

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號○壹壹道沽平行港香：址地社總
下地行銀人華港香街乍甸休：處分區
下地號七九四街海上：處事解角旺
下地號七二壹街華邊角北：處事解角
電話：總社H 229081 中醫K 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中台北台銷經

協生祥
協興行
恒興行
華裕行
華光行
慶泰行
立新公司
英昌皮號
通興洋行
通利琴行
其興公司
遠豐公司
匯業銀行
裕豐公司
豐昌公司
豐年公司
中銀銀行
成昌紙行
萬豐公司
永祥洋行
中易公司
銘達公司
寶源金鋪
美基公司
和興公司
永新公司
萬隆公司
泉昌公司
協成隆行
文匯公司
春林公司
漢順公司
興華公司
榮華公司
友文公司
德恩公司
協華公司
石力公司
邵協成行
瑞華公司
新發公司
實華洋行
裕盛隆記
平安皮號
公利紙行
華南藥廠
信建公司
榮茂公司
新樂公司
紹興公司
福泰公司
亞運公司
萬通公司
三羊商行
瑞安公司
大福公司
源美公司
集興公司
匯通公司
億華公司
萬福公司
立國公司

[illegible]

澳門福興珠寶金行
澳門天生珠寶金行
澳門天寶珠寶金行
澳門天盛珠寶金行
澳門天豐珠寶金行
澳門雙喜珠寶金行
澳門蘭桂樓有限公司
澳門中光珠寶鑲表行
新民利貿易有限公司
永泰(遠東)有限公司
四和中華行有限公司
怡成行國產有限公司
康成企業公司 龍騰康
偉倫貿易(香港)公司
信裕有限公司 周鴻標
精美毛織廠有限公司
明星玩具廠有限公司
成利行辦館有限公司
田氏塑膠廠有限公司
新健力企業有限公司
友華行發展有限公司
新豐年貿易有限公司
英輝修船廠有限公司
珠寶(遠東)有限公司
潮州跌打陳志英醫館
翠華號珠寶玉器范林
榮興大成行有限公司
榮生祥綢緞有限公司
華森紡織品有限公司
安豐行貿易有限公司
永泰行海運有限公司
明達電池廠有限公司
益豐製衣廠有限公司
福和織造廠有限公司
新鴻益地產有限公司
朝陽進出口有限公司
香港皮草廠有限公司
港九雞欄街商會全人
新中星企業有限公司
華興(國際)貿易公司
大豐盛雞欄街李本文
建興隆企業有限公司
嘉泰隆(香港)公司
中業化工原料有限公司
萬泰行(遠東)有限公司
福昌棉業貿易有限公司
保福牌片電業工程公司
大衆動力機械有限公司
金利來(遠東)有限公司
兆源紙業貿易有限公司
羅氏美光製衣有限公司
香港華律食品有限公司
裕泰針織實業有限公司
一發珠寶金行(高沙特)
三喜珠寶金行有限公司
同德綢緞貿易有限公司
中慶國產電器有限公司
力生金屬製品有限公司
中國酒業貿易有限公司
美加淨化妝品有限公司
甘加淨電工絕緣器材行
東信針織機械有限公司
四海化工貿易有限公司
中聯國產百貨有限公司
鄧桂記印花玻璃製造廠
華津建築材料有限公司
香港米聯企業有限公司
中僑國產百貨有限公司
聯聚塑膠工業有限公司
東興農機器材有限公司
歐亞機器工程有限公司
嘉年毛皮貿易有限公司
海通船舶機械用品公司


港九樹膠塑膠鞋業商會
中國宏興藥品有限公司
新鴻基(中國)有限公司
華專機械器材有限公司
大信酒業食品公司周樟
國華呢絨疋頭有限公司
新加坡豐利無線電商行
南泰工業原料有限公司
祥興國產藥料有限公司
中華國產石油有限公司
長江攝影器材有限公司
偉昌建設機械有限公司
泉盛國產醫藥有限公司
和記中國貿易有限公司
華昌建築材料有限公司
連氏(光明)企業有限公司
萬順行紡織機械有限公司
國際企業公司(業興李利
亞非針織(香港)有限公司
新都城國際百貨有限公司

永東行旅行用品有限公司
香港太平洋貿易有限公司
華記行建築材料有限公司
加馬貿易(香港)有限公司
啓文絲織廠(香港)有限公司
陳好記國產膠鞋面鞋公司
新洋明建築材料有限公司
港九機械電器機器業商
香港中國旅行社有限公司
阿爾弗雷德·赫伯特公
莊士集團)有限公司主
廣東省機械設備出口公
D.S.F.E. CO. LTD.
REED & CROSS (H.K.) LTD.
FEIN & CO. (HONG KONG)
TESCO STORES HONG K
ALKANAH (H.K.) ENTER
EAST INDIES ENTERPRISE
MR. SUCHART TAVECHCH
(BANGKOK) D.L.J. (譯)

同 敬 賀

(排名不分先後)

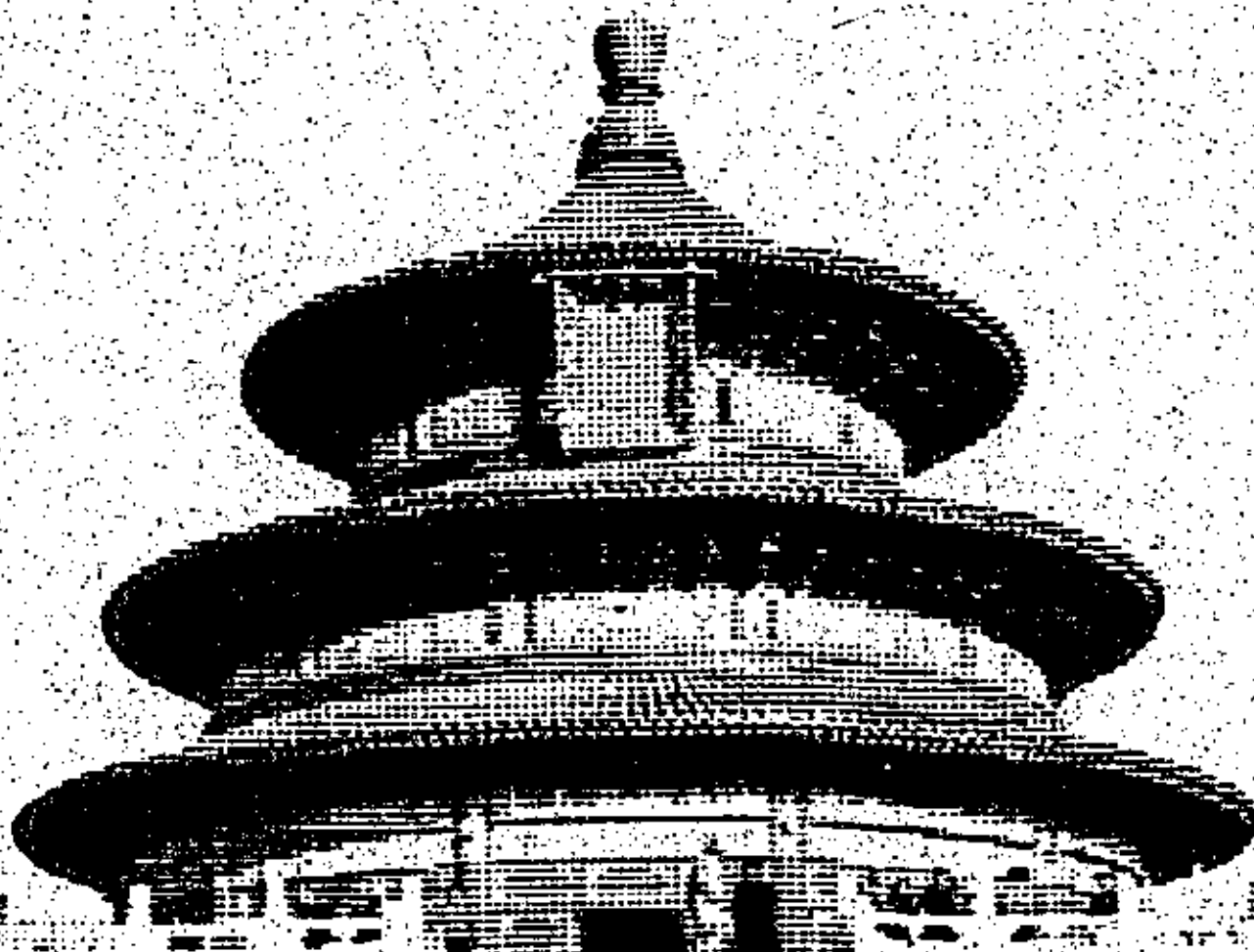
仁和(香港)貿易有限公司
華益網線(香港)有限公司
友聯機器修理廠有限公司
百福珠寶工藝品有限公司
中國保險公司香港分公司
東豐貿易有限公司奕敏光
五金香港有限公司李國精
協聯行土產食品有限公司
寶利金剛石貿易有限公司
中國眼鏡公司(興華公司)
長江實業(集團)有限公司
英美烟草(香港)有限公司
樂松江街(香港)有限公司
海源參茸藥材行有限公司
香港傢俬器具進出口商會
欣門有限公司林園材開諸
招商局輪船股份有限公司
乾豐染織廠有限公司黃志強
香港石油化工有限公司葉商會
好拍攝(攝影器材)有限公司



司楊家振
席莊重文博士
司貿易技術服務聯絡部

D.
(S) LTD.
ONG LTD.
PRISES LTD.
ES LTD. (英屬)
E CO., INC. MANILA
ARENSUK OF MENG HUAT
(馬來亞公司)

文與象牙廠(香港)有限公司
港九輕工業品進出口商會
景福金銀珠寶鑲嵌有限公司
伊藤忠商事(香港)有限公司
香港南北藥材行以義堂商會
太平保險有限公司香港分公司
太進國際貿易(香港)有限公司
英崙光學製造廠香港有限公司
華聯貿易行經理潘仲樂周妙端



華府商業部報導

美國經濟衰退 比較預期嚴重

接近七四至七五年衰退最低點

【華盛頓十日電】美國商業部昨日發表報告，指出美國經濟衰退，其深度將比預期為重。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國經濟衰退，其深度比預期為重。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國經濟衰退，其深度比預期為重。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國經濟衰退，其深度比預期為重。

美國輸入石油 數量大大減少

【華盛頓十日電】美國商業部昨日發表報告，指出美國輸入石油，其數量大大減少。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國輸入石油，其數量大大減少。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國輸入石油，其數量大大減少。

八種軍事裝備 售給中國大陸

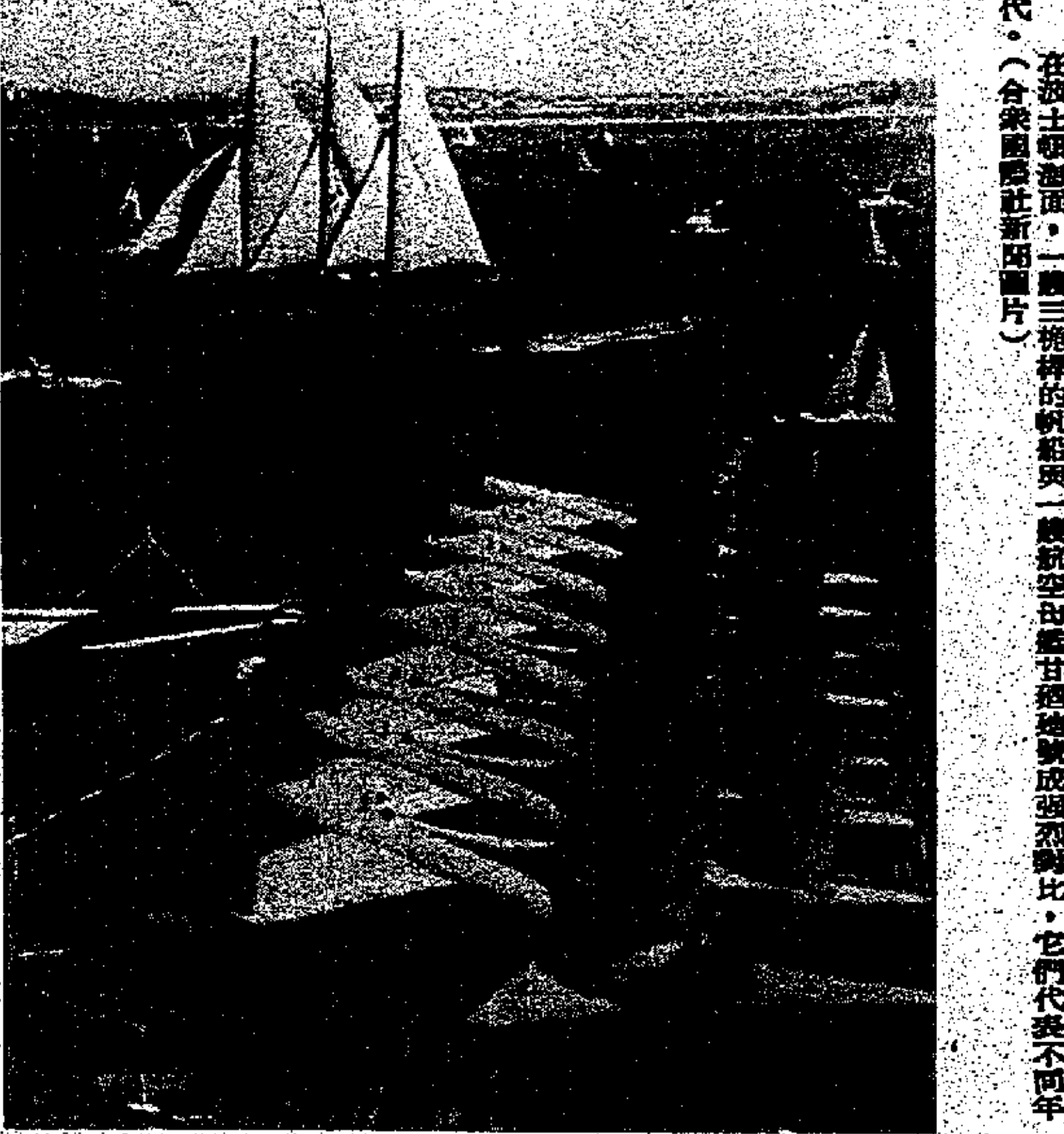
【華盛頓十日電】美國政府昨日宣佈，將向中國大陸出售八種軍事裝備。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國政府將向中國大陸出售八種軍事裝備。報告指出，一九四一年至一九四二年，美國政府將向中國大陸出售八種軍事裝備。

端午節不要扒龍船 勞民傷財封建迷信

【本報訊】端午節快到了，各地紛紛舉行扒龍船比賽。但有關方面呼籲民眾，不要盲目參加扒龍船比賽，以免勞民傷財，甚至發生危險。報告指出，扒龍船比賽，其目的在於娛樂，但應注意安全，不要盲目參加。

社論 印向蘇大購軍火亞洲局勢複雜危險

【本報訊】印度政府昨日宣佈，將向蘇聯購買大量軍火。此舉引起國際社會的廣泛關注。報告指出，印度向蘇聯購買軍火，其目的在於加強自身國防，以應對日益複雜的亞洲局勢。



在波蘭，一隊飛機在波蘭上空飛行，它們是波蘭空軍的戰鬥機。

光明日報批判毛澤東 晚年傲慢胡塗

【本報訊】光明日報昨日發表社論，批判毛澤東晚年行為。社論指出，毛澤東晚年行為傲慢，胡塗，對中國革命事業造成了嚴重影響。報告指出，毛澤東晚年行為，其目的在於維護自身權威，但應注意言行，不要盲目自大。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯以新技術 加強陸軍配備

【莫斯科十日電】蘇聯政府昨日宣佈，將加強其陸軍配備，並採用新技術。報告指出，蘇聯政府將加強其陸軍配備，並採用新技術，以應對日益緊張的國際局勢。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

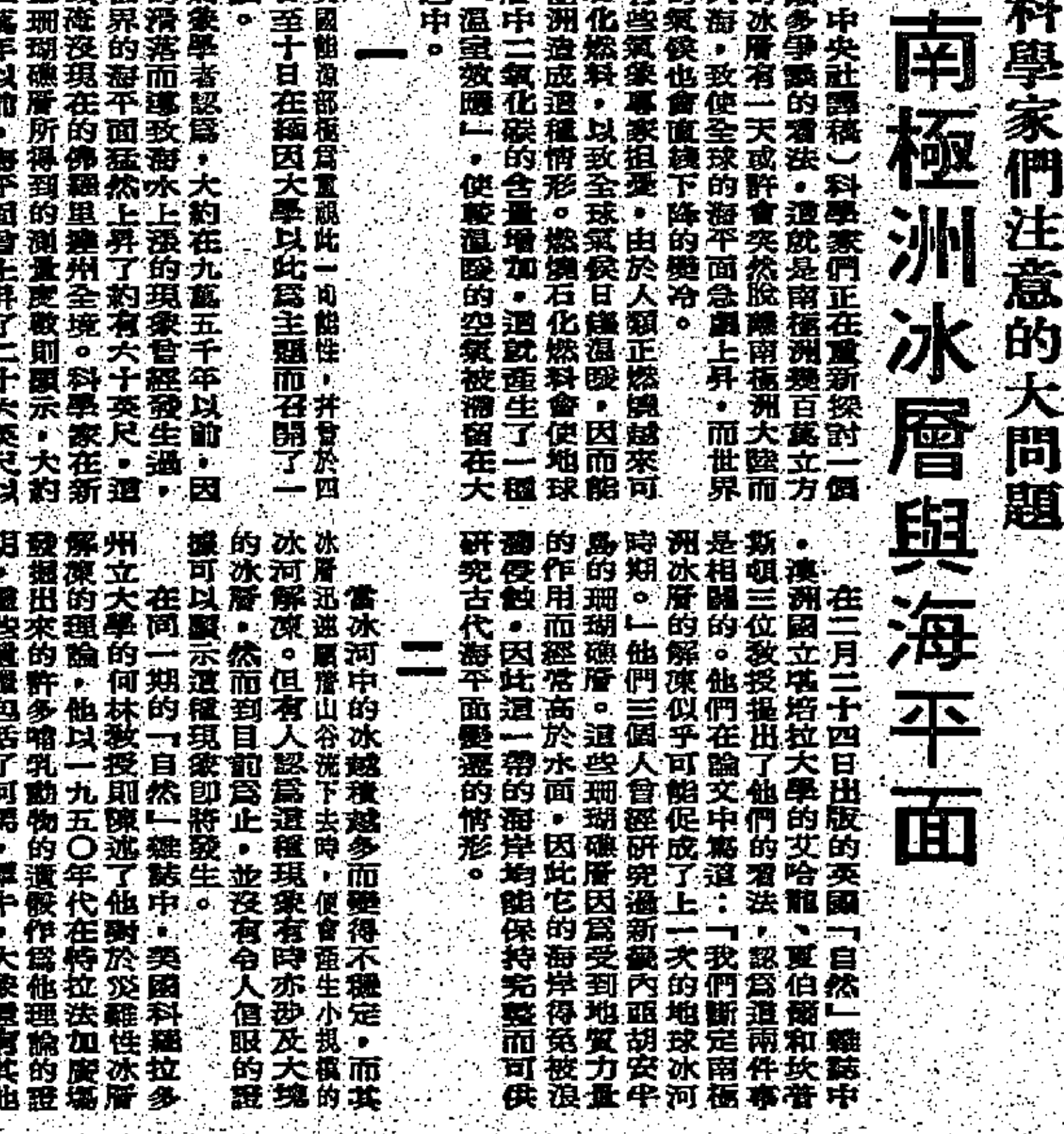
【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。



在南極洲冰層與海面，科學家們正在進行研究。

科學家們注意的大問題 南極洲冰層與海面

【本報訊】科學家們在南極洲進行研究，發現冰層厚度正在減少。報告指出，科學家們在南極洲進行研究，發現冰層厚度正在減少，這可能對全球氣候產生影響。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

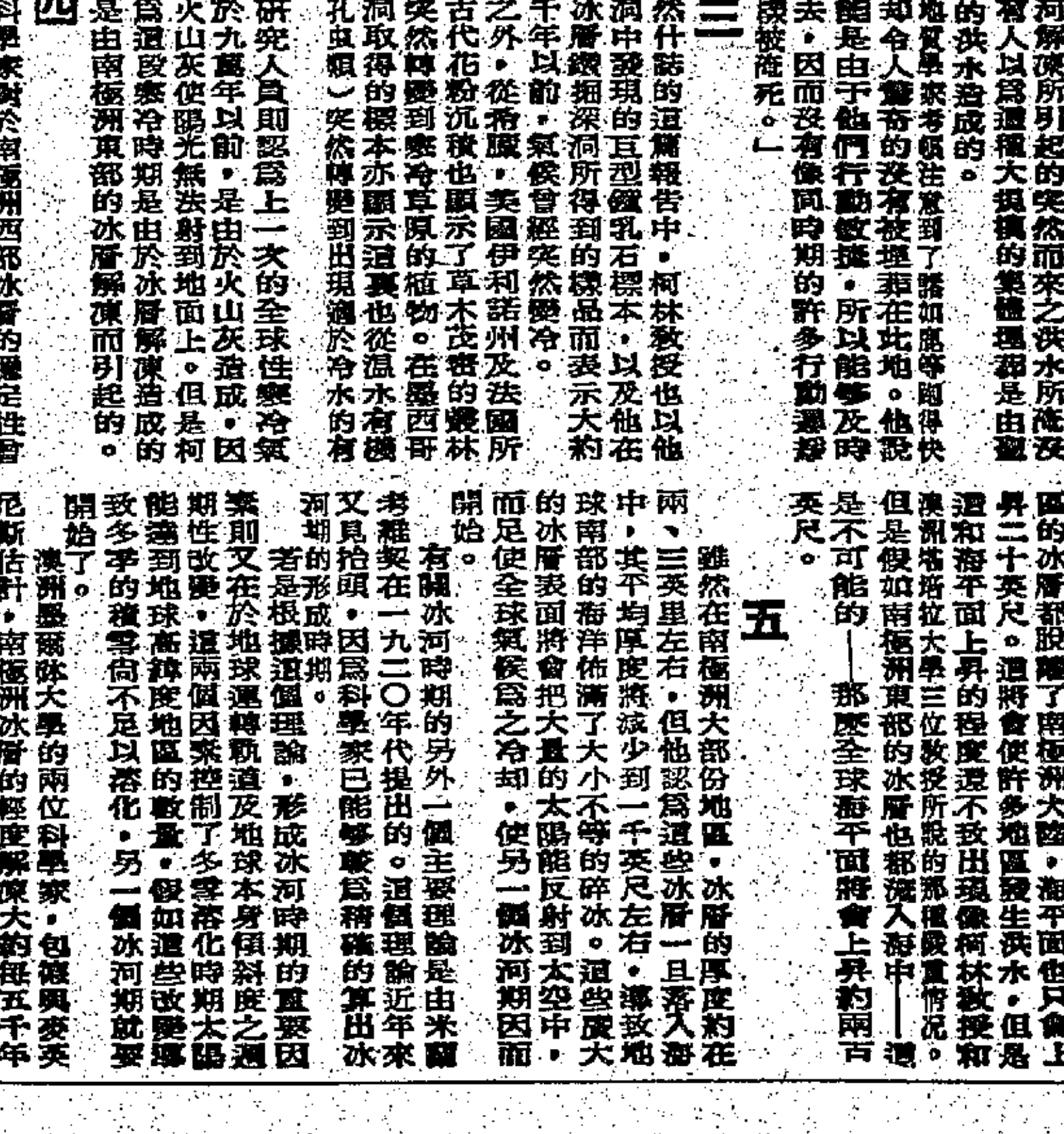
【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。



美國黑人領袖佐頓遇刺，卡特說是暗殺事件。

美國黑人領袖佐頓遇刺 卡特說是暗殺事件

【華盛頓十日電】美國黑人領袖佐頓昨日遇刺，卡特總統表示，這是一起暗殺事件。報告指出，佐頓在華盛頓遇刺，卡特總統表示，這是一起暗殺事件，並呼籲聯邦調查局全力破案。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

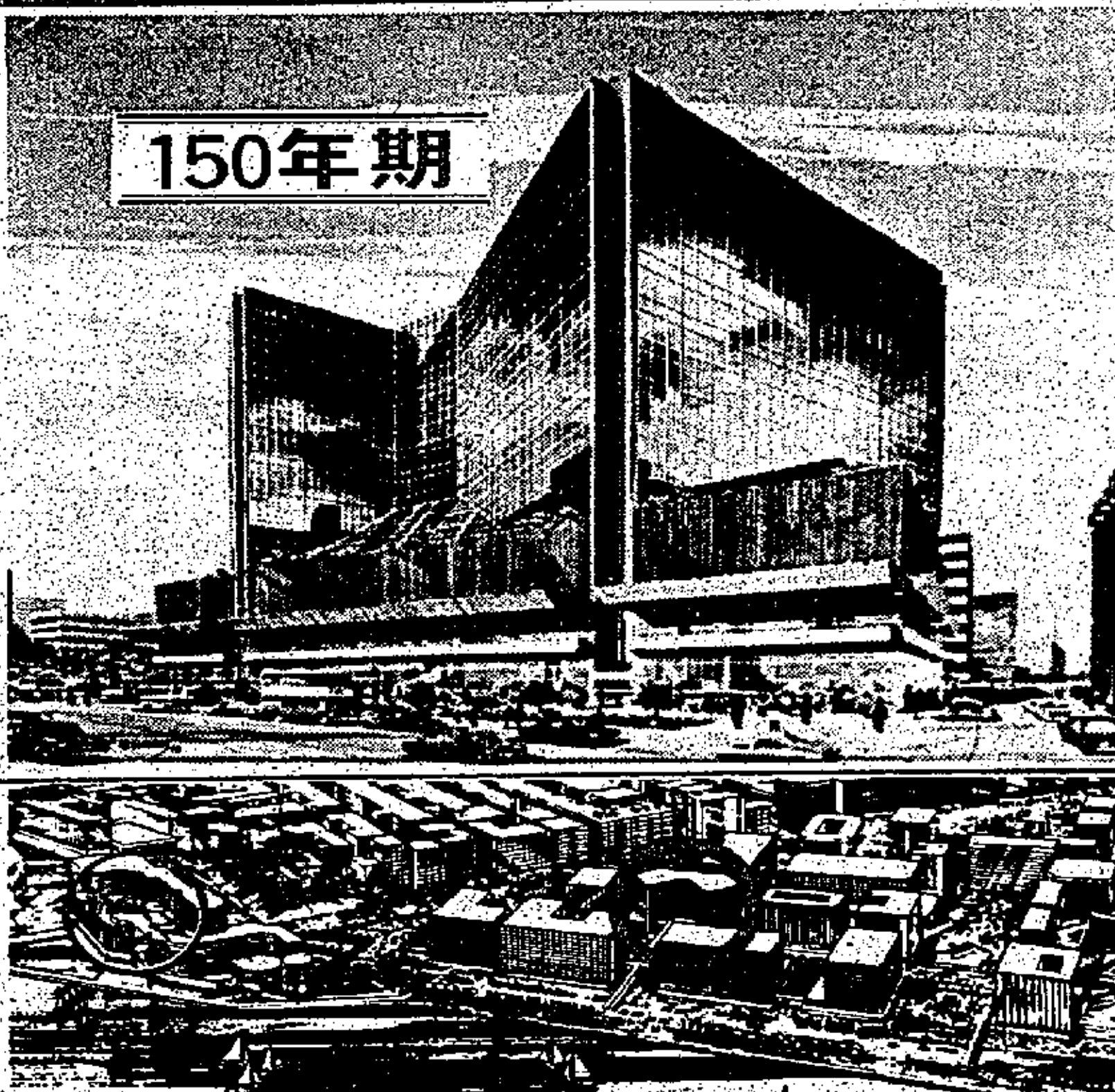
蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

蘇聯抨擊為反蘇 華國鋒在東京演講

【東京十日電】華國鋒昨日在東京發表演講，抨擊蘇聯。報告指出，華國鋒在演講中，指責蘇聯在國際事務中採取不負責任的立場，並呼籲中國人民團結一致，反對蘇聯的霸權主義。

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
好時中心
KILL—〇五八八地段
尖沙咀新世界中心斜對面



HOUSTON CENTRE
明日的尖沙咀，
人人都鍾意去！

高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊
遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

★位於數大酒店之間，面對香港酒店，隔鄰為帝苑酒店、富豪酒店、假日海酒店等，二樓設有多個行人天橋，直達附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
★鄰近火車總站，國內與港九交通要津，海底隧道、渡輪碼頭、巴士總站，交通便捷，四通八達。
★往返機場僅需十分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
★隔鄰為政府多層停車場，泊車更為容易。
★面對海港，俯瞰廣闊，海光山色，盡入眼簾。
★購物、娛樂、飲食、百貨公司、超級市場、兒童樂園。

★音響天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有。
★氣派大方，工料上乘，來路超豪華，鑲反玻璃，美輪美奐。
★商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物樂趣。
★二十部自動扶梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，將有專人管理及提供日夜保安服務。
★毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后大道場互相輝映。
★媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)
怡華置業有限公司 香港德輔道中33號新豐大廈97室 電話：5-229162 (4線)
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003 (10線)
益大發展有限公司 香港德輔道中34號德豐大廈十二樓 電話：5-255211 (6線)

全新旺舖

深水埗九江街141號

闊：19呎深：70呎

原裝石屎闊約1100呎

鄰近中式酒家地旺人眾

最宜飲食業，售198萬

12-421211

12-407556

Hong Kong Hockey Association Raffle

Drawn at the Kowloon Cricket Club on 24.5.80. The winners are:

Prize No.	Ticket No.	Prize No.	Ticket No.
1	1972	11	1281
2	2497	12	1395
3	0626	13	1730
4	1150	14	1836
5	1455	15	1453
6	1203	16	0734
7	1482	17	0710
8	2438	18	0002
9	0226	19	2001
10	1804	20	0150

Please contact Mr. John Gardner at Home on 5-224236

錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九折



高闊旺舖 交通方便
華麗洋樓 一廳兩房
全部鋁窗 柚木地板
浴室廚房 磁瓦到頂
新式櫥櫃 防盜系統
暗線電燈 電視總線
設備齊全 定價低廉

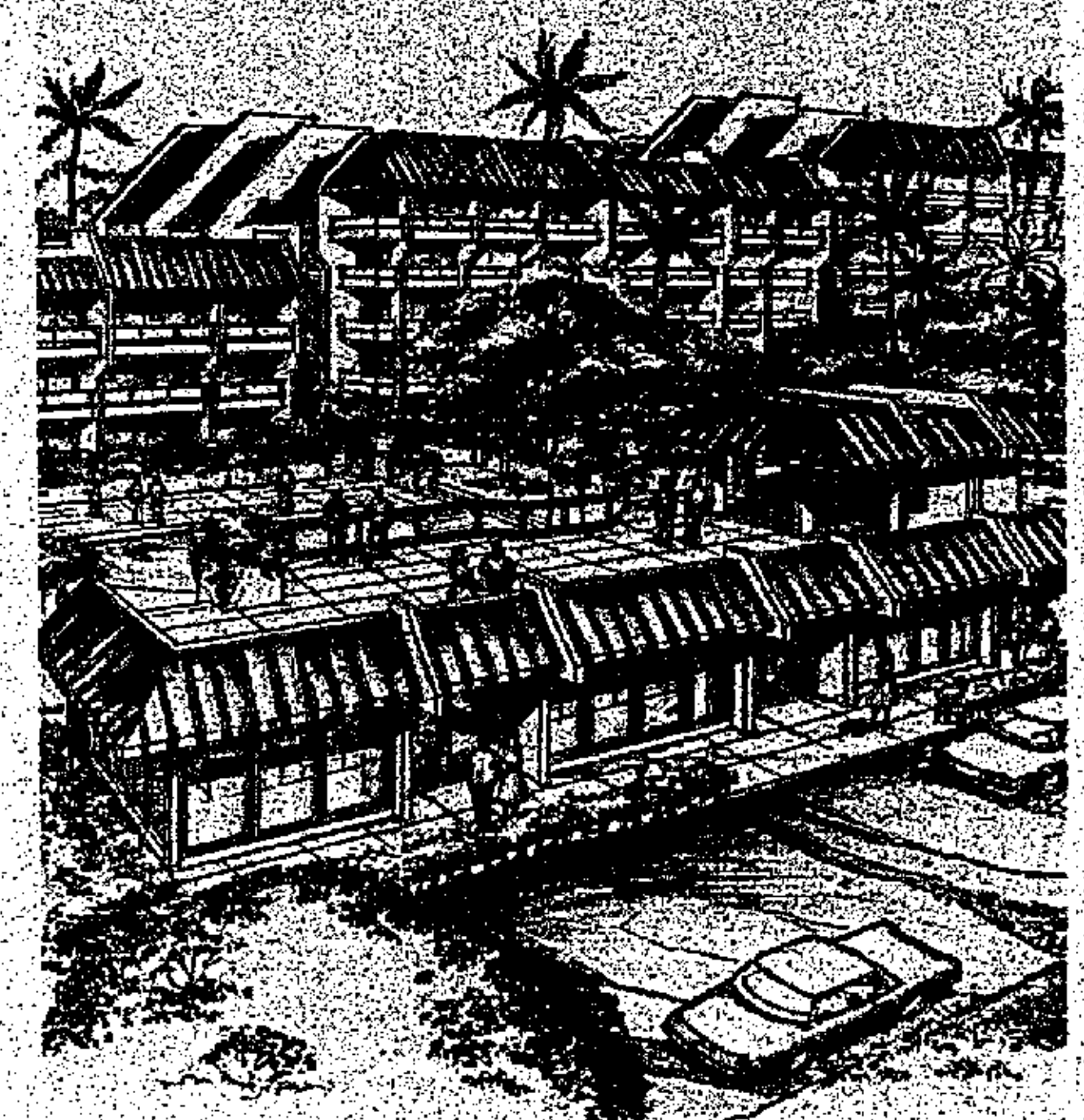
洽購處：
六基有限公司 香港德輔道西39-41號 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中 太子大廈1209室 電話：5-226009
業廣財務地產 九龍柯士甸道118-120號 電話：3-693355
家錦昌置業 九龍深水埗大街265號 電話：3-864450
地盤辦事處電話：5-474912

住宅/商業樓宇廉售(即可入伙)

大廈名稱	地點	面積	售價
信和中心	旺角彌敦道 582-592號	旺舖76-602呎	\$414,700起 (租)\$2800起
永華大廈	筲箕灣 南安街23號	住宅387-413呎 旺舖158-525呎	\$228,100起 \$280,900起
碧麗大廈	香港仔 漁歌街5號	住宅388-403呎 旺舖168-517呎	\$212,800起 \$247,500起
皇后商業大廈	上環樂古道 I.L. 8425地段	旺舖147-376呎 寫字樓396-412呎	\$182,800起 \$317,900起

信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)

ESTER CHU REALTY, INC.



擁有永久地權
一個六千美元的計劃
置業・投資・旅遊
合而為一

美國夏威夷忠信地產建築公司，貢獻給你一個集置業、投資及旅遊三合一的計劃——分期擁有銷售計劃，它不但提供你一個置業及投資的實際收益，而且供給一個多姿多彩的旅遊計劃。

- 置業——作分期式購買，以每一星期為單位，擁有地認成為正式業主。
- 投資——可以將單位出租，祇需六年即可還本。地價與樓價不斷地上漲，而在升值至高價時也可隨時出售，是抵銷銀紙貶值的最佳方法。
- 旅遊——除了可使用自己的單位外，亦可以將金濱豪華新邨業主享用權與世界150個地區的渡假單位互相交換。

KONA PACIFIC 全濱豪華新邨
已售！已售！

由下列人士售出：

Piera Ip	14 星期
Beverly Miller	42 星期
Ester Chu	150 星期
Eugene Lay	9 星期
Dee Nee Wee	13 星期

228 星期
預購者：請電5-213148・230680
寫字樓：香港中環皇后大道中16-18號新世界中心310室
辦公時間：星期一至五 上午八時至下午七時
星期六 上午九時至下午六時
星期日 上午十時至下午四時
美國總公司：1215 Hunaikai Street, Suites 109 & 204, Honolulu, Hawaii 96816 U.S.A.
或電：盧偉堂 3-886689 馮寶慶 5-499160
郭鎮雄 5-638192 陳金容 3-012237
葉秀霞 3-037174 Eugene Lay 3-841587
黃超 3-054308 陳金容 3-012237
Fung Yee Ching 3-237575

臺灣區大型製衣廠聘請
一、人事科主任 需有三年以上人事經驗
二、電話接線生 有工作經驗者優先考慮
三、電單車信差 中三程度持有電單車牌照
上述職位待遇視資歷而定，兼有年終花紅，公積金，醫療保險等福利，來函附相片寄尖沙咀郵箱九八四二一號郵政收。

葵涌地王廠房
●鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
●交通四通八達 環境好 工友多
開始出售 合各行業 獨立廁所
葵豐路352地段 永建路KCTL273地段

永康工業大廈 實用面積 由646呎至9612呎
永健工業大廈 面積由793呎至10312呎 每呎只售205元起

怡華置業有限公司 香港德輔道中33號新豐大廈97室 電話：五・二二九・六二五(四線)
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇三(八線)

福華街(北河商場隔鄰)
華安商場 即可營業 合門市生意

南豐發展有限公司
中區畢打街中環大廈924室
電話：5-235235・5-243261・5-236866

鴨洲洲大街・平蘭街大草邊・地段33號
年豐大廈
設計新穎，廳房皆窗
硬房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統
預售期間 93折優待
住宅每呎520元起
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

香港中文大學徵聘
大學保健處
一、聘任駐校醫生(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊西醫，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
二、聘任駐校護士(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊護士，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
三、聘任駐校藥劑師(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊藥劑師，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
四、聘任駐校物理治療師(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊物理治療師，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
五、聘任駐校職業治療師(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊職業治療師，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
六、聘任駐校營養師(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊營養師，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
七、聘任駐校社會工作員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊社會工作員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
八、聘任駐校心理輔導員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊心理輔導員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
九、聘任駐校圖書館員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊圖書館員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十、聘任駐校行政人員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊行政人員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十一、聘任駐校秘書(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊秘書，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十二、聘任駐校文書(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊文書，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十三、聘任駐校清潔工(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊清潔工，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十四、聘任駐校保安員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊保安員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十五、聘任駐校司機(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊司機，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十六、聘任駐校廚師(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊廚師，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十七、聘任駐校洗碗工(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊洗碗工，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十八、聘任駐校雜工(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊雜工，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
十九、聘任駐校保安員(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊保安員，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。
二十、聘任駐校司機(由本年八月開始在假期五個月)——應徵者須為本港註冊司機，持有執照，並具備有關經驗及通曉中英文。

現貨特價租售
香港皇后大道東37-59A號(即灣仔大佛口)
東美商業中心
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
樓上單位連租約出售・地下旺舖租售・
中央冷氣系統
■外牆全部玻璃及石
■約600呎快速小鋼梯電梯
■入口與電梯大堂全玻璃
■高級鋼窗及彩色玻璃
怡華置業有限公司 香港德輔道中33號新豐大廈97室 電話：5-229162 5-281671

本港新聞

港府宣佈明年開始實施
工業用地分期付款

【本報訊】港府宣佈，由一九九一年一月一日起，工業用地分期付款制度將正式實施。此項制度旨在減輕工業發展商在初期開發工業用地時的資金壓力，並鼓勵工業發展商在工業區內進行更多元的發展。

彌補經費開支·應付機場發展
航機降落及停泊費
七一開始全面加價

【本報訊】香港國際機場管理局宣佈，由一九九一年一月一日起，航機降落及停泊費將全面加價。此舉旨在彌補機場發展所需的龐大經費開支，並確保機場的長期可持續發展。

興建東區走廊初步工程
先填海三公頃

【本報訊】東區走廊初步工程已動工，首階段將先填海三公頃。此項工程旨在改善東區的交通狀況，並促進該地區的經濟發展。

逾半議員缺席
會議被迫取消

【本報訊】立法會會議因逾半議員缺席而被迫取消。此舉引起了公眾對立法會運作效率的關注。

香港義勇軍與香港輔助空軍
慶祝成立百二十週年紀念

【本報訊】香港義勇軍與香港輔助空軍昨日舉行慶祝成立百二十週年紀念活動。活動包括集會、表演及展覽等，吸引了眾多市民參加。

工商各界部門主管
英文職銜名稱

【本報訊】工商各界部門主管的英文職銜名稱將進行調整。此舉旨在簡化職銜名稱，並提高其國際化水平。

今日雷暴驟雨
並有強烈陣風

【本報訊】今日天氣雷暴驟雨，並有強烈陣風。市民應注意防範，並避免在戶外活動。

兩艘波音噴射水翼船
下月投入港澳線服務

【本報訊】兩艘波音噴射水翼船將於下月投入港澳線服務。此舉將縮短航程，並提高服務效率。

北京新款沙發特價週 (5月31日至6月22日)

中國國貨公司

祝賀北京市出口商品展覽會開幕

本公司特從北京定製多款新型套裝沙發，用料上乘，式樣趨時流行，華麗高雅，現舉行特價優待顧客，數量有限，售完即止。

青年會辦暑期商科班

永泰建業有限公司一九七九/八〇年度中期報告書

三洋 家中“涼”伴 旋轉式壓縮冷氣機

本港新聞

渡輪上賭博屬違法

警方今起加強檢控

無論拾面上有沒賭款皆違例

【本報訊】警方由今日起，將加強在渡輪上巡邏，嚴厲打擊在渡輪上賭博的違法行為。警方表示，無論在渡輪上拾到多少賭款，均屬違法。警方將加強在渡輪上的巡邏，並加強與船務公司的合作，共同打擊在渡輪上賭博的違法行為。

黃竹坑挖坑工程出事一死一傷

掘坑未用開木保安

建築公司罰款一萬

【本報訊】黃竹坑挖坑工程昨日發生一死一傷的慘劇。一名工人在掘坑時，因掘坑未用開木保安，導致工人被土塊砸中，當場死亡。另一名工人受傷。建築公司已被罰款一萬元。

本季賽馬今日最後一戰

投注站馬迷購馬牌

破曉時份已見人龍

【本報訊】今日是香港賽馬會本季最後一戰。投注站馬迷購馬牌，破曉時份已見人龍。賽馬會表示，今日將舉行多場精彩的賽馬比賽，歡迎廣大馬迷前往觀看。

廖創興銀行

粉嶺分行昨日開幕

加強發展衛星城市服務

【本報訊】廖創興銀行粉嶺分行昨日隆重開幕。該分行位於粉嶺中心，為方便粉嶺居民辦理各項銀行業務，廖創興銀行特別加強發展衛星城市服務，為廣大客戶提供便捷、專業的金融服務。

華僑日報熱心讀者

捐助歐陽秀端遺囑

曾宅善長捐一萬元

【本報訊】華僑日報熱心讀者，捐助歐陽秀端遺囑。曾宅善長捐一萬元。華僑日報表示，將繼續秉承熱心公益、服務社會的宗旨，為廣大讀者提供優質的報務服務。

五賊凌晨闖入

劫去現款二千

【本報訊】五名賊人於凌晨闖入某處，劫去現款二千。警方接報後迅速趕到現場，但賊人已逃之夭夭。警方呼籲市民加強防範，並提供線索。

深水埗碼頭

選出委員會

頒選任書

【本報訊】深水埗碼頭選出委員會，頒選任書。委員會將負責管理碼頭事務，並為碼頭的發展提供建議。

名實相符 PAN AM 言行一致
華僑日報 汎美航空公司 聯辦

80美加遊

西岸豪華團
全程十二天
收費HK\$9,600

暢遊：檀香山、羅省、三藩市、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華

第66團：7月19日至8月2日
第69團：8月14日至8月28日

東岸豪華團
全程十四天
收費HK\$13,000

暢遊：三藩市、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、滿地可、多倫多、尼加拉大瀑布

第67團：7月19日至8月1日
第70團：8月9日至8月22日

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

(代售特價機票)

賽龍奪錦端午遊

鳳凰號豪華遊艇：(1) 鳳凰號冷氣豪華遊艇暢遊港海 (2) 香港仔海角皇宮共進海鮮午宴 (3) 觀龍舟競渡健兒奪錦熱鬧場面 (4) 登馬灣觀賞麒麟石九龍關古蹟 (5) 遙望赤鱗角興建新機場所在地 (6) 經青衣大橋瀏覽新工業發展區 (7) 船上享用應節粽品賞香黃美景 (8) 尖沙咀海洋皇宮進食中式晚宴 (9) 觀賞海洋皇宮夜總會歌舞表演 (10) 幸運抽獎可獲得各種名貴禮物

日期：6月17日(公眾假期)上午十時至晚上八時半
費用：A組\$138(包括晚宴)小童\$100(不佔座位)
B組\$98(不佔晚宴)小童\$60(不佔座位)
名額：只限200位 額滿即止 欲免向隅 報名從速

海角皇宮海鮮舫 海上遊覽社 聯合贊助
海洋皇宮夜總會 雲絲韻香煙

七海旅運有限公司
德輔道中國大廈1702室 電話：5-447137

濟渡孤魂法會清醮

六月五日沙田舉行
一連四晝夜免費附贈

【本報訊】沙田區各界為濟渡孤魂，特於六月五日(星期日)上午十時，在沙田區公所禮堂舉行法會清醮。法會由區公所主持，並邀請多位法師主持。法會期間，將有豐富的節目，包括舞龍、舞獅、陣法等。法會免費，歡迎各界人士參加。

永泰建築業績增長

半年獲利七千餘萬

【本報訊】永泰建築有限公司上半年業績優異，半年獲利達七千餘萬元。該公司表示，業績增長主要得益於多個大型建築項目的順利完成。公司將繼續努力，為客戶提供優質的建築服務。

小瀝源地盤又出事

石塊墮下擊傷一人

【本報訊】小瀝源地盤昨日再次發生意外，一塊石塊從高處墮下，擊傷一名工人。事故導致工人受傷，目前傷勢穩定。有關部門已展開調查，以確定事故原因並採取預防措施。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格(即五寸位) 每天收費六元，三天起碼，最大限(五寸位)
一加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

福日露立止劇咳

BEECHAM-CAZE LAB. FRANCE

總代理：百利洋行

治咳神藥，立止劇咳。適用於各種咳嗽，如感冒、風寒、氣管炎等。藥效顯著，見效快。

聖雅各福群會

被得藝術及花展展覽
抽獎券中獎號碼

頭獎：3884
二獎：3802
三獎：3639
四獎：3182
五獎：4882

中獎者請於六月十五日以前
臨聖雅各福群會領取獎品
地址：香港堅尼地道九十八號A

吳國平催眠療法

催眠專家 催眠療法

專治：失眠、焦慮、恐懼、憂鬱、習慣性頭痛、戒煙、減肥、增強自信、改善人際關係等。

地址：香港中區砵甸街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

最新美國加拿大移民法例及細則

定價：每本港幣25元
預購：每本港幣15元
預購日期：五月一日至六月十五日

總代理：法德出版社
彌敦道新華大廈1205-7室 302251
大馬路中環大廈505室 249159

飛機牌

全自動電熱水器

多種容量 美觀耐用
馳譽海外 歡迎訂購

義記鋼鐵電器有限公司
義達電熱工程公司 長江電業製品廠
門市部：彌敦道42A地下 5-441128
上海街641號地下 3-963079
廠址：田灣與和街25號大生工業大廈13樓A1

熊貓牌

全自動電熱水器

多種容量 美觀耐用 馳譽海外
零沽批發 一律歡迎

先夫黃公子壽府君於主曆一九八〇年五月廿九日上午十一時廿五分鐘在香港聖保羅醫院安樂逝世

主禮召息勞務機關享壽百齡奉移香港殯儀館治喪謹定主曆六月一日(禮拜日)下午四時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此啟

未亡人黃曾佳音

子：新銘、媳：陳美娥
子：新中、媳：許懷珍
子：新興、媳：王季蘭
子：新政、媳：趙美娟
女：麗文、婿：陳士泰
女：麗芳、婿：陳維倫
孫：芳芳、媳：陳維倫
孫：芳芳、媳：陳維倫

泣告

治喪處：香港殯儀館

通訊處：廣興昌米行
地址：法蘭街五十五號至五十七號
電話：七六一四四一、七六一七三九

本港新聞

保良局成立助養委員會 推行助養局童運動 籲請善士捐款支持

【本報訊】保良局成立助養委員會，推行助養局童運動，呼籲社會人士捐款支持。該會主席林炳堃表示，助養局童運動旨在為貧苦兒童提供教育及生活津貼，以改善其生活質素。目前，該會已收到多筆捐款，包括來自商界、社會團體及個人。林炳堃呼籲更多善士踴躍捐款，以支持這項有意義的運動。



保良局助養局童運動籌款餐會，主席林炳堃（左起）與嘉賓合影。

中區半山分區委會 擬定四項工作

【本報訊】中區半山分區委員會，擬定四項工作，包括：(一) 調查交通情況及大廈管理；(二) 改善環境衛生；(三) 加強治安防範；(四) 促進社區和諧。該會表示，將與區內居民及大廈管理處合作，共同改善區內環境及治安。

設路障搜住宅 警方帶走十人

【本報訊】警方在設路障搜住宅行動中，帶走十人。警方表示，此次行動旨在打擊非法活動，並維護社區安全。被帶走的人士將接受進一步調查。

台灣度假登阿里山 觀賞雲海脫俗仙境

【本報訊】台灣度假登阿里山，觀賞雲海脫俗仙境。許多遊客在阿里山欣賞壯麗的雲海景觀，感受大自然的鬼斧神工。阿里山風景區管理處表示，將繼續提供優質的旅遊服務，讓遊客盡情享受山景之美。

汎年國際有限公司

獨家經銷中國 P.E. 膠粒

本公司承香港華潤公司之委託，獨家經銷中國 L.D.P.E. 塑膠原料，長期儲備現貨，歡迎隨時洽購。

現貨品種：
L.D.P.E. - F702
- Q200

出口公司：中國化工進出口總公司
地址：北京西郊三里溝
電話：SINOCHEN PEKING

總代理：華潤公司
地址：香港高士打道海濱中心大廈
電話：5-7569111

獨家經銷：汎年國際有限公司
地址：香港高士打道221-226號
海聯大廈8字樓
電話：5-749321-6 盧小姐洽

【本報訊】保良局助養局童運動籌款餐會，主席林炳堃（左起）與嘉賓合影。餐會氣氛熱烈，嘉賓們紛紛捐款支持助養局童運動。

【本報訊】保良局助養局童運動籌款餐會，主席林炳堃（左起）與嘉賓合影。餐會氣氛熱烈，嘉賓們紛紛捐款支持助養局童運動。

安達工業大廈

租售 即買即用 平通葵涌

首期15% 貨租碼頭 分期十年 近在咫尺 工業中心 交通方便 工源充足 歡迎參觀

正業置業建築有限公司
香港德輔道中84號華記大廈1201-1202
電話：5-452522 傳真：27-4432 (每日照常)

針織女裝衣料展覽

一九八一年春夏季

展覽內容豐富，包括各種針織女裝衣料，歡迎參觀選購。

服裝特價雙週

名廠貨品款式多 換季添裝最合時

(由本月十七日至卅一日)

港九先施公司之 男、女、童裝部、衣料部、鞋部及手袋部 均同時舉行特價優待，購物良機，萬勿錯過！

先施公司
香港 九龍

錦繡中華

北京七天遊 \$2,850

詳情請查詢各大旅行社或
燕京旅運有限公司
5-437981 5-438172
5-266421 3-686231

東華三院

徵聘適當符合資格之人士出任以下各職位：

- 一、總幹事
- 二、秘書
- 三、財政
- 四、工務
- 五、康樂
- 六、老人服務
- 七、福利
- 八、義工
- 九、義工
- 十、義工
- 十一、義工
- 十二、義工

BANK VACANCIES

An international banking institution invites applications for the following positions:

TELLERS (REF C/2/21)
Starting Salary: \$1,810 per month
Qualifications: Minimum 5 passes including English in the Hong Kong School Certificate Examination
Experience: 4 years banking experience with at least 2 years working as a Teller
Working Location: Hong Kong, Kowloon or the New Territories

INTERNAL CLERKS/JUNIOR TELLERS (REF A/2/27)
Starting Salary: \$1,460 per month
Qualifications: 5 passes including English in the HKSCE; priority will be given to those with higher academic qualifications
Experience: 2 years working experience, or 1 year for applicants with matriculation standard
Working Location: Hong Kong, Kowloon or the New Territories

GENERAL CLERKS (REF B/2/27)
Starting Salary: \$1,220 per month
Qualifications: 5 passes including English in the HKSCE
Experience: Not required, but good typing skill would be an advantage
Working Location: Hong Kong or Kowloon

TYPISTS (REF T/2/21)
Starting Salary: \$1,380 per month
Qualifications: 5 passes including English in the HKSCE
Experience: 2 - 3 years as a Typist operating an electric typewriter
Working Location: Hong Kong or Kowloon

The company provides comprehensive full time training and generous fringe benefits. Good career prospects are available to the right person. Higher salaries may be offered depending on qualifications and experience.

Applications should be submitted in writing quoting the above reference number and giving details of qualifications, experience and a telephone contact number to:

Manager Personnel
Wah Kiu Yat Po Box No. 89

藝文

東珠集

茹香

文徵明竹木扇面

文徵明，字衡山，號衡山，明初畫家、詩人、書法家。其畫以山水、花鳥、人物、竹石見長。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其竹石畫尤為後人所重。其竹石畫多為扇面，其筆墨簡潔，意境深遠。其竹石畫多為扇面，其筆墨簡潔，意境深遠。

白石谷山水立軸

王石谷，字石谷，號龍山，晚號龍山主人。清康熙年間人。其山水畫尤為後人所重。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。

白居易長恨歌的研究

白居易，字樂天，號香山居士。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。

點心中的粉果精製

粉果，一種廣東點心。其製作方法如下：取粉、水、油、糖等，混合後，揉成團，搓成條，切成小段，放入油中炸熟即可。其味道香甜，適口。

本港新聞

大陸客在官地僱建木屋
重判罰款五千
被告辯稱係用作自住而非出售

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

雨天遇每

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

今日世界

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

六月號出版

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

願四方仁翁皆無恙

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

請各界善長齊來助養

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。



白居易長恨歌的研究

白居易，字樂天，號香山居士。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。

點心中的粉果精製

粉果，一種廣東點心。其製作方法如下：取粉、水、油、糖等，混合後，揉成團，搓成條，切成小段，放入油中炸熟即可。其味道香甜，適口。

本港新聞

大陸客在官地僱建木屋
重判罰款五千
被告辯稱係用作自住而非出售

雨天遇每

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

今日世界

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

六月號出版

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

願四方仁翁皆無恙

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

請各界善長齊來助養

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

文徵明竹木扇面

文徵明，字衡山，號衡山，明初畫家、詩人、書法家。其畫以山水、花鳥、人物、竹石見長。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。

白石谷山水立軸

王石谷，字石谷，號龍山，晚號龍山主人。清康熙年間人。其山水畫尤為後人所重。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。



白居易長恨歌的研究

白居易，字樂天，號香山居士。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。

點心中的粉果精製

粉果，一種廣東點心。其製作方法如下：取粉、水、油、糖等，混合後，揉成團，搓成條，切成小段，放入油中炸熟即可。其味道香甜，適口。

本港新聞

大陸客在官地僱建木屋
重判罰款五千
被告辯稱係用作自住而非出售

雨天遇每

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

今日世界

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

六月號出版

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

願四方仁翁皆無恙

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

請各界善長齊來助養

【本報訊】九龍裁判官昨日判處一名大陸客，因在官地僱建木屋，被罰款五千港元。被告辯稱，該木屋係用作自住，而非出售。裁判官認為，被告的行為違反了相關法律，故作出上述判決。

文徵明竹木扇面

文徵明，字衡山，號衡山，明初畫家、詩人、書法家。其畫以山水、花鳥、人物、竹石見長。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。其詩、書、畫三者兼長，世稱「三絕」。

白石谷山水立軸

王石谷，字石谷，號龍山，晚號龍山主人。清康熙年間人。其山水畫尤為後人所重。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。其山水畫多為立軸，其筆墨簡潔，意境深遠。

彩色華僑

本期預告：

- 封面專題 使人困擾的居住問題
- 喝慢酒可免酒患
- 摩登家庭夾萬
- 人住高樓疾病多
- 寶石保值
- 鮑方演「京華春夢」鮑起靜曾失良機
- 羅拔干納飾演大賊狄靈傑吃盡苦頭
- 十二生肖本週運程推算
- 星期掌聲 夢與現實
- 林克漢管弦樂團音樂會演奏

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

永安銀行有限公司

(一九三一年十二月十二日在香港註冊)
遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資產負債表一九七九年十二月三十一日

負 債	1979 HK\$	1978 HK\$
股本 (附註四)	35,000,000	27,500,000
增股溢價賬	1,065,000	1,065,000
公積金	71,500,000	68,000,000
未分配盈餘	6,040,833	6,125,720
	113,605,833	102,690,720
顧客及其他存款 包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	593,932,399	800,812,346
附屬公司存款	235,086,418	68,967,883
擬分派本年度股息	3,500,000	2,750,000
承兌票據及信用證等	50,391,809	53,093,807
主席郭琳珊 董事李樹培 董事兼總經理郭志匡		
	996,516,459	828,314,756

下列之附註乃屬賬項之一部份

綜合資產負債表一九七九年十二月三十一日

負 債	1979 HK\$	1978 HK\$
股本 (附註四)	35,000,000	27,500,000
增股溢價賬	1,065,000	1,065,000
公積金	71,500,000	68,000,000
未分配盈餘	13,180,121	9,000,081
	120,745,121	105,565,081
顧客及其他存款 包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	914,214,997	711,111,328
擬分配本年度股息	3,500,000	2,750,000
承兌票據及信用證等	50,391,809	53,093,807
主席郭琳珊 董事李樹培 董事兼總經理郭志匡		
	1,088,851,927	872,520,216

下列之附註乃屬賬項之一部份

資 產	1979 HK\$	1978 HK\$
流動資產		
庫存現金及存放同業	322,193,916	183,127,158
應收票據 (除呆賬準備金)	92,180,444	84,715,925
各項貸款及其他賬目 (除呆賬準備金)	450,183,832	424,716,125
	864,558,192	692,559,208
投 資		
香港及海外担保債券 (原值)	23,440,795	23,418,482
有價證券 (低於市值)	2,387,627	4,784,680
其他公司證券 (原值除準備金)	2,473,318	2,455,375
房地產 (原值除折低)	818,757	861,849
	29,120,497	31,520,366
附屬公司投資 (附註七)	15,350,000	15,350,000
附屬公司賬項	9,264,921	7,504,763
固定資產 (原值除折低)		
行 址	18,720,868	19,677,775
傢俬器具及設備	9,110,172	8,608,837
	27,831,040	28,286,612
顧客之信用證	50,391,809	53,093,807
	996,516,459	828,314,756

下列之附註乃屬賬項之一部份

資 產	1979 HK\$	1978 HK\$
流動資產		
庫存現金及存放同業	322,417,321	183,127,158
應收票據 (除呆賬準備金)	92,180,444	84,715,925
各項貸款及其他賬目 (除呆賬準備金)	553,533,591	478,560,768
其他	514,306	—
	968,645,662	746,403,851
投 資		
香港及海外担保債券 (原值)	23,440,795	23,418,482
有價證券 (附註五)	11,818,889	18,000,240
其他公司證券 (原值除準備金)	2,773,318	2,455,375
房地產 (原值除折低)	818,757	861,849
	38,851,759	44,735,946
聯營公司投資 (附註六)	3,015,325	—
固定資產 (原值除折低)		
行 址	18,720,868	19,677,775
傢俬器具及設備	9,226,504	8,608,837
	27,947,372	28,286,612
顧客之信用證	50,391,809	53,093,807
	1,088,851,927	872,520,216

賬項附註

一、綜合基礎

此綜合賬目已包括本銀行及所有附屬公司截至一九七九年十二月卅一日止之年度營業總結。

二、外 幣

本年度內所有之外幣交易均按照當日匯率伸算資產負債表內之外幣餘額則依照十二月卅一日之匯率伸算外匯之盈虧均已結算在損益計算表內。

三、固定資產之折舊

除房地產外固定資產之折舊則按照其成本及估計可用年期以結餘遞減法計算。
土地租約尚有五十年以上者不予折舊。其租約為五十年或以下者則按照租約剩餘年數每年平均折舊。房地產按每年直線攤銷百分之二或租約剩餘年數二者較高之折舊額計算。

四、股 本

法定股本	1979 HK\$	1978 HK\$
柒拾伍萬股每股一百元	75,000,000	75,000,000
實收股本		
柒拾伍萬股每股收足一百元	35,000,000	27,500,000

一九七九年四月廿七日之股東普通會議決案通過增發紅股七萬伍仟股每股收足一百元分配與已登記為本銀行之股東其名下每佔拾壹股者得參股，由此實收股本增至三仟五佰萬元正由公積金項下撥出七佰五拾萬元作為此次股本之增發。

五、有價證券

	本集團 HK\$	本銀行 HK\$
銀行持有證券 (低於市值)	2,387,627	2,387,627
附屬公司持有證券 (原值)	4,431,262	—
	11,818,889	2,387,627

六、聯營公司投資

	HK\$	HK\$
附屬公司持有其他公司證券 (原值)	921,825	—
聯營公司賬項	2,093,500	—
	3,015,325	—

此等聯營公司之細則如下：

Wing On Computer Systems Limited
Furham Estates Limited

七、附屬公司投資

下列各附屬公司均照原值入賬

永安財務有限公司	永安銀行 (代理人) 有限公司	鸞鳳置業有限公司	Omegaventure Limited
100%	100%	100%	100%
普通股	普通股	普通股	普通股

以上所有附屬公司均在香港註冊

八、本年溢利

本年度之溢利已包括本集團及銀行之下列各項而結出：

- 甲、已撥出溢利稅準備金
- 乙、已撥出各項準備金連同資產折低之價值
- 丙、已撥出下列費用：

	本集團 1979 HK\$	1978 HK\$	本銀行 1979 HK\$	1978 HK\$
核數師費	80,500	66,800	70,000	60,000
董事酬金包括：				
袍 金	236,000	124,000	236,000	124,000
其他酬金	2,210,871	1,825,228	2,010,871	1,825,228
董事經理及職員花紅	800,000	800,000	800,000	800,000

九、上年賬項數目

上年賬項數目部份經已調整以符合本年度賬項之編排。

一九七九年十二月三十一日止全年度損益計算表

	1979 HK\$	1978 HK\$
本年溢利 (附註八)	22,415,113	17,368,396
接上年餘利	6,125,720	6,507,324
	28,540,833	23,875,720
溢利分配：		
撥入公積金	11,000,000	8,000,000
撥入內部準備金	7,000,000	6,000,000
撥入職員退休準備基金	1,000,000	1,000,000
擬派本年度股息每股拾元 (一九七八—每股拾元)	3,500,000	2,750,000
	22,500,000	17,750,000
除下撥下年度計算	6,040,833	6,125,720

下列之附註乃屬賬項之一部份

一九七九年十二月三十一日止全年度綜合損益計算表

	1979 HK\$	1978 HK\$
本年溢利 (附註八)	26,680,040	19,284,472
接上年餘利	9,000,081	7,465,809
	35,680,121	26,750,081
溢利分配：		
撥入公積金	11,000,000	8,000,000
撥入內部準備金	7,000,000	6,000,000
撥入職員退休準備基金	1,000,000	1,000,000
擬派本年度股息每股拾元 (一九七八—每股拾元)	3,500,000	2,750,000
	22,500,000	17,750,000
除下撥入下年度計算	13,180,121	9,000,081

核數師報告書

致永安銀行有限公司股東

依照本核數師意見刊於上列之永安銀行及其附屬公司之賬項均符合香港公司法例中有關銀行賬項之條例基於此原則本賬項足以顯示該銀行及其附屬公司在 一九七九年十二月三十一日真實及公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年溢利。

羅兵咸會計師行

香港執業會計師

香港一九八〇年三月廿九日

董事局主席

郭 琳 珊

當 年 董 事

陳 樹 錯
郭 琳 珊
郭 志 傑
*郭 志 權
林 植 豪
李 樹 培
莫 慶 添

總 經 理

郭 志 匡

經 理

*謝 發 源
*林 德 如

副 經 理

李 少 文

襄 理

李 結 良
葉 耀 宗
杜 焜 榮

附屬公司

永安銀行 (代理人) 有限公司

永 安 財 務 有 限 公 司

鸞 鳳 置 業 有 限 公 司

Omegaventure Ltd.

陳 德 泰
*郭 志 匡
*郭 文 昭
*郭 志 傑
*郭 志 權
*羅 德 杰
黃 浩 川

副 總 經 理

郭 文 昭

郭 志 傑

蔡 乃 靖

方 柏 裕

鄭 堯 熙

楊 志 強

* 諮詢委員會成員

本港新聞

死慘人六盤地園花福德 外意於死定裁

善妥欠有計設機吊爲認團審陪 議建全安項七十出提面方各向

【本報訊】去月廿七日，九龍新界地盤發生慘劇，六名工人慘死，三名工人受傷。死者包括兩名華籍工人及四名外籍工人。死者家屬及工會代表，昨日向有關方面提出七項安全建議，並要求有關方面對死者進行調查，以確定死因。

戰前舊樓不敵風雨侵襲 筲箕灣一層樓塌樑

住戶昨午緊急疏散 工務人員今日將向法院申請封樓

【本報訊】在昨日風雨交加之際，位於筲箕灣的一幢舊樓，因年久失修，不敵風雨侵襲，其中一層樓的樑柱突然倒塌，造成該層住戶受傷。工務人員昨日已將該樓封鎖，並疏散了該樓的住戶。

越南船又來三艘 載來百五十多人

正值風雨難民船不斷來 昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】據悉，最近又有三艘越南難民船抵達香港，船上載有約一百五十多名難民。此外，昨日下午中港灣一工廠發生慘劇，六名工人慘死，三名工人受傷。

疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電 青年關窗觸電斃命

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。

製衣商報關失實 法官重判罰款四萬

虛報產地令本港貿易聲譽受損

【本報訊】一名製衣商因報關失實，虛報產地，被法院判處罰款四萬元。法官在判詞中指出，該商人的行為嚴重損害了本港貿易的聲譽。

青年關窗觸電斃命 疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。

越南船又來三艘 載來百五十多人

正值風雨難民船不斷來 昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】據悉，最近又有三艘越南難民船抵達香港，船上載有約一百五十多名難民。此外，昨日下午中港灣一工廠發生慘劇，六名工人慘死，三名工人受傷。

製衣商報關失實 法官重判罰款四萬

虛報產地令本港貿易聲譽受損

【本報訊】一名製衣商因報關失實，虛報產地，被法院判處罰款四萬元。法官在判詞中指出，該商人的行為嚴重損害了本港貿易的聲譽。

青年關窗觸電斃命 疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。

【本報訊】昨日風雨交加之際，位於筲箕灣的一幢舊樓，因年久失修，不敵風雨侵襲，其中一層樓的樑柱突然倒塌，造成該層住戶受傷。工務人員昨日已將該樓封鎖，並疏散了該樓的住戶。

越南船又來三艘 載來百五十多人

正值風雨難民船不斷來 昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】據悉，最近又有三艘越南難民船抵達香港，船上載有約一百五十多名難民。此外，昨日下午中港灣一工廠發生慘劇，六名工人慘死，三名工人受傷。

製衣商報關失實 法官重判罰款四萬

虛報產地令本港貿易聲譽受損

【本報訊】一名製衣商因報關失實，虛報產地，被法院判處罰款四萬元。法官在判詞中指出，該商人的行為嚴重損害了本港貿易的聲譽。

青年關窗觸電斃命 疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。

製衣商報關失實 法官重判罰款四萬

虛報產地令本港貿易聲譽受損

【本報訊】一名製衣商因報關失實，虛報產地，被法院判處罰款四萬元。法官在判詞中指出，該商人的行為嚴重損害了本港貿易的聲譽。

青年關窗觸電斃命 疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。

越南船又來三艘 載來百五十多人

正值風雨難民船不斷來 昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】據悉，最近又有三艘越南難民船抵達香港，船上載有約一百五十多名難民。此外，昨日下午中港灣一工廠發生慘劇，六名工人慘死，三名工人受傷。

製衣商報關失實 法官重判罰款四萬

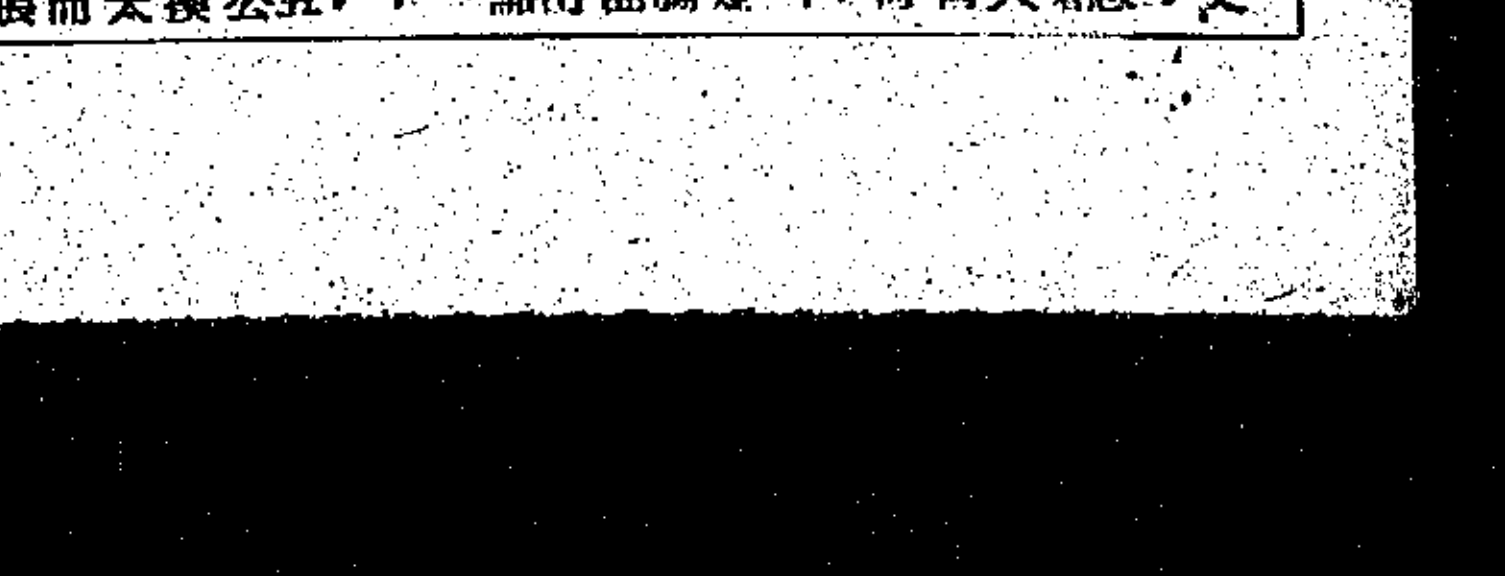
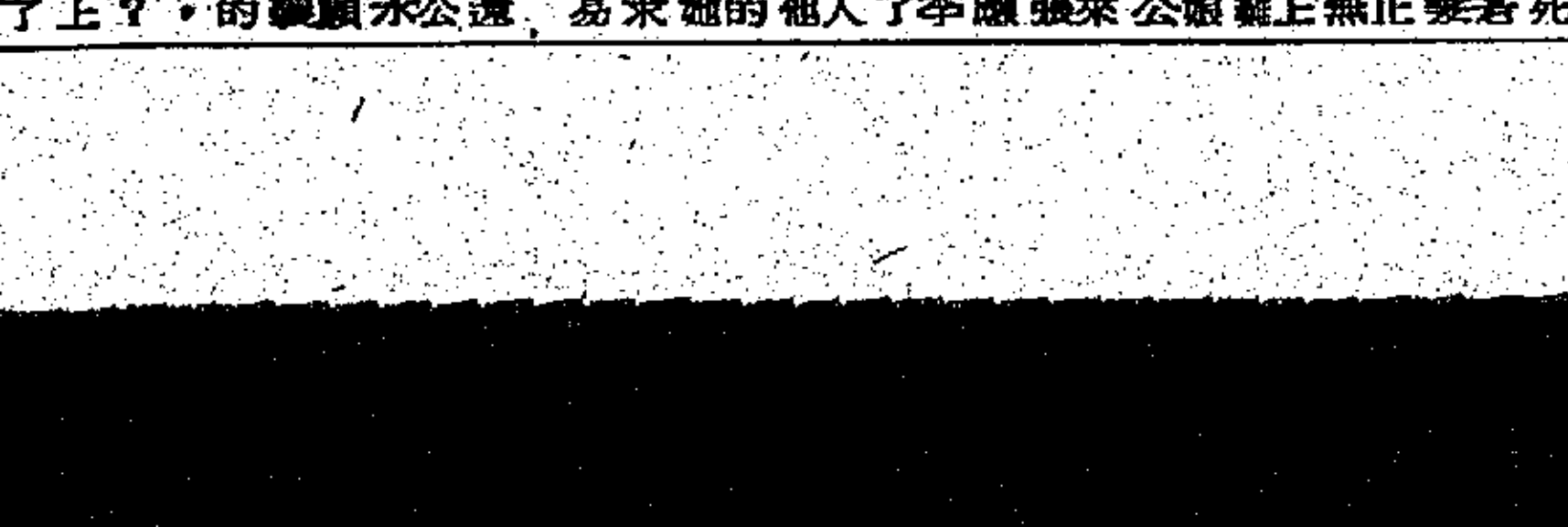
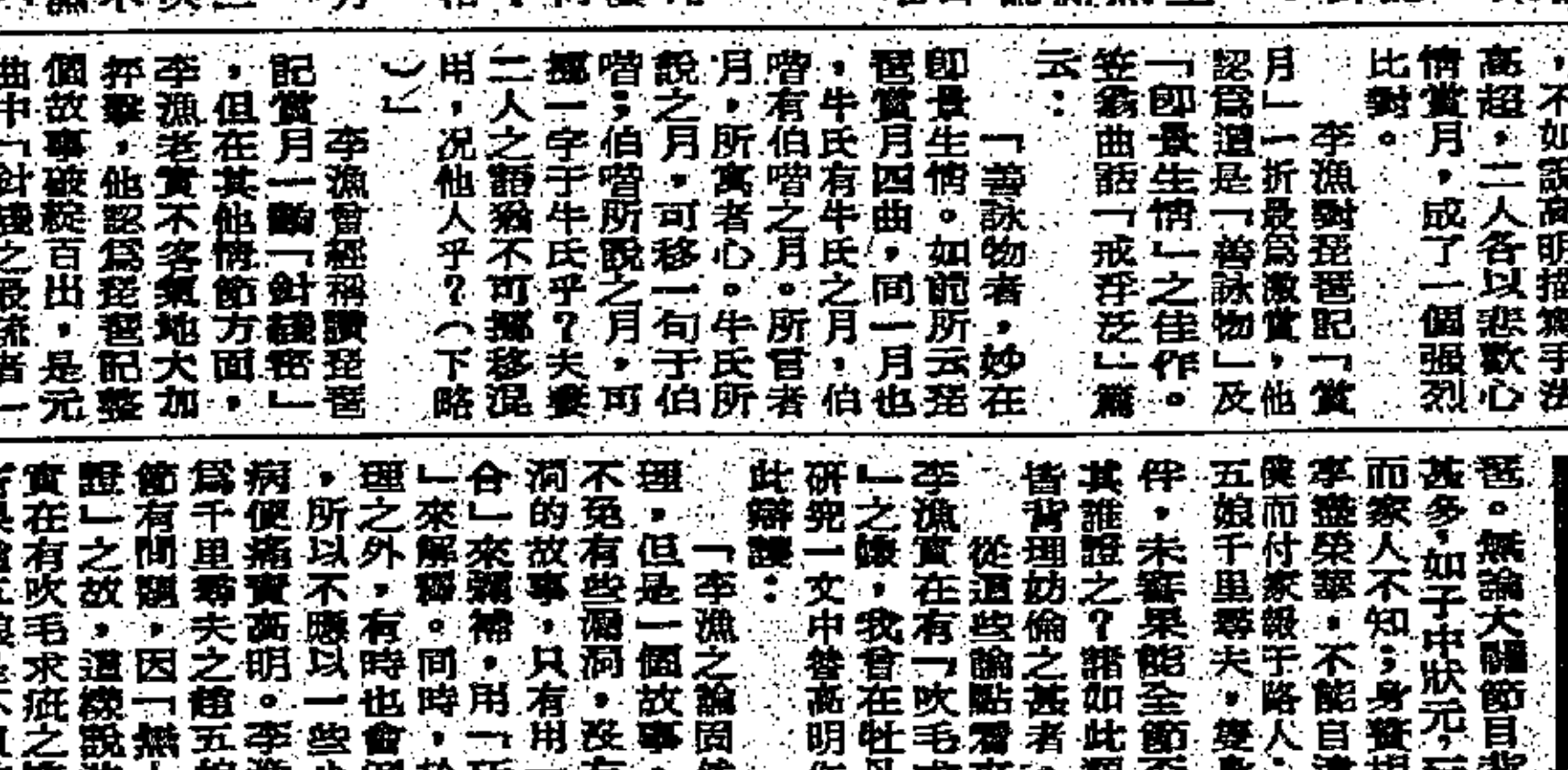
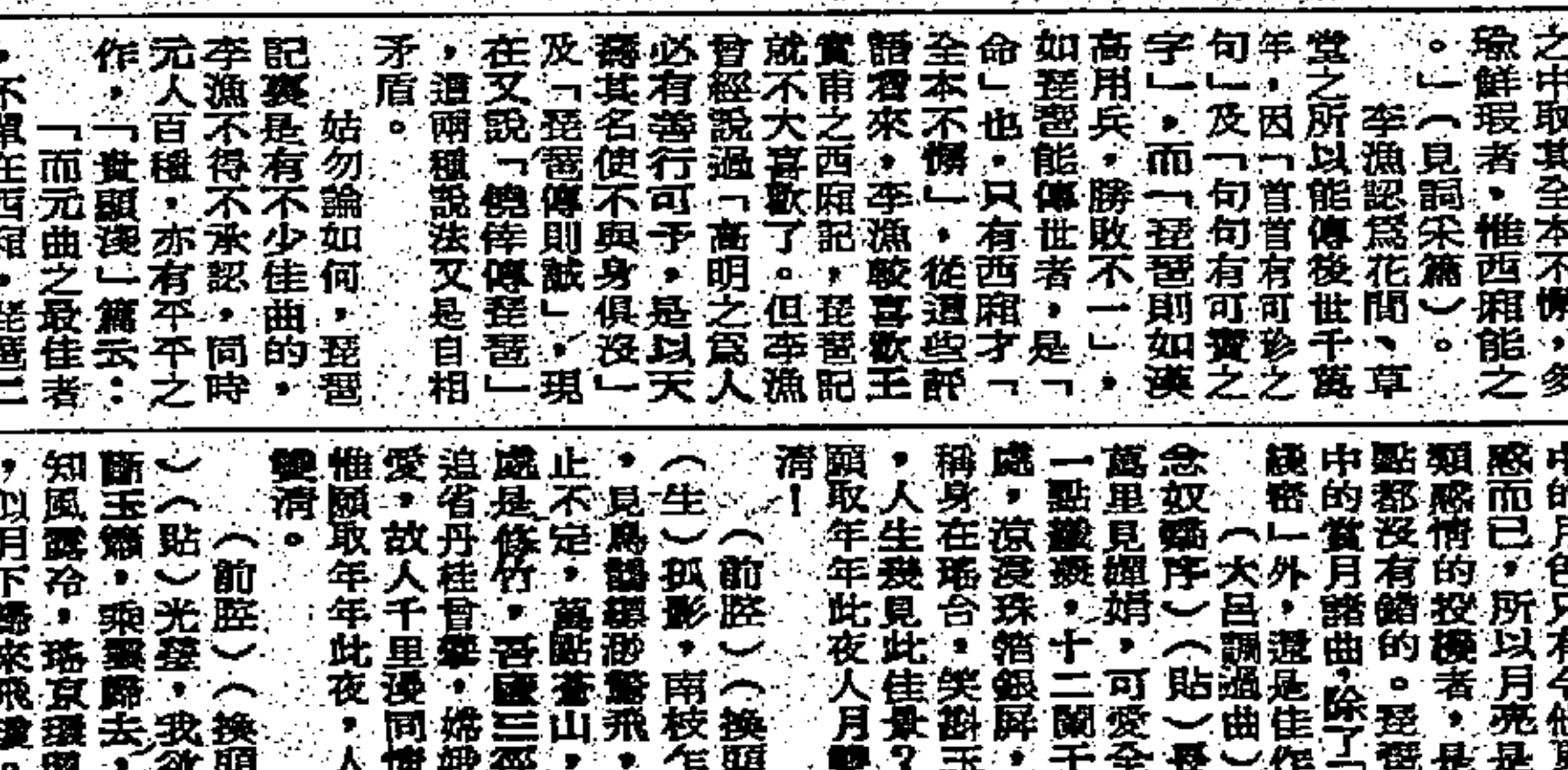
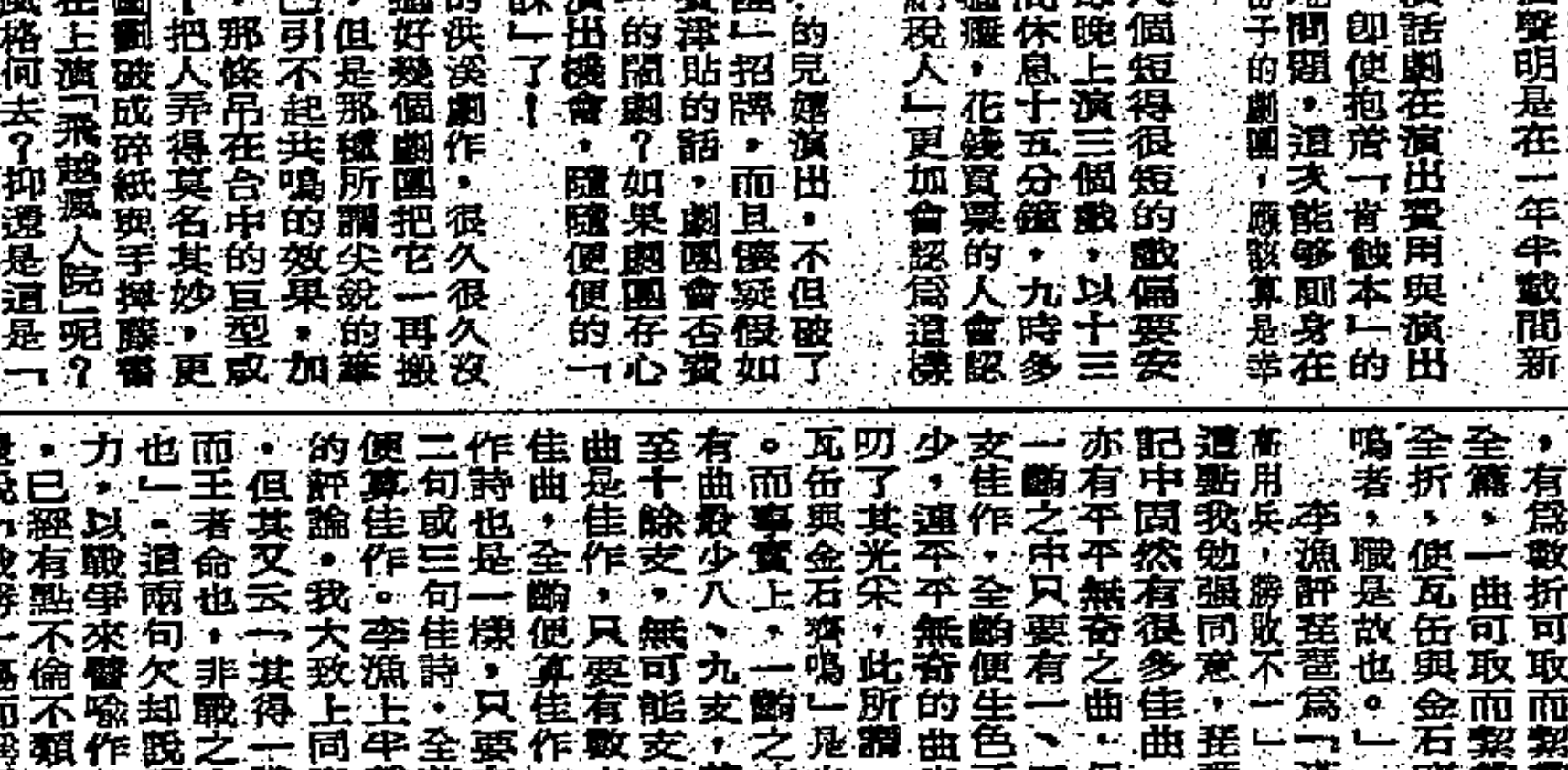
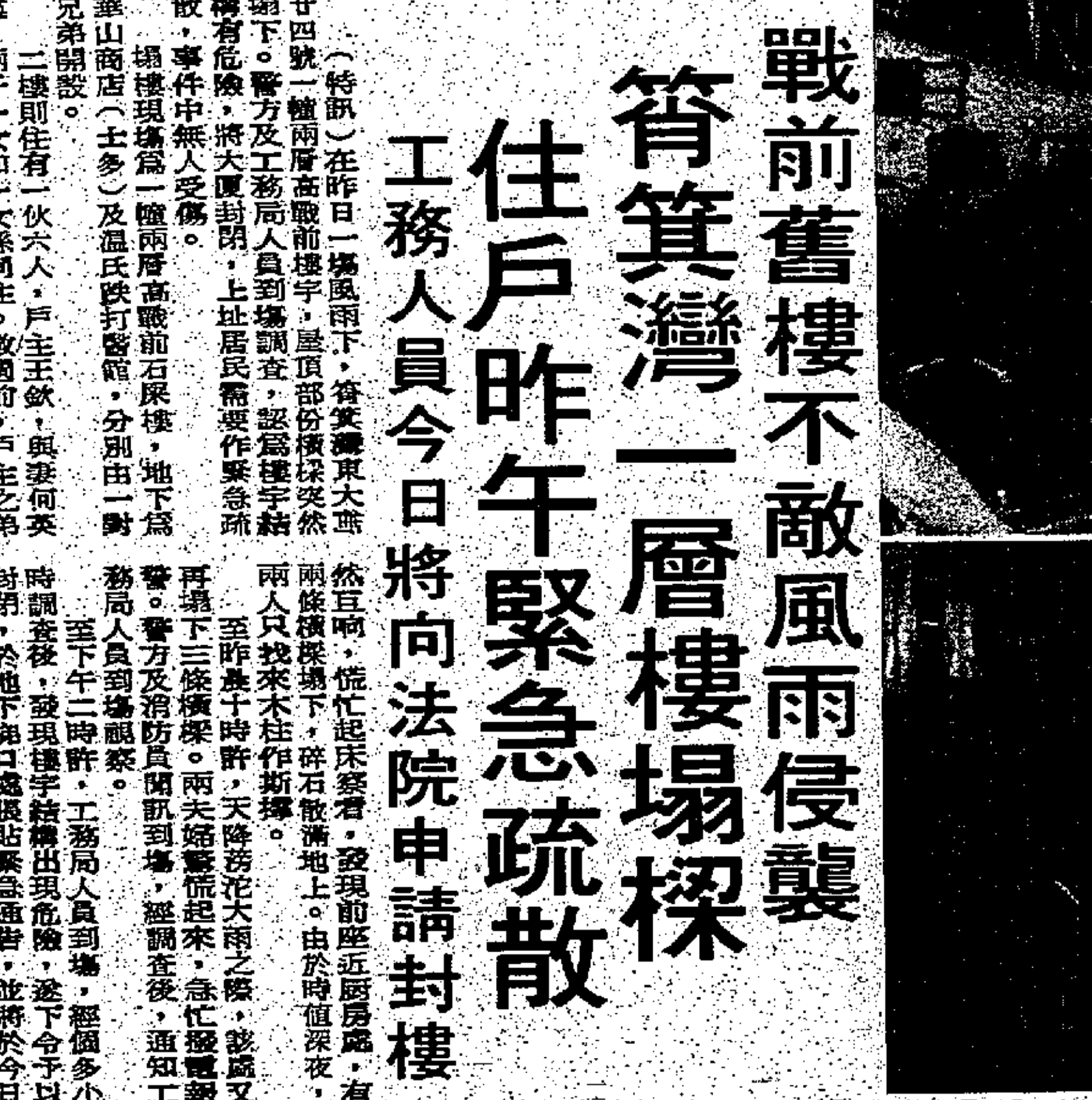
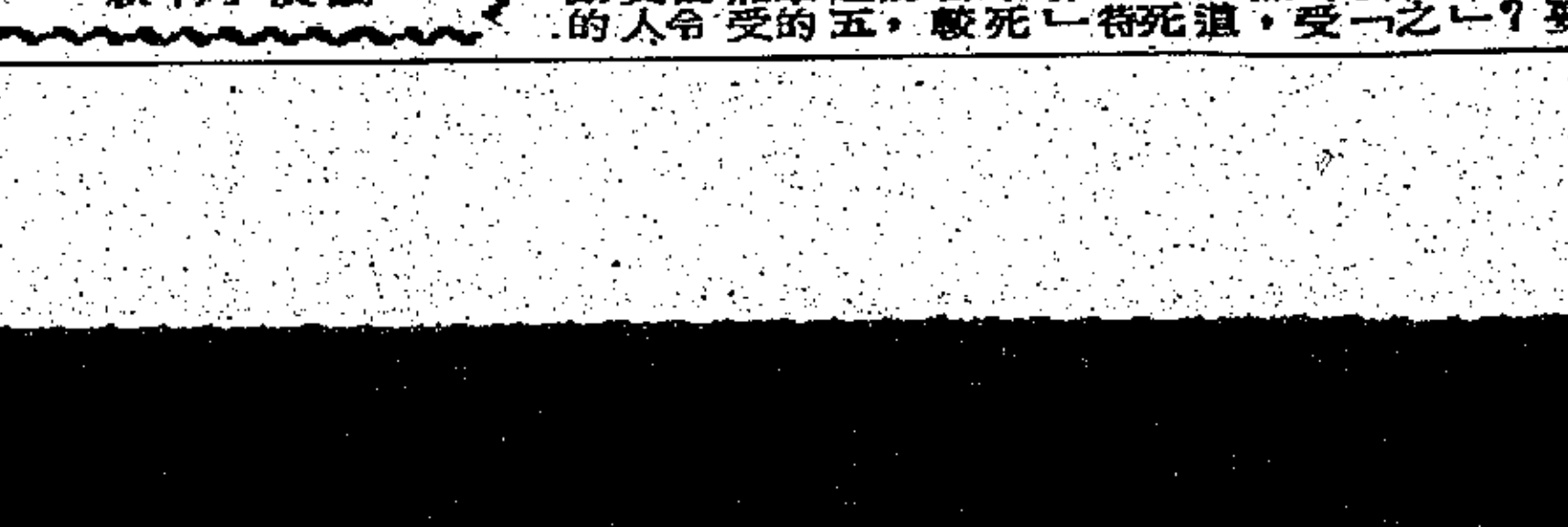
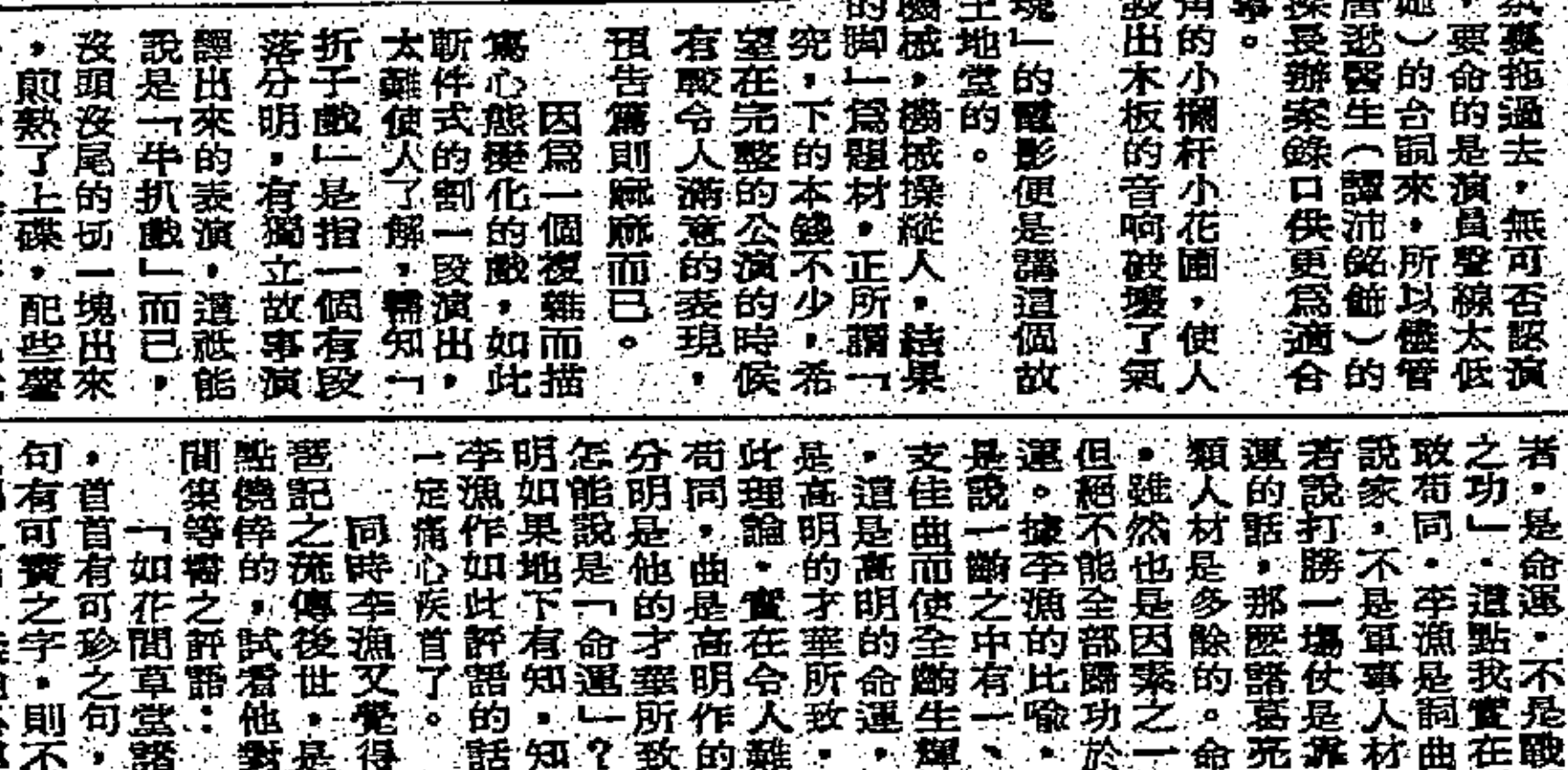
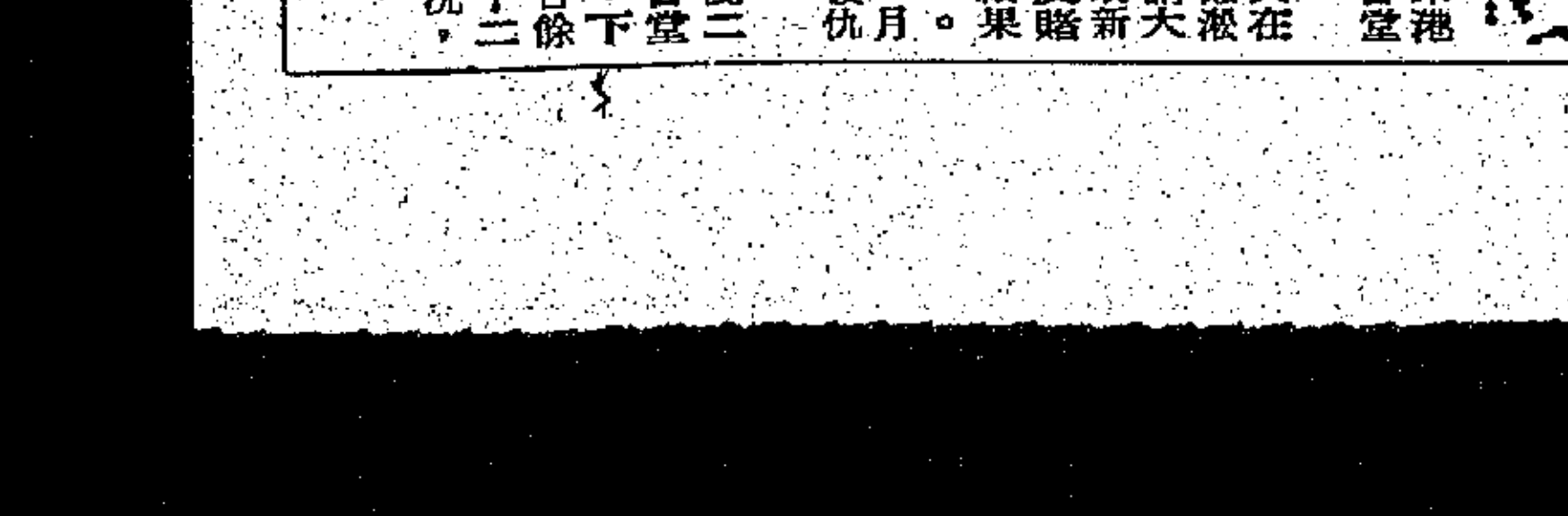
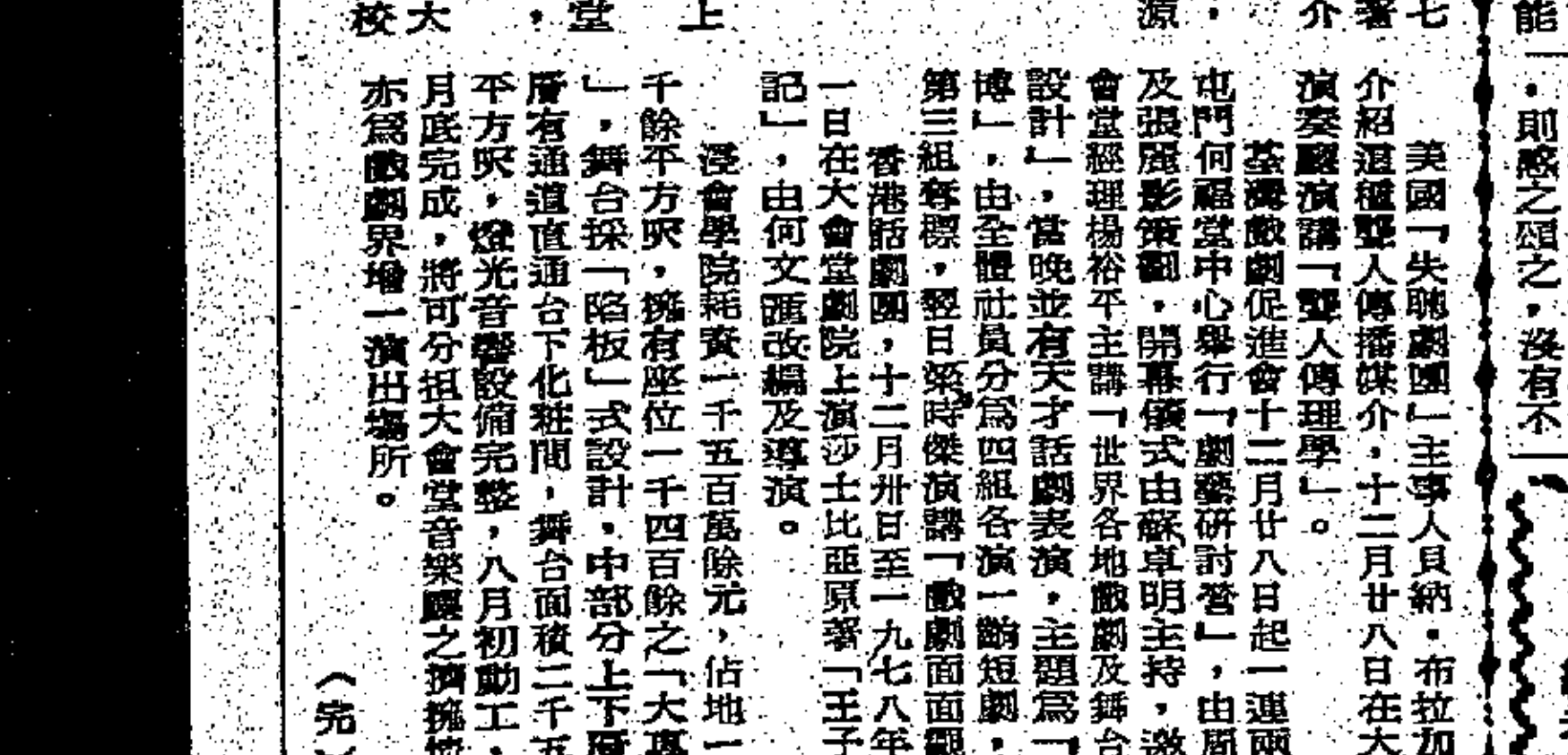
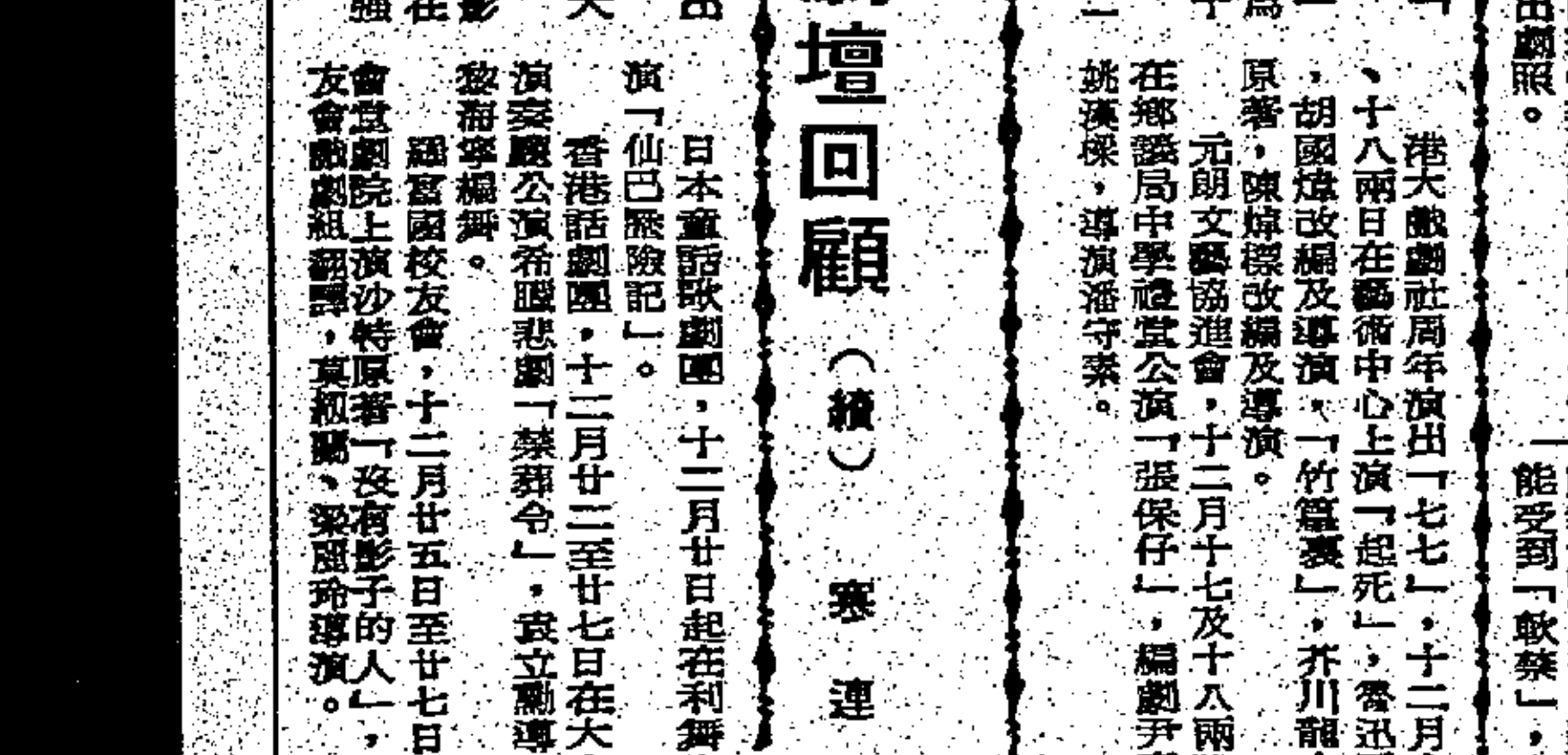
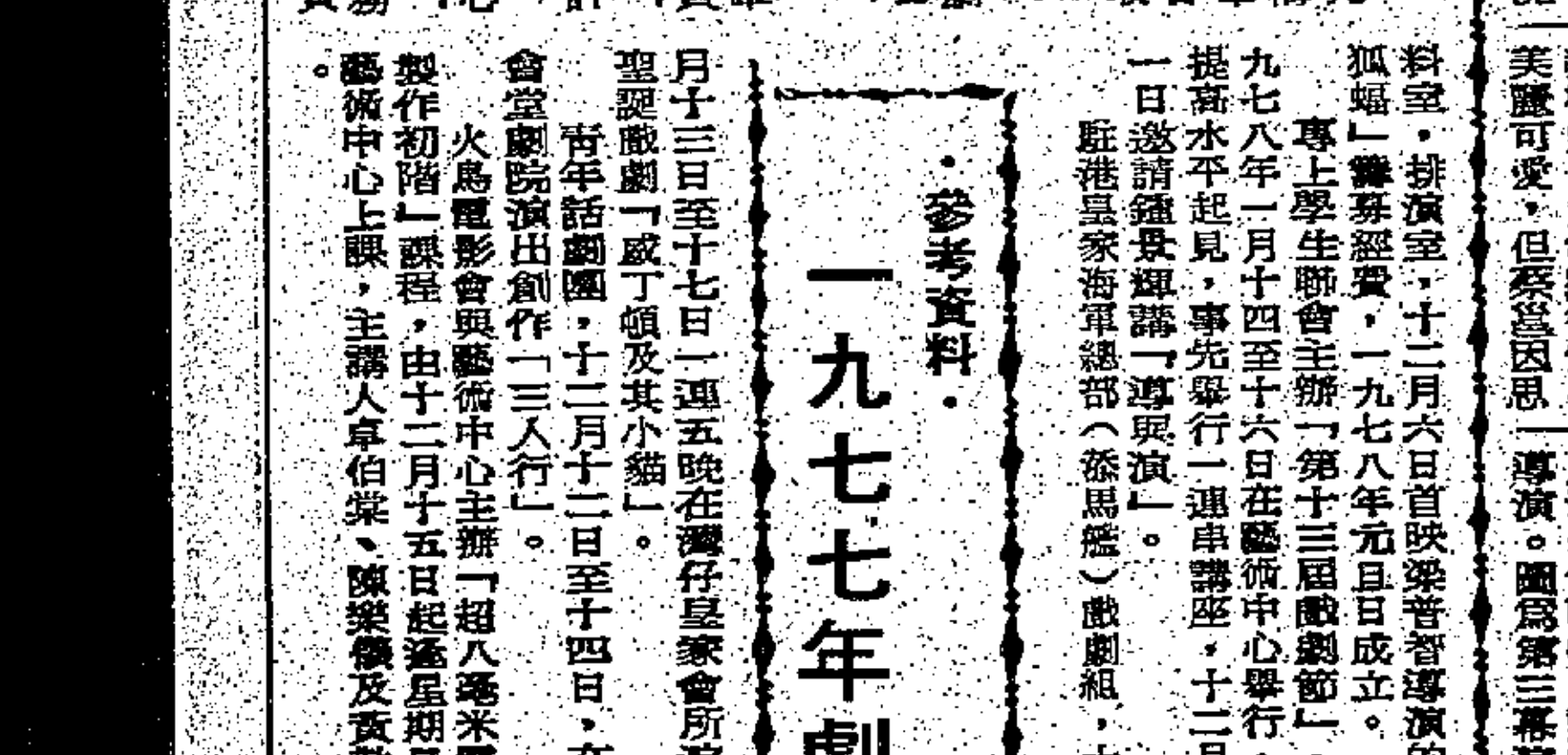
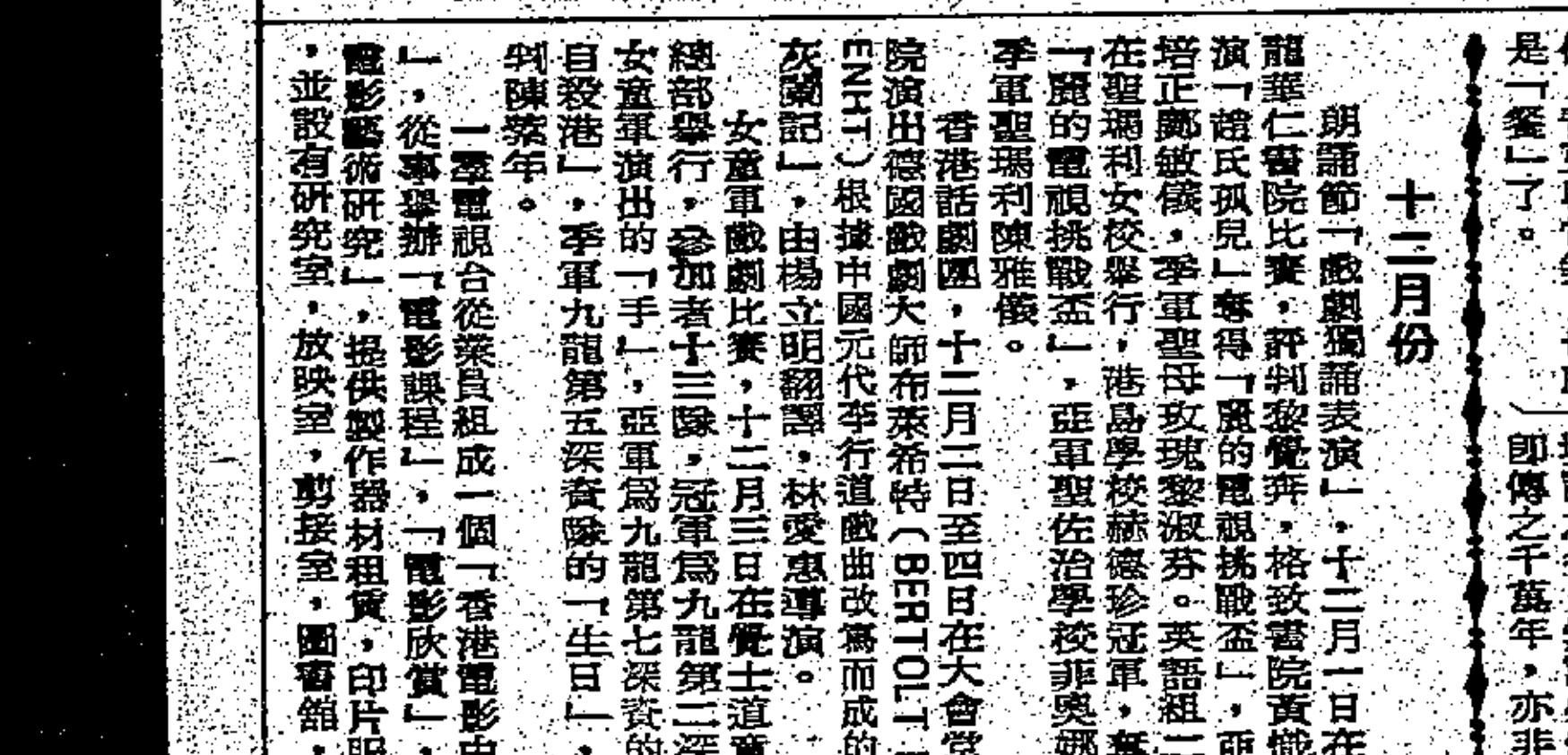
虛報產地令本港貿易聲譽受損

【本報訊】一名製衣商因報關失實，虛報產地，被法院判處罰款四萬元。法官在判詞中指出，該商人的行為嚴重損害了本港貿易的聲譽。

青年關窗觸電斃命 疑因雨水從窗門滲入致電綫漏電

昨日下午中港灣一工廠發生慘劇

【本報訊】一名青年昨日因雨水從窗門滲入，導致電綫漏電，觸電斃命。死者為一名二十多歲的青年，生前在某工廠工作。



本港新聞

亞洲廣播協會會議結束
代表轉往漢城
商討下屆奧運

【本報訊】亞洲廣播協會會議，於昨（廿八）日在漢城結束。代表們在會中，就下屆奧運會之廣播報導，達成多項重要決議。代表們在會中，曾就下屆奧運會之廣播報導，達成多項重要決議。代表們在會中，曾就下屆奧運會之廣播報導，達成多項重要決議。



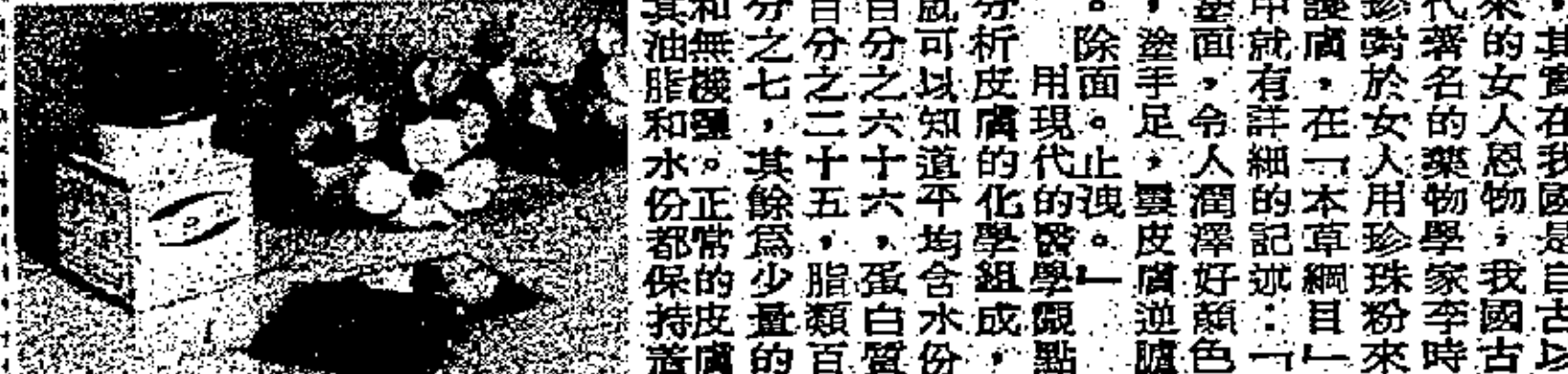
飛機科技設備先進
空中旅行安全

【本報訊】由香港飛往台北之飛機，其科技設備極為先進，空中旅行極為安全。飛機之科技設備極為先進，空中旅行極為安全。飛機之科技設備極為先進，空中旅行極為安全。



觀塘兒童歌唱賽
現開始接受報名

【本報訊】觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。



【本報訊】觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。

【本報訊】觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。觀塘兒童歌唱賽，現開始接受報名。

慶祝國際兒童年
海報設計賽頒獎

【本報訊】慶祝國際兒童年海報設計賽頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。

【本報訊】慶祝國際兒童年海報設計賽頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。頒獎典禮，於昨（廿八）日舉行。

酷暑談香港脚

由於本港氣候潮濕，以致「香港脚」之發病率甚高。由於本港氣候潮濕，以致「香港脚」之發病率甚高。由於本港氣候潮濕，以致「香港脚」之發病率甚高。

醫藥專刊

【本報訊】醫藥專刊，為讀者提供有關醫學、藥學之最新資訊。醫藥專刊，為讀者提供有關醫學、藥學之最新資訊。醫藥專刊，為讀者提供有關醫學、藥學之最新資訊。

參茸丸

參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。

參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。

參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。參茸丸，為滋補強身之良藥。

新風濕藥已面世

消除病根具實效。新風濕藥已面世。消除病根具實效。新風濕藥已面世。消除病根具實效。

新風濕藥已面世。消除病根具實效。新風濕藥已面世。消除病根具實效。新風濕藥已面世。

新風濕藥已面世。消除病根具實效。新風濕藥已面世。消除病根具實效。新風濕藥已面世。

克癬

克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。

克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。

克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。克癬，為治療皮膚病之良藥。

北芪濃縮湯料

北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。

北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。

北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。北芪濃縮湯料，為滋補強身之良藥。

旅遊協會年報指出

航訊

An illustration featuring a stylized airplane flying upwards and to the right, positioned above a large, bold Chinese character '航' (Háng). Below the character '航' is another large, bold Chinese character '訊' (Xùn). At the bottom of the graphic is a stylized illustration of a ship's bow with smoke coming from the funnel, positioned above the character '訊'. The entire graphic is enclosed in a rectangular border.

去年收益逾六十億

國泰航在澳洲綫上 增設馬可勃羅機位

圓洲訂六月初抵埠

(本報訊)香港滙豐有限公司宣佈起之
SUZANA)號貨輪，訂於星期六(卅一
駛抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂

(三)啓程，前往基利多堡、拉卡基亞等埠
查島輪船有限公司代理之圓洲(YUE)

(號貨櫃輪，訂於下週二(三日)由香港，寄旋國際橋起卸貨物，並訂於即日離港，寄旋及北列士等處。

名雪苑、豐商苑及上希二苑等。

香港 華新 怡和 山天 海利 太 馬嘉 士
 興行 和下 祥隆 達古 新基 慶興

三三三三四四四五五六六六

溫哥華
霧岸岸

美國
KIY美
羅省
墨西哥
美國西
美國西
N美國
美國
美國
南美
美國
南美
西雅圖

ER
REVS
S
S
CETO
Y
RSK

MANDY
OTLYA
GKONG
LYKES
PRIN
ORER
LIANT
RO
NNEDY
MAE
ORTER

COMM
AN KO
HONG
WELL T
A ACE
IPO
TRAIN
EXPLO
R VAL
IESTE
S. KED
ARILD
R AN
-EXPO

ORI
ZIM
HOV
ASIA
TEM
SEA
SL
EVE
S.D.
PRES
CHA
ORT

方統帥
 利亞夫
 香港
 禮士
 雅士
 保
 斯頓
 險者
 勇路
 士達
 西迪
 利達
 馬安
 方專商

海東歌新豪亞天布探長依甘亞嘉東

墨島三雙郵達運陸達裕恭祥並洋

十一	嘉香
十一	大漁港
十一	和
十一	漁漁
十一	豐永
十一	天
日日	東東

州州州州州州州州

本雄本雄日本
國美
斯灣
隆加坡
本本
本本

CAER 美南美波基新日

LAND
EAK
SPAT
NG
E
ARNI
AERSI
RA
AUSEN
E

LO
AO IS
ERA P
HSING
IC DE
SPRIN
NA,
NANC
LA TA
UO
UR M
GERBE
ER HA
Y AC

CHAR.
LANTA
PRIME
FOO B
PACIF
EVER
SUZA
SL.FI
BANG
HAI K
ARTH
SUN C
SANG
FAMIL

樂昌峯興神駒
春珊慈年國士
馬鹿信土
夏好雅

寫大榮福太長海金遠海雅至山華

世界造船趨勢好

首季訂單續增

**日本仍執牛耳·美國退落第五
台灣超越英國·西班牙突冒升**

(本報訊)今年第一季，世界新船造勢持續上升。而日本依然繼續保持新船最多國家的地位。倫敦泰氏里船務會最新出版的造船業統計報告以上顯示。

還是自去年首季造船單單增加情況以外。未動工的合約有一千七百六十八艘噸。

大船組的訂單仍具疏落，較短時間內，超過十萬噸級的新船就約有十艘。但去年同期只有百分之九。(共計一百五十九萬噸)，比前年同期則上升百分之二(共計一百一十九萬噸)。表現最理想的則是散裝貨輪油輪，前者僅單的表列為韓國的勝(三)約六百八萬噸，首一(共約了百分之二十一)約一百九十五萬噸。西班立即由前第五(共計一千一百廿五萬噸)位升到第四位，增約一百五十萬噸。佔第二位的巴拿馬出居倍條，(巴西)一千零萬噸。(升)四百八十二萬噸。

比鄰下週日本訪港
摩素快輪行將赴美

(本報訊)協成輪船(香港)有限公司代理之「比鄰」(BILLY KONG)號輪船，將於下週三(十四日)由本抵港，翌日駛往紐約和印度兩地。合普通貨的「摩素」(MOSSEL)號輪船，亦將於下週四(十五日)離港，前往新加坡及庇能兩地。

捷成洋行代理之摩素輪船(MOSSEL)號，亦將於下週六(十七日)由美回港，該號係代辦上落客貨，並訂於(八日)開行，前往檳城、曼谷、三藩市、西雅圖、大科馬及溫哥華等地。

M.S. APAC HVA
六月三日由日本抵港
六月三日開往星洲

M.S. BELLA KONDO
六月四日由日本抵港
五日開往星洲
底能

總代理：協成輪船(香港)有限公司

墨西哥國家船務公司

墨西哥航線 遠東——墨西哥

SOFIA LINE
六月十三日抵港 六月十五日開行
六月十三日啟貨

收貨站：香港及九龍聯益倉

安遜那達、文登路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。

港代理：福來輪船公司

門卡諾道中84至86號光施大廈廿五樓
電話：5-453911(20)
電傳：2493

地址：興記行 電話：2493

孟買印航機庫

增強消防設備

(本報訊)印航機庫公司之孟買機庫，最近添置最新消防設備，以加強防火及撲滅機油火。印航之機庫，共計有五百四十個，其間有七十個是法國所建第七位，其餘餘如加爾各答、孟買、德里、南斯拉夫及美國。(百餘架飛機，合需三千三百八十英鎊距離救火，具其效能。第二期工程完成後，此消火系統能在二十分鐘內對五十及採用輕便型。印航之一般油庫經已建成，比較印航此種消防設備，仍由印航工程師設計，而承辦印航。蒙事名機

北海加德

貨倉營業時間六月五日下午五時

PRESIDENT ARCIA
六月六日落貨 六月九日開行

航CRISTOBAL, 巴拿馬, LAGUAIRA, PARACAIBO, CORINTO, (Nicaragua), SANTO DOMINGO PTO CABELLO, ARUBA (ORANJESTAD), Guaymas, San Jose de Guatemala, UNTARENAS ACAPULCO, MANTAZANILLO, ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL. 12 457112 12 457367

JUMBO LINE

Australia west Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號光施大廈廿五樓
電話：5-453911至20

澳門代理與亞細亞街113號 電話2493

航澳洲雪梨、墨爾本、阿德雷特、比利士、佛力曼度、塔斯尼尼亞十天到港(大量貨物供應)

船名 貨艙數 郵船 附行
Bunga Teratai 5月31日 5月30 6月1
Bunga Angsa 6月1日 5月31 6月1
Avala 6月2日 6月29 6月30
收貨站：香港國際貨棧有限公司
葵蔴4號碼頭 電話：12 249121

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號光施大廈廿五樓
電話：5-453911至20

實 貨 箱 碼 頭 裝 油	往：曼谷、星加坡、此能、加爾各答、吉大港。
貨 裝 運 貨 普 通 裝 貨 到 港	(到) (開)
6 8/6 9/6 11-12/6	萬利怡美利 泊A31港 即日開行
6 14/6 15/6 17-18/6	MANOLOEVERETT
6 24/6 25/6 27-28/6	萬利怡美利
6 30/6 1/7 3 4/7	MANOLOEVERETT 六月十二日 六月十三日
航 綫 直 航：星洲、檳城、暹羅、曼谷、仰光、新嘉坡。	往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
收 貨 裝 貨 到 港	新菲島怡美利 六月十八日 六月十九日
開 始 3/6 4/6	JOHNEVERETT
& Lyttelton (Quota Vessel)	萬利怡美利 六月廿一日 六月廿二日
3/6 17/6 18/6	MAKEVERETT
收 貨 裝 貨 到 港	往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水
Madang & Wewak.	寶利怡美利 六月三十日 七月一日
4/7 4/7 4/7	FABLOEVERETT
Pago, Pago, & Apia.	達利怡美利 七月十六日 七月十七日
8/7 8/7 8/7	MAKEVERETT

消費力低落而天氣炎熱影響實銷

副食品一片淡風

淡水魚瓜類三鳥肉類水產等，因受天氣炎熱影響，市民購買力低落，肉類蛋品尤為短缺。有海產雜貨店，專辦舶來品入口商，因受天氣炎熱影響，市民購買力低落，肉類蛋品尤為短缺。淡水魚瓜類三鳥肉類水產等，因受天氣炎熱影響，市民購買力低落，肉類蛋品尤為短缺。有海產雜貨店，專辦舶來品入口商，因受天氣炎熱影響，市民購買力低落，肉類蛋品尤為短缺。

正加限制織品入口壓力

對遠東買盤逐漸實施壓價

（本報訊）遠東買盤對織品進口，正加限制織品入口壓力，對遠東買盤逐漸實施壓價。遠東買盤對織品進口，正加限制織品入口壓力，對遠東買盤逐漸實施壓價。遠東買盤對織品進口，正加限制織品入口壓力，對遠東買盤逐漸實施壓價。

製衣業退單尚輕微

老主顧未出現問題

（本報訊）製衣業退單尚輕微，老主顧未出現問題。製衣業退單尚輕微，老主顧未出現問題。製衣業退單尚輕微，老主顧未出現問題。製衣業退單尚輕微，老主顧未出現問題。

買家承着滯市儘量壓價

歐洲共市紛紛考慮

（本報訊）買家承着滯市儘量壓價，歐洲共市紛紛考慮。買家承着滯市儘量壓價，歐洲共市紛紛考慮。買家承着滯市儘量壓價，歐洲共市紛紛考慮。買家承着滯市儘量壓價，歐洲共市紛紛考慮。

加強管制織品輸入

過剩設備尚未完全解決

（本報訊）加強管制織品輸入，過剩設備尚未完全解決。加強管制織品輸入，過剩設備尚未完全解決。加強管制織品輸入，過剩設備尚未完全解決。加強管制織品輸入，過剩設備尚未完全解決。

日圓升值使來料成本提高

港製電路版因滯銷要降價

（本報訊）日圓升值使來料成本提高，港製電路版因滯銷要降價。日圓升值使來料成本提高，港製電路版因滯銷要降價。日圓升值使來料成本提高，港製電路版因滯銷要降價。日圓升值使來料成本提高，港製電路版因滯銷要降價。

紐約股市回升百點後

獲利回吐有強壓

（本報訊）紐約股市回升百點後，獲利回吐有強壓。紐約股市回升百點後，獲利回吐有強壓。紐約股市回升百點後，獲利回吐有強壓。紐約股市回升百點後，獲利回吐有強壓。

大陸生牛來供略縮

實銷疲滯市價尚定

泰國生牛近日到量正常

（本報訊）大陸生牛來供略縮，實銷疲滯市價尚定，泰國生牛近日到量正常。大陸生牛來供略縮，實銷疲滯市價尚定，泰國生牛近日到量正常。大陸生牛來供略縮，實銷疲滯市價尚定，泰國生牛近日到量正常。

銀價續上升

每十安士收市價六十四元

（本報訊）銀價續上升，每十安士收市價六十四元。銀價續上升，每十安士收市價六十四元。銀價續上升，每十安士收市價六十四元。銀價續上升，每十安士收市價六十四元。

期棉市淡靜

全日共成交三十七

（本報訊）期棉市淡靜，全日共成交三十七。期棉市淡靜，全日共成交三十七。期棉市淡靜，全日共成交三十七。期棉市淡靜，全日共成交三十七。

歐亞元息價續挺

港元對主要外匯兌值亦告再升

（本報訊）歐亞元息價續挺，港元對主要外匯兌值亦告再升。歐亞元息價續挺，港元對主要外匯兌值亦告再升。歐亞元息價續挺，港元對主要外匯兌值亦告再升。歐亞元息價續挺，港元對主要外匯兌值亦告再升。

同業拆息平淡拆息輕微報低

（本報訊）同業拆息平淡拆息輕微報低。同業拆息平淡拆息輕微報低。同業拆息平淡拆息輕微報低。同業拆息平淡拆息輕微報低。

港股

益靜

交投

不足

億元

（本報訊）港股益靜，交投不足，億元。港股益靜，交投不足，億元。港股益靜，交投不足，億元。港股益靜，交投不足，億元。

大陸罐頭紛紛加價

批發價提高百分之三至八不等

（本報訊）大陸罐頭紛紛加價，批發價提高百分之三至八不等。大陸罐頭紛紛加價，批發價提高百分之三至八不等。大陸罐頭紛紛加價，批發價提高百分之三至八不等。大陸罐頭紛紛加價，批發價提高百分之三至八不等。

美國利率繼續降低

有助建屋與製車

（本報訊）美國利率繼續降低，有助建屋與製車。美國利率繼續降低，有助建屋與製車。美國利率繼續降低，有助建屋與製車。美國利率繼續降低，有助建屋與製車。

歐州金開盤

升微元美

場上價金

（本報訊）歐州金開盤，升微元美，場上價金。歐州金開盤，升微元美，場上價金。歐州金開盤，升微元美，場上價金。歐州金開盤，升微元美，場上價金。

世界棉花產銷近況

中共沿海棉廠有改用外國棉花趨勢

（本報訊）世界棉花產銷近況，中共沿海棉廠有改用外國棉花趨勢。世界棉花產銷近況，中共沿海棉廠有改用外國棉花趨勢。世界棉花產銷近況，中共沿海棉廠有改用外國棉花趨勢。世界棉花產銷近況，中共沿海棉廠有改用外國棉花趨勢。

工業生產普遍欠佳

美國經濟進入衰退

（本報訊）工業生產普遍欠佳，美國經濟進入衰退。工業生產普遍欠佳，美國經濟進入衰退。工業生產普遍欠佳，美國經濟進入衰退。工業生產普遍欠佳，美國經濟進入衰退。

國際股市金融行情

一九八〇年五月三十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	1,220 (416.60)
午市	1,160 (416.20)
五種主要股票（買及賣）	
H.K.S.	14.00 14.06
H.K.S.	14.76 14.84
H.K.S.	7.95 7.97
H.K.S.	4.34 4.46
H.K.S.	11.05 11.10

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數	2,911 (843.34)
收市指數	2,850 (835.70)

香港股市（恒生指數）

開市指數	1,180 (631.40)
收市指數	1,150 (635.60)

倫敦金市（倫敦金）

倫敦金	1,7847
倫敦金	1,7847
倫敦金	1,7847
倫敦金	1,7847

紐約金市（紐約金）

紐約金	1,7847
紐約金	1,7847
紐約金	1,7847
紐約金	1,7847

倫敦銀市（倫敦銀）

倫敦銀	1,7847
倫敦銀	1,7847
倫敦銀	1,7847
倫敦銀	1,7847

紐約銀市（紐約銀）

紐約銀	1,7847
紐約銀	1,7847
紐約銀	1,7847
紐約銀	1,7847

倫敦匯市（倫敦匯）

倫敦匯	1,7847
倫敦匯	1,7847
倫敦匯	1,7847
倫敦匯	1,7847

紐約匯市（紐約匯）

紐約匯	1,7847
紐約匯	1,7847
紐約匯	1,7847
紐約匯	1,7847

倫敦油市（倫敦油）

倫敦油	1,7847
倫敦油	1,7847
倫敦油	1,7847
倫敦油	1,7847

紐約油市（紐約油）

紐約油	1,7847
紐約油	1,7847
紐約油	1,7847
紐約油	1,7847

股市成交價目表 (五月卅五日)

香港會成交：18,640,000元
金銀會成交：33,700,000元
四會成交總額：98,410,000元
恆生指數：894.32跌10.89
指數：760.02升9.37銀指數：863.50升9.02金銀指數：764.41升9.2

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行	102.00	102.00	101.00	102.00	102.00	103.00
渣打銀行	14.10	14.20	14.10	14.20	14.20	14.20
海外匯託	4.25	4.275	4.20	4.25	4.275	4.27
友邦銀行	6.70	6.70	6.70	—	—	6.70
華商銀行	51.00	51.00	51.00	—	51.00	51.00
香港政府債券	—	—	—	—	—	—
香港政府78%	72.00	72.00	72.00	—	72.00	—
香港地產78%	—	—	—	—	—	—
和信債券8%	73.0%	73.6%	73.0%	73.6%	73.5%	—
和信債券9.25%	26.0%	26.3%	26.0%	26.0%	26.2%	26.20
和信地產78%	5.05	5.20	5.00	5.15	5.15	5.20
和信地產78%80	1900	1950	1860	1940	1960	1960
和信地產78%86	9.35	9.40	9.30	9.40	9.40	9.90
和信債券7.5%	84.00	84.00	84.00	84.00	—	—
和信債券6.5%	—	—	—	—	—	—
和信地產8%	98.00	98.00	98.00	98.00	—	—
(二) 公用類						
電燈	19.70	19.90	19.60	19.90	19.90	19.90
電話集團	5.75	5.80	5.70	5.80	5.80	5.80
中國煤氣	22.90	22.40	22.90	22.40	22.90	22.40
新嘉坡公司	23.90	24.00	23.90	24.00	23.90	24.00
新嘉坡輪	35.50	34.75	34.50	34.50	34.50	34.50
新嘉坡巴士	5.80	6.00	5.80	5.95	5.95	6.00
(三) 工商企業類						
華南煙土大頭	4.20	4.25	4.20	4.25	4.25	4.25
新嘉坡公司	9.40	9.40	9.40	—	9.40	—
新嘉坡泥	47.00	47.50	47.00	47.50	47.50	47.50
新嘉坡	9.80	9.90	9.75	9.80	9.80	9.75
新嘉坡	1.14	1.16	1.14	—	1.14	1.15
新嘉坡	7.80	7.95	7.80	7.90	7.90	7.95
新嘉坡	14.60	14.80	14.40	14.70	14.80	14.70
新嘉坡	6.20	6.25	6.15	6.25	6.20	6.20
新嘉坡	7.10	7.10	7.10	—	7.10	—

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬寧 收市價	收
瑞興公司	2.40	2.40	2.40	2.40	—	—
先施公司	20.20	20.20	20.20	—	20.20	—
寶光實業	5.30	5.40	5.30	—	5.50	5.30
屈臣氏	6.60	6.65	6.60	—	6.65	—
會德豐A	4.275	4.35	4.275	4.35	4.35	4.275
信德	3.80	3.80	3.80	3.80	—	3.80
仁孚業	1.25	1.27	1.25	—	1.26	1.25
太古洋行A (除息)	7.15	7.20	7.10	7.20	7.15	7.15
滙豐保險	—	—	—	—	—	—
順順	—	—	—	—	—	—
海化大同	6.45	6.50	6.45	6.45	—	6.45
莊士集團	4.90	4.90	4.85	4.90	4.90	—
通卡佛A	7.00	7.10	7.00	—	7.00	7.00
利豐	2.975	2.975	2.975	2.975	—	2.975
翻魚池	1.88	1.85	1.86	—	1.88	1.88
(四) 地產建築類						
廣創興置業	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
隆江實業	13.20	13.40	13.10	13.40	13.40	13.20
隆隆置業	—	—	—	—	—	—
和興發展	3.50	3.525	3.50	3.50	3.50	3.50
大興地產 (除息)	1.05	1.10	1.03	—	1.05	1.05
嘉年地產	1.73	1.73	1.69	1.71	1.72	1.71
置地公司	10.70	11.10	10.80	11.10	11.00	11.00
合和置業A	5.40	5.40	5.30	5.40	5.30	5.30
信託公司	11.70	11.80	11.60	11.80	11.80	11.80
新昌集團	2.875	2.925	2.875	2.90	2.90	2.875
和記地產 (暫停牌)	—	—	—	—	—	—
保華地產	—	—	—	—	—	—
保華	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.55
海南	2.65	2.675	2.65	—	2.675	2.65
聯華A	3.30	3.30	3.775	3.775	3.775	3.30
新華地產新細	9.60	9.70	9.60	9.70	9.70	9.60
大豐	2.65	2.675	2.65	2.70	2.65	2.65
泰泰發展	1.54	1.56	1.53	—	1.55	1.54
新世界	3.775	3.825	3.75	3.825	3.825	3.775
啓明物業	—	—	—	—	—	—
廣華	6.10	6.15	6.05	6.10	6.15	6.10
大昌地產	3.475	3.525	3.45	3.50	3.525	3.475
大新公和	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
萬生	0.29	0.295	0.28	—	0.28	0.29
德信新地	1.23	1.24	1.22	1.23	1.23	1.23
王德順	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.40

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價
明輝控股	1.55	1.59	1.45	—	1.47
捷勝	2.95	3.00	2.95	—	3.00
美達	5.35	5.35	5.20	5.30	5.25
華光地產	1.55	1.59	1.55	1.55	1.56
海達工程	0.71	0.75	0.71	0.75	0.75
志正國際	2.00	2.025	2.00	—	2.00
大元	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—
太古地產 (除息)	5.30	5.50	5.30	5.45	5.50
兆安	2.475	2.475	2.425	—	2.475
周生忠	2.00	2.00	2.00	—	—
好世界投資	2.30	2.425	2.30	—	2.425
富都	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—
廣源投資	7.10	7.10	7.10	—	7.10
亨達 (除息)	2.10	2.125	2.10	—	2.125
世界發展 (除息)	2.60	2.65	2.55	2.60	2.65
恆生工業	0.50	0.52	0.50	—	0.52
假華	1.60	1.60	1.60	—	1.60
華大	—	—	—	—	—
遠東發展	3.525	3.575	3.50	3.525	3.525
統一糖精	—	—	—	—	—
金土地酒	2.00	2.00	2.00	—	2.00
永泰城院	5.65	5.75	5.65	—	5.70
順信地產	—	—	—	—	—
(五) 倉庫類					
九龍倉 (除各項)	64.50	65.00	63.00	65.00	65.00
安全貨倉	3.80	3.80	3.80	—	3.80
中華造船廠	1.50	1.50	1.50	—	1.60
(六) 酒店類					
凱聯酒店	4.60	4.70	4.60	4.675	4.675
海港企業 (除息)	—	—	—	—	—
大酒店	32.50	33.25	32.00	33.25	33.25
美羅華	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00
百樂	2.00	2.00	2.00	—	2.00
遠東酒店	1.36	1.39	1.35	1.38	1.38

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
伏特製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南順實業	3.30	3.325	3.30	3.30	3.30	3.325
長江製衣	11.80	11.80	11.70	—	11.80	—
(八)航業類						
匯豐航業	5.35	5.65	5.30	5.60	5.65	5.60
會德豐船A	5.40	5.40	5.35	5.40	5.40	5.35
萬邦航業	5.10	5.10	5.10	—	5.10	5.10
德運航業 (除息)	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25
東方貨運 (除各項)	3.35	3.375	3.35	3.375	3.375	—
惠光航業 (除各項)	4.10	4.10	4.00	—	4.00	—
新海誠	—	—	—	—	—	—
(九)投資類						
聯合企業	7.30	7.35	7.25	7.30	7.35	—
怡和實業	8.15	8.30	8.15	8.30	8.25	8.30
德華美	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	—
新華益財務	2.70	2.725	2.625	2.70	2.725	2.725
(十)其他						
菲立斯礦	0.145	0.145	0.145	—	—	0.145
郭氏	4.30	4.30	4.275	4.30	4.30	4.30
星島報業	6.40	6.40	6.40	—	6.40	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	—
紅寶石	1.75	1.75	1.75	1.75	1.75	—
港務控股 (除各項)	—	—	—	—	—	—
港務控股 (新股)	—	—	—	—	—	—
九龍交易所上市股						
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價		
國際實業	—	—	—	—		
金佑	—	—	—	—		
新宏	1.00	1.00	1.00	1.00		
永通利	—	—	—	—		
德普	—	—	—	—		
永陽基	—	—	—	—		

國際糖市月結回吐
影响港糖順勢走軟

[illegible]

永通電氣機器廠商推出
特殊電綫插頭可依來樣規格製

[illegible]

比預料快和更深

[illegible]

盤價穩
共日全
二十點。外傳印度及墨西哥等國繼續探盤
商品交易所發表昨日收市價爲：九月乃
仙，上五
價則報二
五盤穩

[illegible]

香港金融行情表

一九八〇年(五月三十日)

九九金每兩(最高)三〇八五・〇〇
(最低)三〇六五・〇〇
(收市)三〇七四・〇〇

[illegible]

開市報高交投平靜
金價回升四十六元

收市價三〇七四全日波幅僅十二元，亦無現貨交收。外匯多告下跌，以英鎊跌幅較大。

(特訊)昨(廿一)日港金價又回四十元，銀價亦跌。

週日外匯金兌跌，倫敦收市五九六元，美價跌五元九角，蘇幣貶五二三元，紐約月份銀價五三七、五五元。

華、港幣價為三四、六〇日，星期四的日元。

收市價為三三三

原有助

降料

港產

歐銷品

療醫

價格之

助本港

之發展

港產

品產

採購經理

原料價
將減低醫療手面，鞋套，枕面及手術室
製造成本，蓋該等用品乃以聚乙希及聚氣
料成。

[illegible]

輸入減至新但
加工油入口量亦下降
(紐約卅日電)美
該公司製造

[illegible]

美國通脹率
稍後可回降
(紐約電)卡達總
東京美云
(合衆國際
三十日電)星期

膨脹率將會在今年稍後，純石油輸出情況，在東南亞外市場，已便較穩定的去年，提提大約每桶一美元，使 OPEC 每桶，油價的指率，

高價石油出口更難

該報刊載，少許的提提，伯五至四日決定，一按海峽東水快因，

二美元，只有另一次的漲幅。

價格大約為每桶三十二美元。

（龍也）電，石油輸出國家組織十三，

國的財政部，協助開闢中國家股票投資，

引起經濟危機。

油特性，可以在付運前或在工場接駁成循環式運輸帶。

至於 RESISTOIL 則是乾泥布黑輪帶，可

董事會宣布：有

權股額超

[illegible]

製混交織物（絨針織品等）可以還原爲絨紗者），以及在中韓生產綢和服用絨製品等不

[illegible]

超過美國是在去年十一月，十二月亦曾領是今年前三個月均以美國產量居首。歐洲場本月產量爲一千一百五十五萬三千噸。因爲平電爐廠家

幣五億元週息七厘

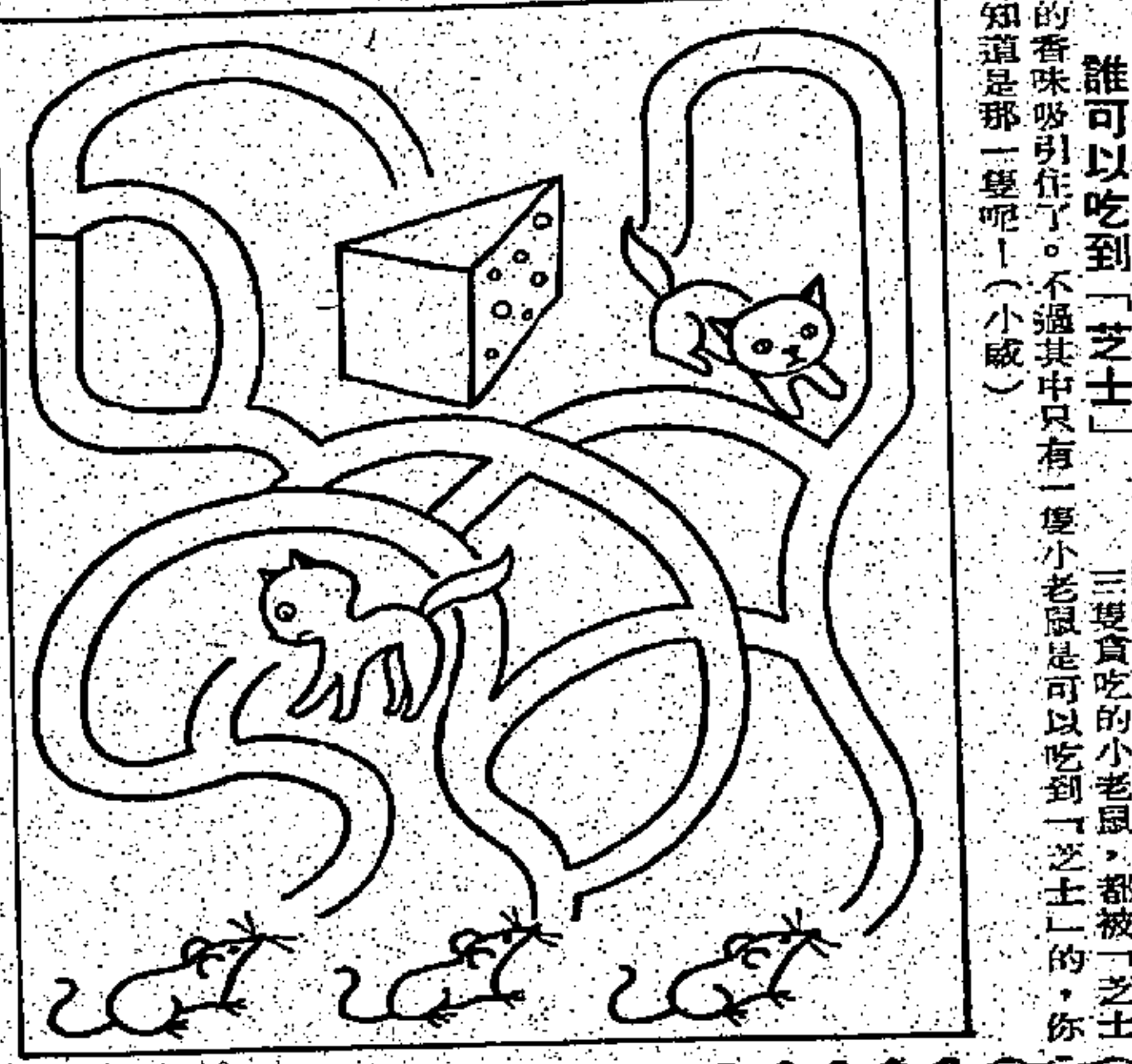
怡和有

月份銀的轉入實收
四十八萬一千一百一
九七三三九日美國實收
應發銀兩計復，現月
華人董事高紀輝，現
造日本原銀入
合發銀，四月後
國內發銀格相印，現
內發銀格相印，現
乃該銀共同股銀，現
國內發銀格相印，現
據日本原銀入
合發銀，四月後

者：本公司茲訂於一九九

尾兩天在內），暫停辦理股次級無抵押債券之還本三十日派發之半年利息，並保能收取上述利息，並計劃，將有關債券連同過期處——香港中央證券發

[illegible]



誰可以吃到「芝士」
「芝士」是吃的，老眼，被芝士「芝士」的香味吸引了，不過其中有一隻小老鼠，牠可以吃到「芝士」，牠們知道這一些事。

兒童天地

(第五四四期)

說話用不着害羞
小朋友：參加「兒童天地」的同學，你們知道嗎？說話用不着害羞，只要你有話要說，就勇敢地把話說出來。說話是人的本能，也是人與人溝通的橋樑。在學校裏，我們需要和老師、同學交流；在生活中，我們需要和家人、朋友交流。只有學會說話，我們才能更好地融入社會，實現自己的價值。

父親節徵文比賽

歡迎小朋友踴躍參加一週截稿

姓名：____ 年級：____
學校：____ 地址：____
電話：____

康樂家庭

愛「暉」家庭歡樂營

西區社區中心合辦
家庭福利會
今明兩天在長洲舉行招待西區二十多個家庭
透過各項活動增進家庭成員互相瞭解與關懷

慶祝父親節辦
兒童填色比賽

比賽結果將於六月十四日在該中心公佈。此外，所有得獎作品由六月十一日至十二日一週，在該中心展出。歡迎各界人士參觀。地址：西區社區中心，電話：二四九一。

善用餘暇多發展
夏季新班為你開

香港仔社區服務中心
多項興趣班
本中心為善用餘暇，特設多項興趣班，包括：(一) 攝影班：由專業攝影家指導，教授攝影技巧。(二) 繪畫班：教授水彩、油畫等。(三) 舞蹈班：教授芭蕾舞、現代舞等。(四) 音樂班：教授鋼琴、小提琴等。歡迎報名參加。

老人想搭地下鐵
現在好機會來了

社會福利署社區中心
為老人提供搭地鐵培訓
本中心為協助老人適應現代化交通工具，特設搭地鐵培訓班。課程包括：如何購買車票、如何搭乘地鐵、如何轉乘等。歡迎老人報名參加。

家庭福利會九龍分會
家庭野火燒烤同樂日

六月十五在四馬路舉行
本會為增進會員間的感情，特於六月十五日在四馬路舉行家庭野火燒烤同樂日。歡迎會員及其家屬參加。

節育的問題

本報記者採訪
節育問題是社會關注的焦點。隨著人口增長，節育問題日益突出。本文將探討節育的意義、方法以及社會對節育的看法。

節育的問題
節育是控制人口增長的重要手段。在現代社會，節育不僅是為了個人的健康，也是為了社會的繁榮與穩定。本文將從多個角度分析節育問題。

出推表琴浪

內表英石新庄女

浪琴表推出新款女用名表
浪琴表最近推出了一系列新款女用名表，設計精美，功能齊全。這些名表不僅具有優秀的計時性能，還具有防水、防磁等特點。歡迎前往各經銷商處選購。

天氣變幻無常
提防流行感冒

由於天氣變幻無常，市民應注意預防流行感冒。流行感冒是由於病毒引起的常見疾病，症狀包括發燒、咳嗽、流鼻涕等。預防方法包括勤洗手、戴口罩、避免接觸病人等。

醫藥問答

乾咳與鼻咽喉
乾咳與鼻咽喉是常見的疾病。乾咳是由於氣管炎或過敏反應引起的，症狀為乾咳、喉痛等。鼻咽喉炎是由於病毒感染引起的，症狀為鼻塞、流涕、喉痛等。本文將介紹乾咳與鼻咽喉的預防和治療方法。

今樂府

香港第一台

香港第一台
本台為服務香港市民，特設「香港第一台」節目。該節目內容豐富，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎市民收聽。

麗的第一台

麗的第一台
本台為服務麗的電視觀眾，特設「麗的第一台」節目。該節目內容精彩，包括劇集、綜藝等。歡迎觀眾收視。

無線明珠台

無線明珠台
本台為服務無線電視觀眾，特設「無線明珠台」節目。該節目內容多樣，包括新聞、紀錄片、綜藝等。歡迎觀眾收視。

綠都電台

綠都電台
本台為服務綠都地區市民，特設「綠都電台」節目。該節目內容貼近生活，包括新聞、社區活動等。歡迎市民收聽。

商業第一台

商業第一台
本台為服務商業界人士，特設「商業第一台」節目。該節目內容專業，包括財經新聞、市場分析等。歡迎人士收聽。

香港第一台

香港第一台
本台為服務香港市民，特設「香港第一台」節目。該節目內容豐富，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎市民收聽。

商業第一台

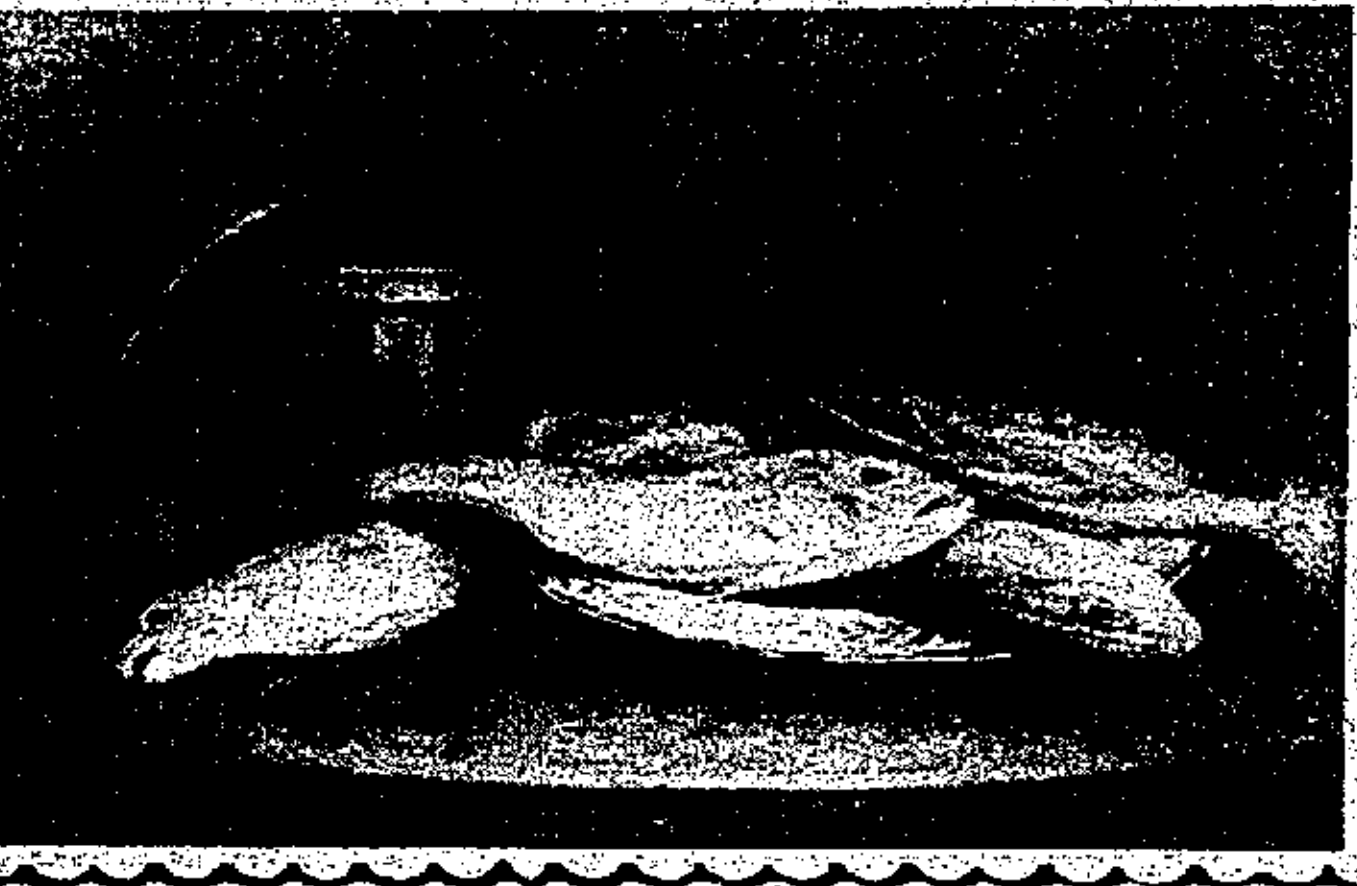
商業第一台
本台為服務商業界人士，特設「商業第一台」節目。該節目內容專業，包括財經新聞、市場分析等。歡迎人士收聽。

香港第一台

香港第一台
本台為服務香港市民，特設「香港第一台」節目。該節目內容豐富，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎市民收聽。

清潔香港
人人有責

「香港」二字，在英文中，是「潔淨」的意思。這並非偶然，而是因為香港在很早以前，就是一個非常清潔的地方。...



當代中國作家風貌

當代中國作家風貌，這是一個非常廣泛的題目。在本文中，我們將探討一些當代中國作家的創作風格和思想。...

當代中國作家風貌，這是一個非常廣泛的題目。在本文中，我們將探討一些當代中國作家的創作風格和思想。...

僧伽會佛學講座

僧伽會佛學講座，這是一個非常受歡迎的講座。在本文中，我們將探討一些佛學的基本概念和教義。...

僧伽會佛學講座，這是一個非常受歡迎的講座。在本文中，我們將探討一些佛學的基本概念和教義。...

大澳橫坑村華光古廟

大澳橫坑村華光古廟，這是一個非常有名的古廟。在本文中，我們將探討一些古廟的歷史和建築風格。...

大澳橫坑村華光古廟，這是一個非常有名的古廟。在本文中，我們將探討一些古廟的歷史和建築風格。...

觀衆排隊看電影

觀衆排隊看電影，這是一個非常普遍的现象。在本文中，我們將探討一些電影的歷史和發展。...

觀衆排隊看電影，這是一個非常普遍的现象。在本文中，我們將探討一些電影的歷史和發展。...

華僑文化

華僑文化，這是一個非常豐富的文化。在本文中，我們將探討一些華僑文化的特點和發展。...

華僑文化，這是一個非常豐富的文化。在本文中，我們將探討一些華僑文化的特點和發展。...

1980 中學會考試題預習專欄

數學科建議參考資料

明德出版社提供

Suggested Solution to Mathematics

Section A

1. Solution: $x+3x=2x+40$
 $2x=40$
 $x=20$

2. Solution: (a) $a(3b-c)+c(3b-a)$
 $=a(3b-c)+c(3b-a)$
 $=3ab-ac+3bc-ca$
 $=3ab+3bc-2ac$

3. Solution: The product of the roots of the equation $2x^2+kx-5=0$ is $-\frac{5}{2}$.

4. Solution: $\sin\theta=\cos 120^\circ$
 $\sin\theta=-\frac{1}{2}$
 $\theta=210^\circ$ or 330°

5. Solution: Let x mm be the length of AB
 $AC=x-50=x\cos 30^\circ$
 $x-50=\frac{\sqrt{3}}{2}x$
 $(1-\frac{\sqrt{3}}{2})x=50$
 $x=375$

6. Solution: Let x be the number of mothers that lose one child and y be the number of mothers that lose two children.

(2)-(1) $y=26$
Put $y=26$ into (1) $x=10$

7. Solution: $a(1+\frac{x}{100})=b(1+\frac{x}{100})$
 $a+\frac{ax}{100}=b+\frac{bx}{100}$
 $\frac{ax}{100}-\frac{bx}{100}=b-a$
 $\frac{x(a-b)}{100}=b-a$
 $x=\frac{100(b-a)}{a-b}$

8. Solution: $\therefore TA, TB$ are tangents to the circle ABC.
 $\therefore \angle TAB=\angle TBA=65^\circ$
 $\therefore \angle A=180^\circ-65^\circ-65^\circ=50^\circ$

9. Solution: (a) (i) In $\triangle PAC$
 $x=hcot A$
(ii) In $\triangle PBC$
 $y=hcot B$

10. Solution: (a) $\therefore \angle APO=\angle BQO=\angle CRO=\theta$
(Base \angle s isos. Δ)
 $\therefore \angle PAX=\angle QBX=\angle RCX=2\theta$
(Ext. \angle of Δ)

(b) \therefore Area of sector $OAP=\frac{1}{2}r^2\theta$
 $=\frac{1}{2} \times 2^2 \times (\frac{\pi}{3}-2\theta)$
 $=\frac{1}{2} \times 2^2 \times (\frac{\pi}{3}-2\theta)$

11. Solution: (a) (i) The common ratio of the progression $\frac{10k}{k}=10$

(ii) The sum of the first n terms of the progression $\frac{k(10^n-1)}{10-1}$

(b) (i) $\log_{10} 10k-\log_{10} k$
 $=\log_{10} \frac{10k}{k}$
 $=\log_{10} 10$
 $=1$

12. Solution: (a) $\therefore \angle APO=\angle BQO=\angle CRO=\theta$
(Base \angle s isos. Δ)
 $\therefore \angle PAX=\angle QBX=\angle RCX=2\theta$
(Ext. \angle of Δ)

(c) $CD=OD-OC$
 $=3x^2-2x^2$
 $=x^2$

13. Solution: (a) (i) $f(x)=2x^2+ax+b$
 $f(1)=2+a+b=-5$
 $f(-2)=8-2a+b=4$
 $f(3)=18+3a+b=20$

(ii) If $f(x)=2x^2-x-6=0$
 $(2x+3)(x-2)=0$
 $x=-\frac{3}{2}$ or 2

14. Given: $AB=AC, AD=AE, \angle x=y$
To prove: (a) $\triangle ABD \cong \triangle ACE$
(b) $ABCK$ is a cyclic quad.
(c) State the name of the cyclic quad, other than $ABCK$.

Proof: (a) $AB=AC, AD=AE$ (Given)
 $\angle BAD=\angle x+\angle CAD$
 $\angle CAE=\angle y+\angle CAD$
 $\therefore \angle BAD=\angle CAE$

(b) $\angle ABK=\angle ACK$ (corr. \angle s \parallel lines)
 $\therefore ABCK$ is a cyclic quad. (Converse, \angle s in the same segment.)

(c) $AKDE$ is another cyclic quad.

15. Given: $BD=\frac{1}{2}AB, CE=\frac{1}{3}AC$
 $\angle x=y$
To prove: (a) $\triangle EMC, \triangle ADC$ are similar

(b) $ABDP \cong \triangle EMP$
(c) $PM=CM$

Ans. There are 48 economy seats and 8 1st class seats.

16. Solution: (a) $\therefore \angle APO=\angle BQO=\angle CRO=\theta$
(Base \angle s isos. Δ)
 $\therefore \angle PAX=\angle QBX=\angle RCX=2\theta$
(Ext. \angle of Δ)

(b) \therefore Area of sector $OAP=\frac{1}{2}r^2\theta$
 $=\frac{1}{2} \times 2^2 \times (\frac{\pi}{3}-2\theta)$
 $=\frac{1}{2} \times 2^2 \times (\frac{\pi}{3}-2\theta)$

17. Solution: (a) $x^2-2x-5=0$
 $x^2-2x+1-6=0$
 $(x-1)^2-6=0$
 $(x-1)^2=6$
 $x-1=\pm\sqrt{6}$
 $x=1\pm\sqrt{6}$

(b) $x^2-2x-5>0$
 $x<-1.4$ or $x>3.4$

(c) $2x^2-2x-5=0$
 $x^2-x-\frac{5}{2}=0$
 $x=\frac{1\pm\sqrt{1+10}}{2}$
 $\therefore x=-1.2$ or 2.2

(d) Area of $\triangle BDP=\frac{1}{2}BD \times BP \sin \angle DBP$

Area of $\triangle APEC=\frac{1}{2}AP \times EC \sin \angle APE$

$\therefore \angle DBP=\angle APE$ (vert. opp. \angle s)

$BP=PE$ (corr. sides, Δ s)

$DP=PM=MC$ (proved)

\therefore Area of $\triangle BDP=\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} \times \frac{1}{2} \times \text{Area of } \triangle APEC$

18. Solution: (a) $x^2-2x-5=0$
 $x^2-2x+1-6=0$
 $(x-1)^2-6=0$
 $(x-1)^2=6$
 $x-1=\pm\sqrt{6}$
 $x=1\pm\sqrt{6}$

(b) $x^2-2x-5>0$
 $x<-1.4$ or $x>3.4$

(c) $2x^2-2x-5=0$
 $x^2-x-\frac{5}{2}=0$
 $x=\frac{1\pm\sqrt{1+10}}{2}$
 $\therefore x=-1.2$ or 2.2

Proof: (a) $\angle x=\angle y$ (Given)
 $\angle ECM=\angle ACD$ (Common)
 $\angle MEC=\angle DAC$ (3rd \angle of Δ)

$\therefore \triangle EMC$ are similar. (Equiangular Δ s)

$\frac{EM}{AD}=\frac{CE}{AC}$ (Corr. sides, similar Δ s)

$\frac{EM}{AD}=\frac{1}{3}$

$EM=\frac{1}{3}AD$

$\frac{1}{3} \times \frac{3}{4}AB$

$=\frac{1}{4}AB$

(b) $BD=\frac{1}{2}AB$ (Given)
 $\therefore EM=BD$
 $\angle EMC=\angle ADC$ (proved)

$EM \parallel AD$ (Corr. \angle s equal)

$\angle DBP=\angle PEM$ (Alt \angle s $EM \parallel AD$)

$\therefore \triangle BDP \cong \triangle EMP$ (A.S.A.)

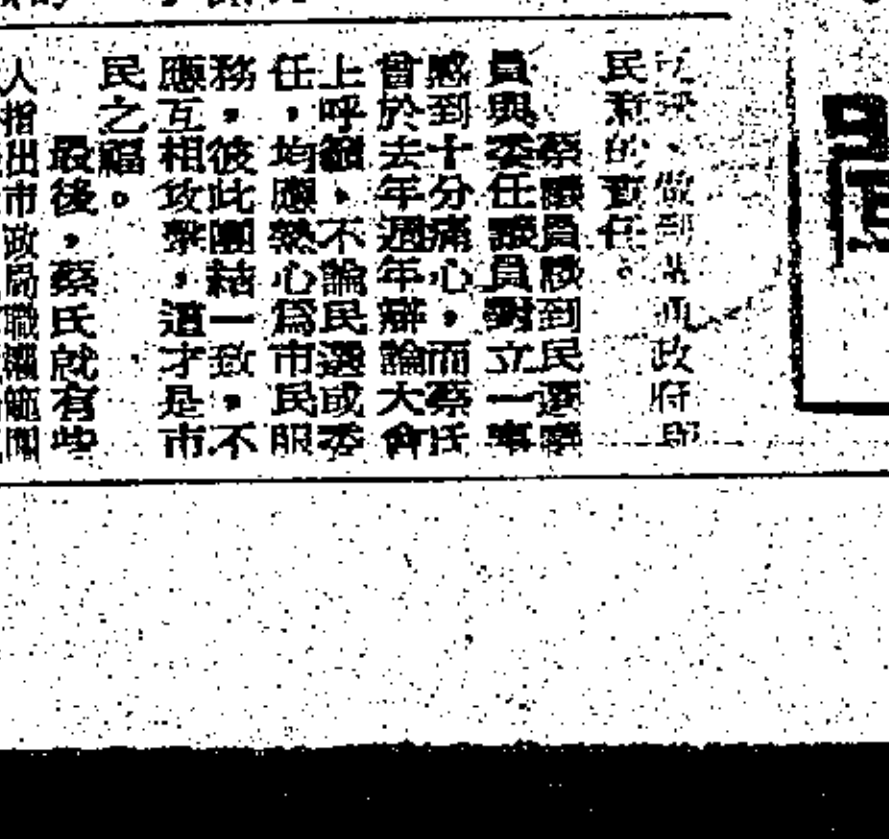
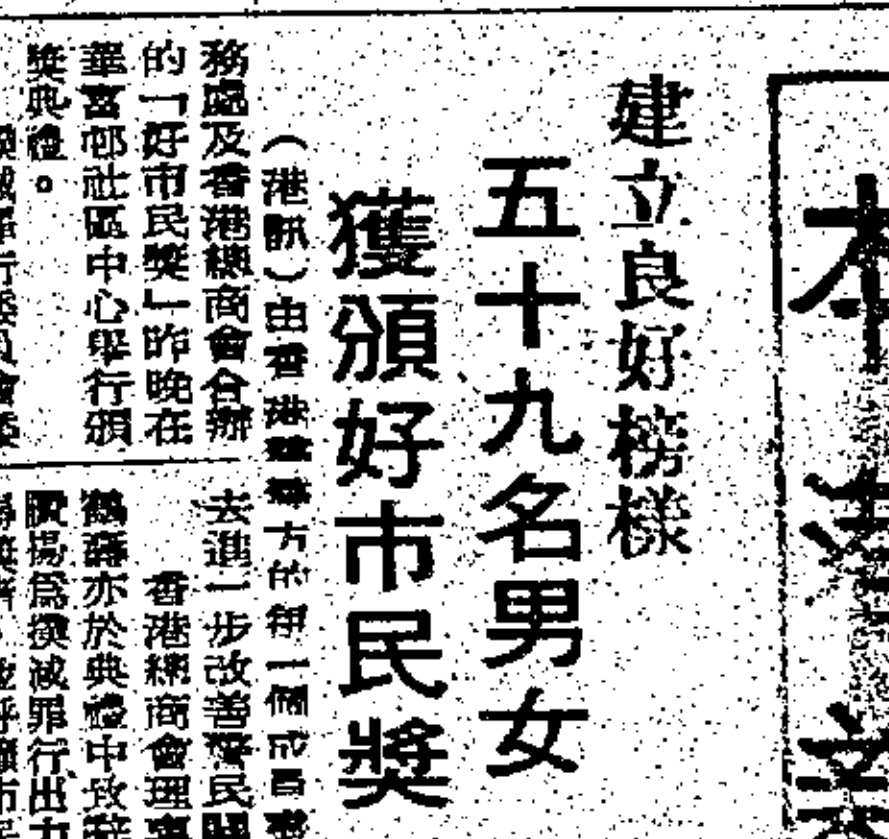
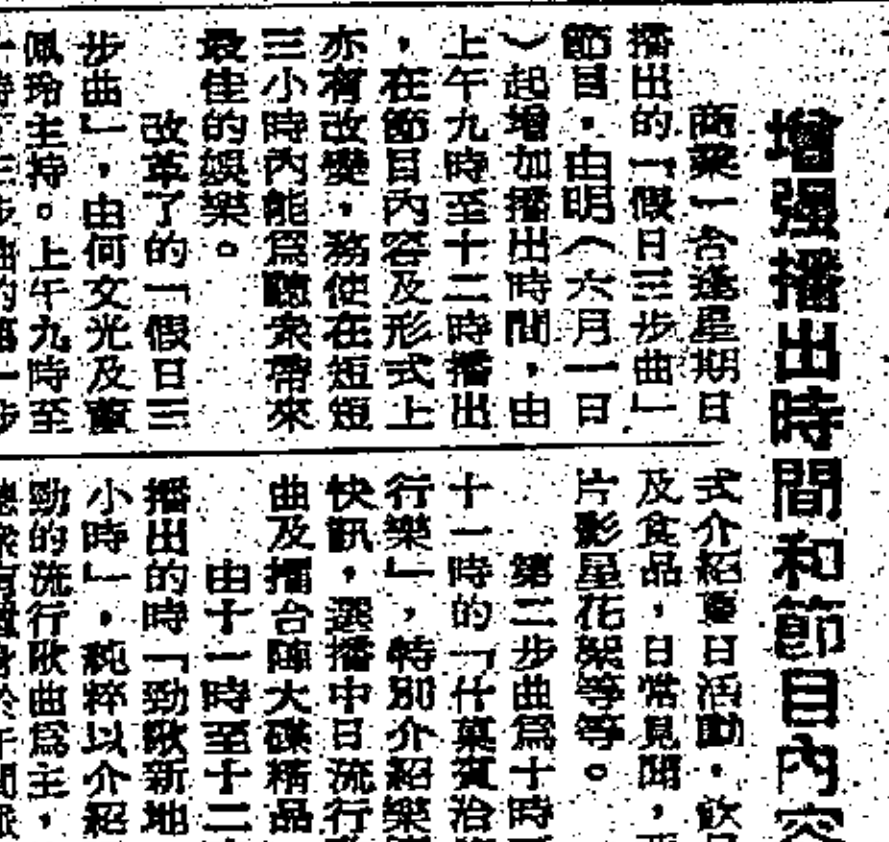
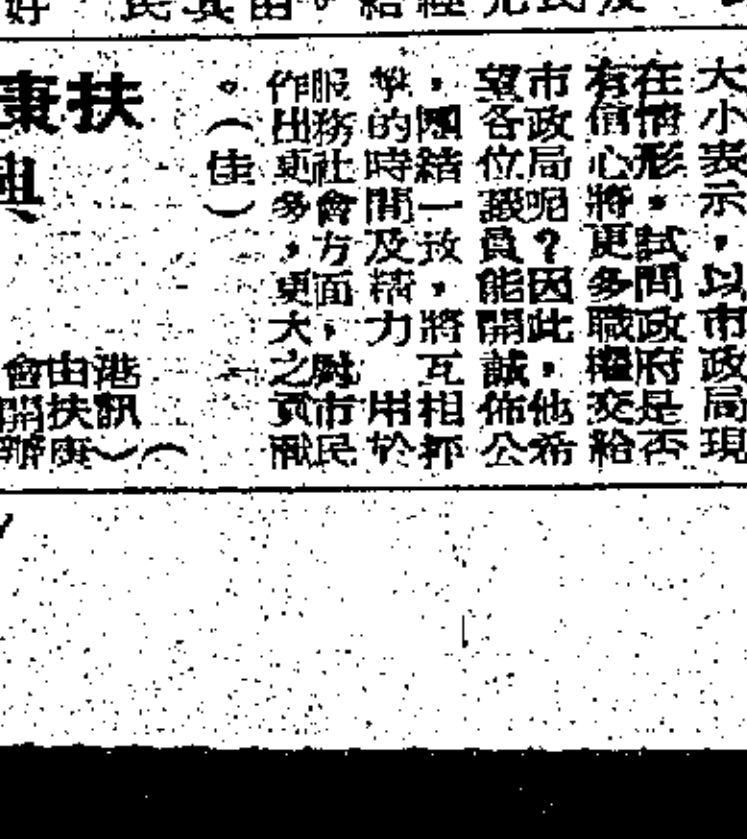
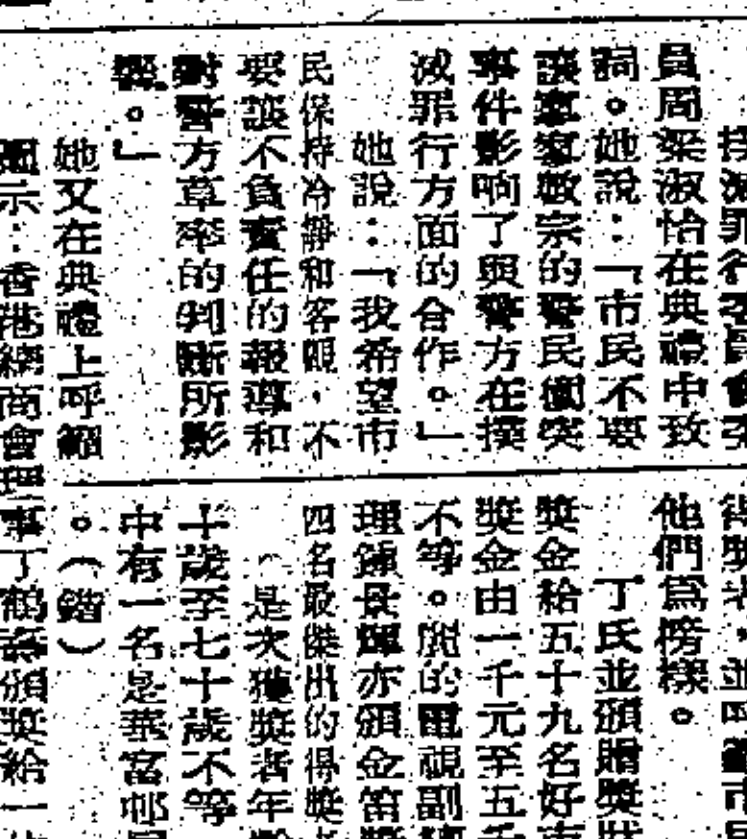
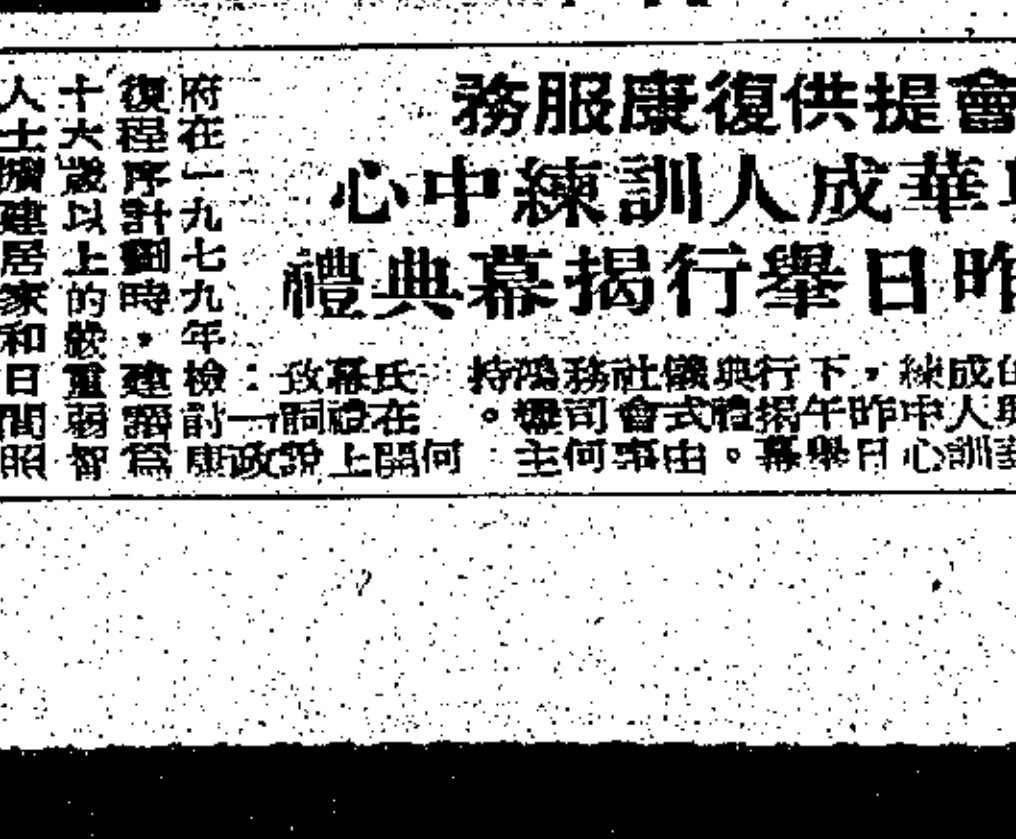
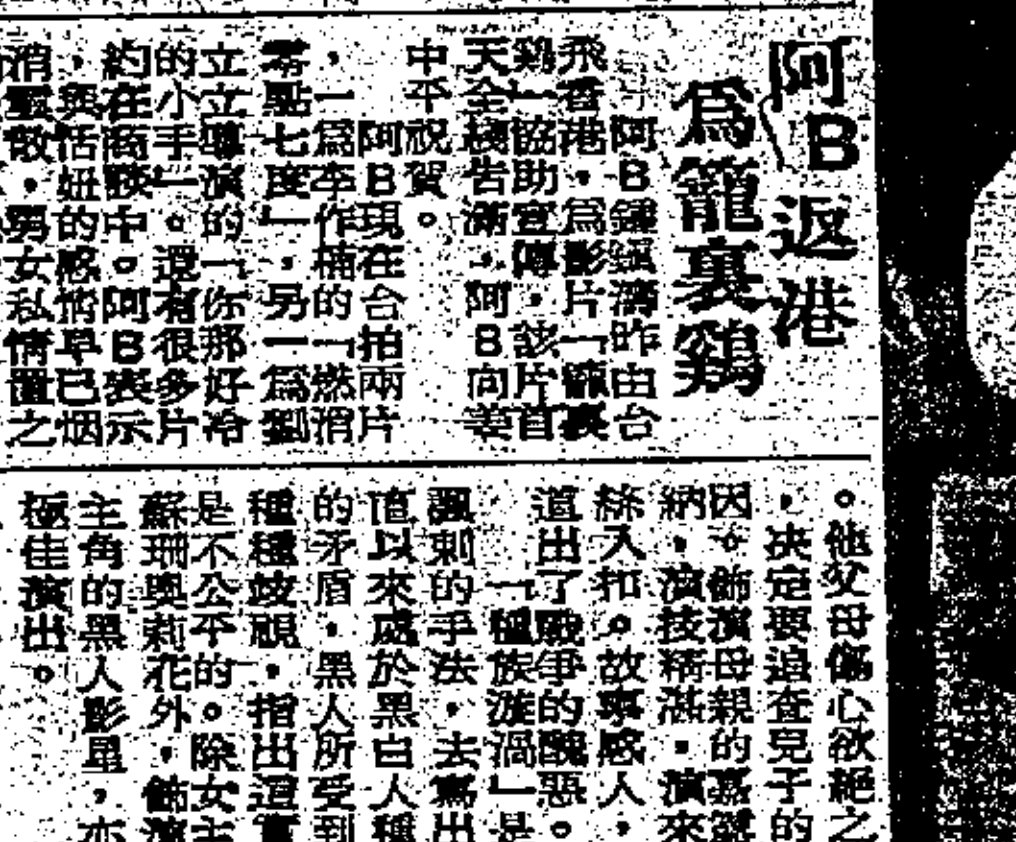
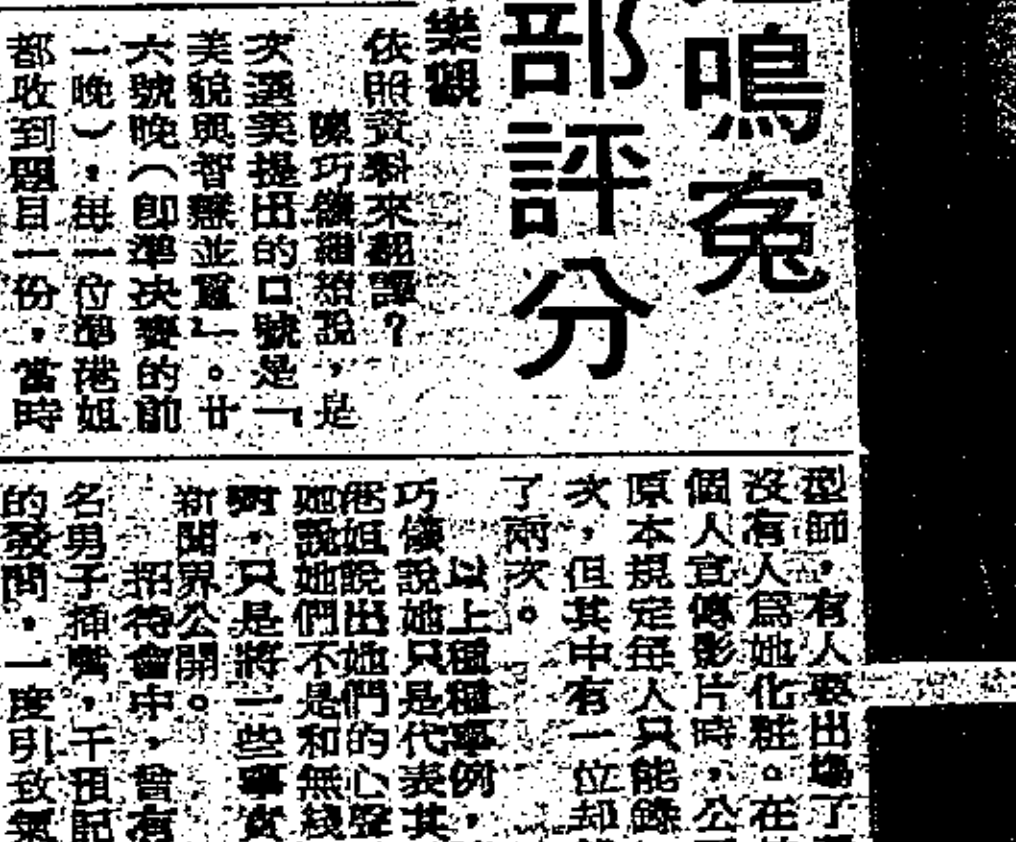
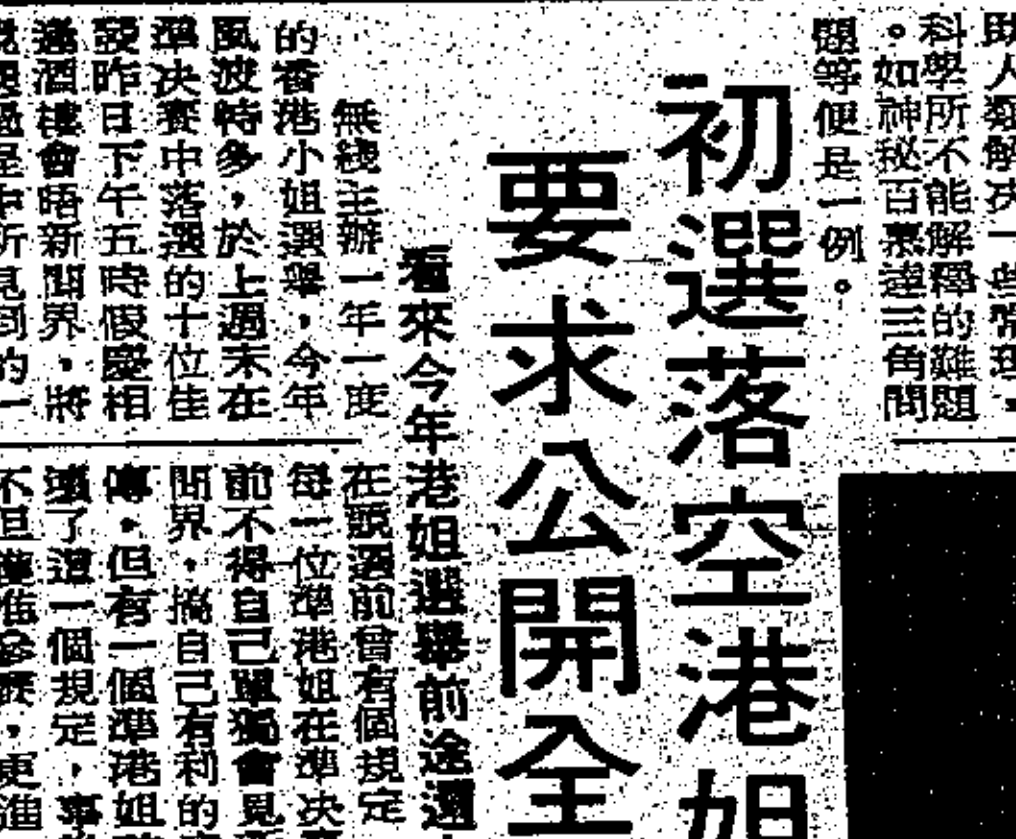
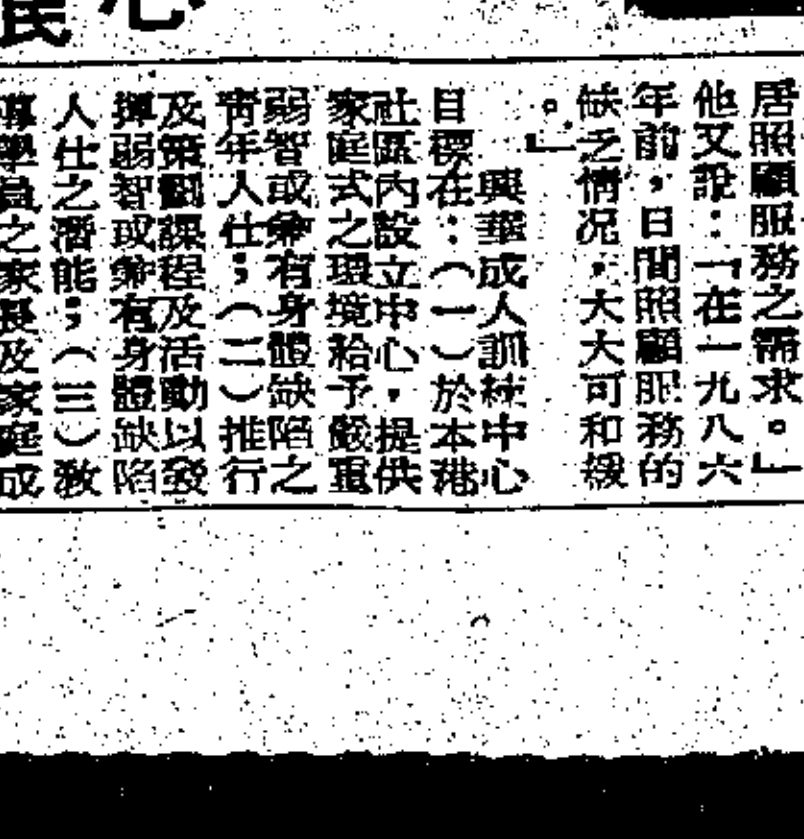
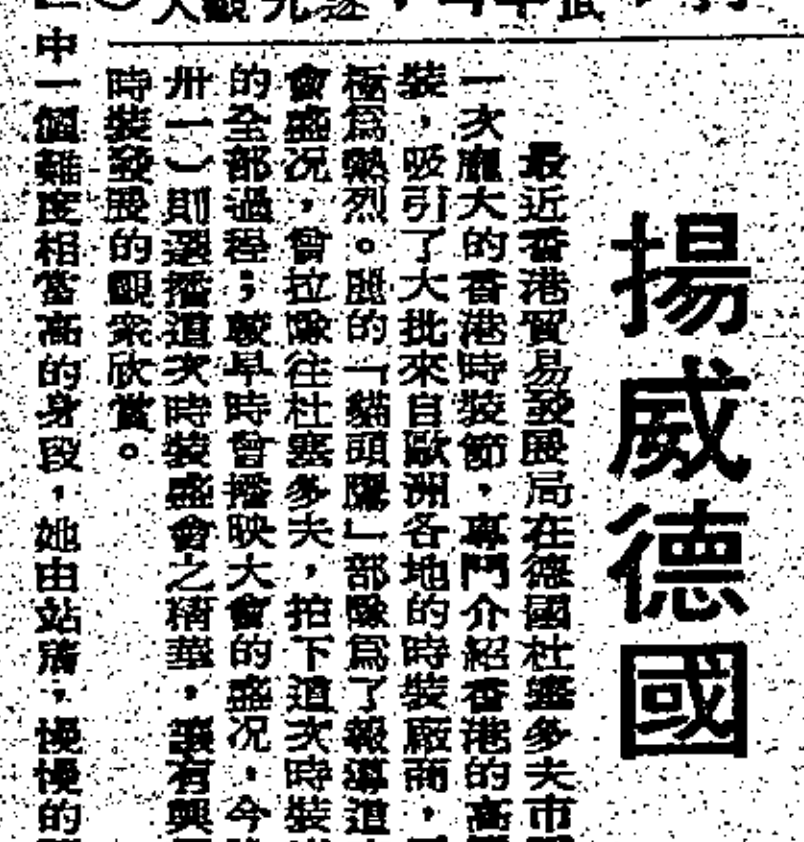
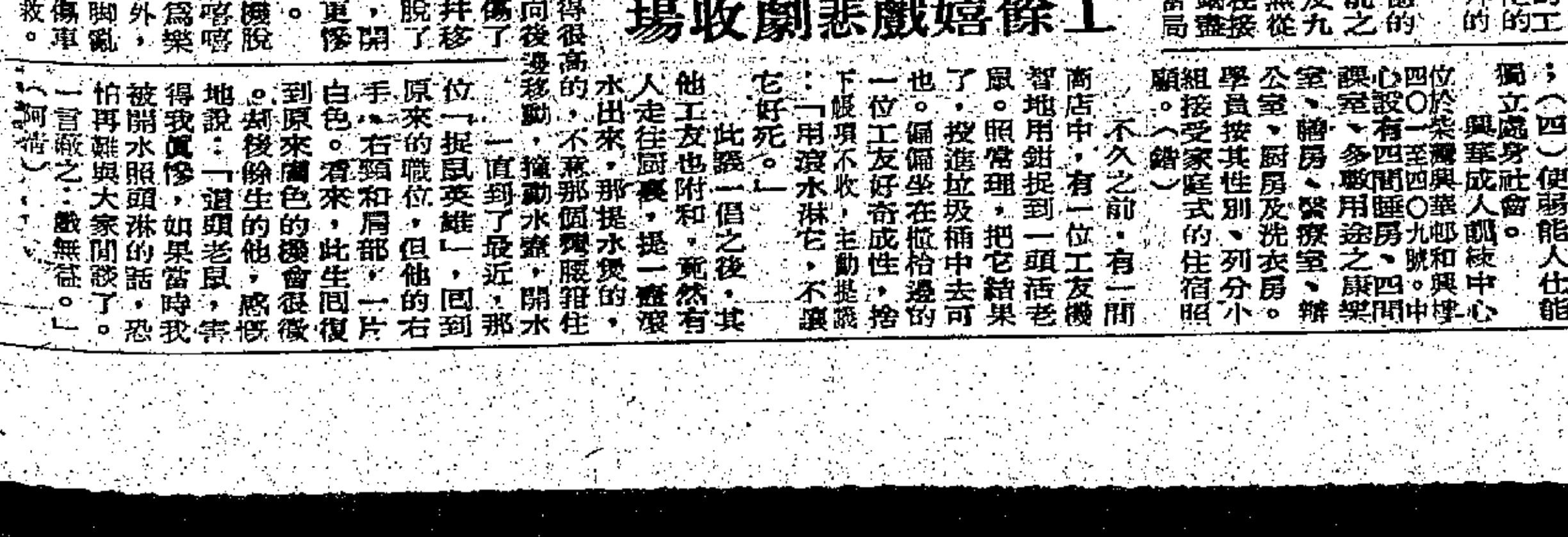
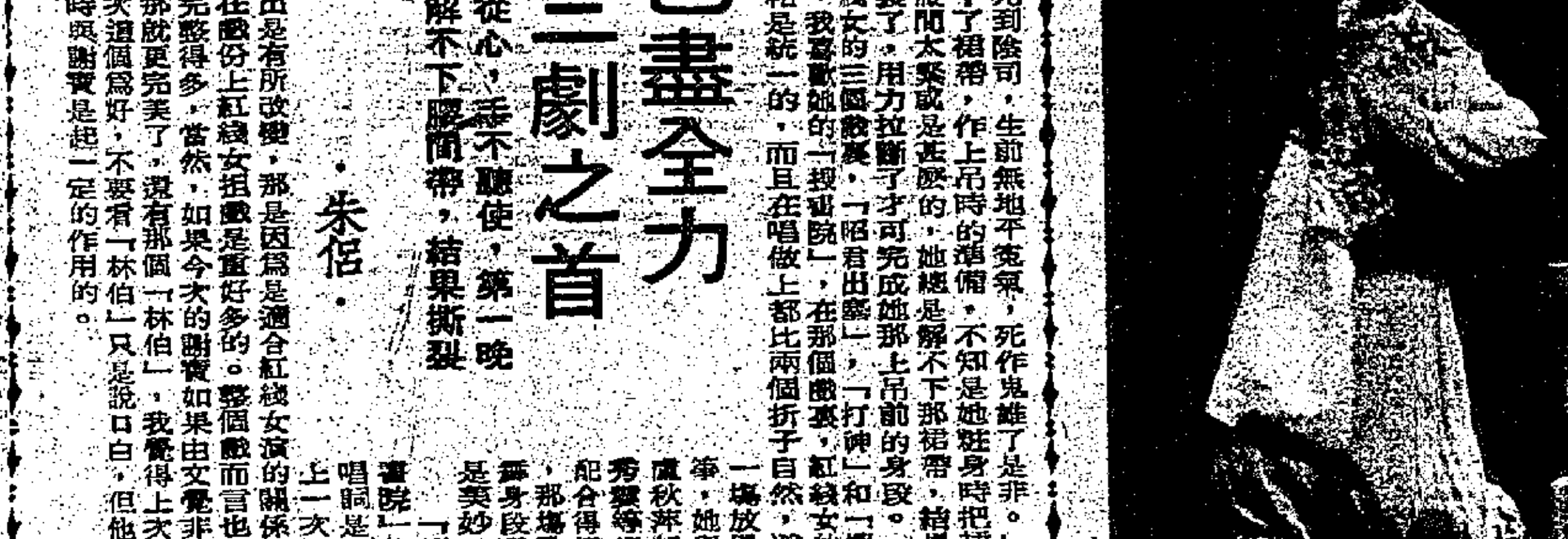
娛樂圈

港姐今晚誕生 加演幻彩雲裳

【本報訊】「一九八〇年度香港小姐競選」決賽，將於今晚八時假香港會議展覽中心舉行。當晚將加演幻彩雲裳，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。

梁醒波將舉家歐遊 雛鳳鳴雙十節响鑼

【本報訊】著名男演員梁醒波，將於下月舉家前往歐洲旅遊。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。



初選落空港姐鳴冤 要求公開全部評分

【本報訊】港姐初選落空，港姐鳴冤，要求公開全部評分。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。

大堆頭舞廳 成本二百萬

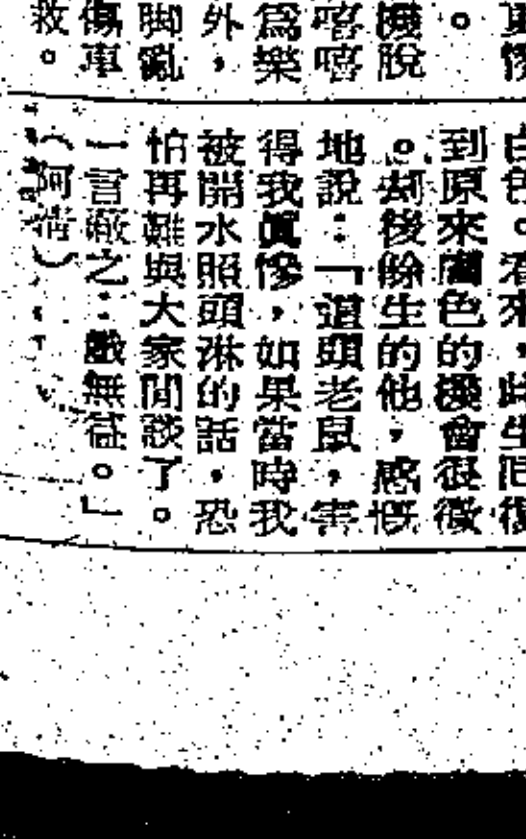
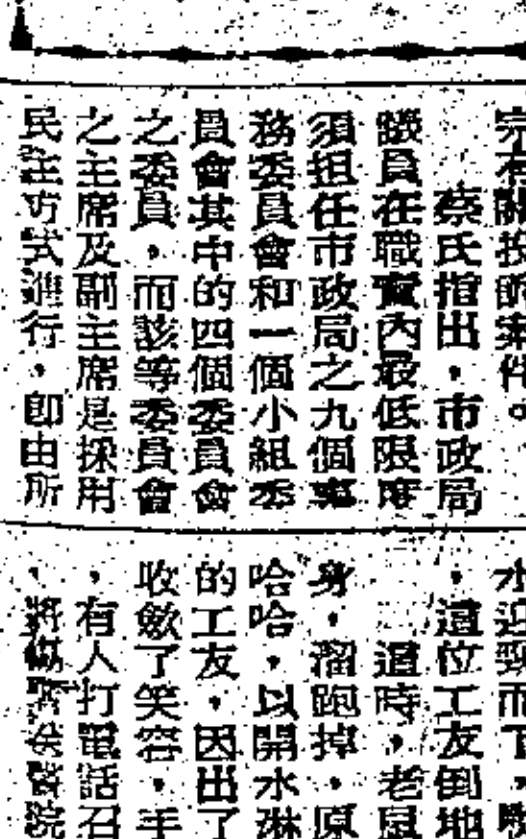
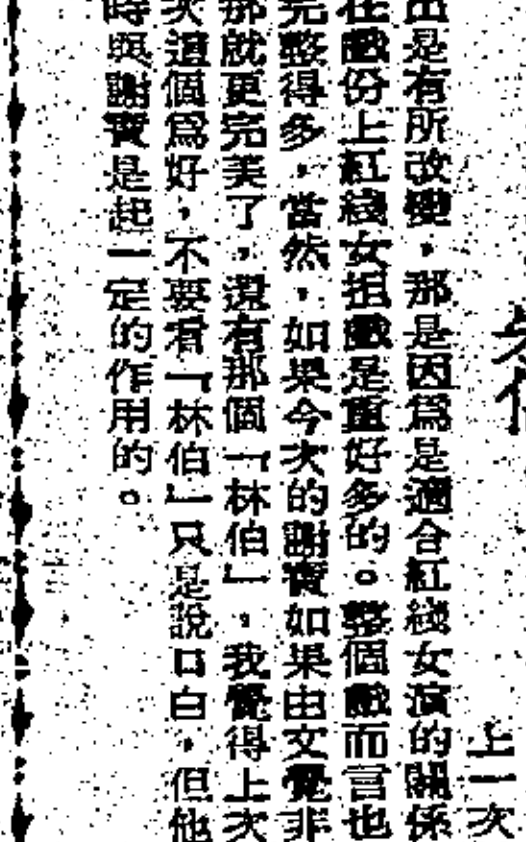
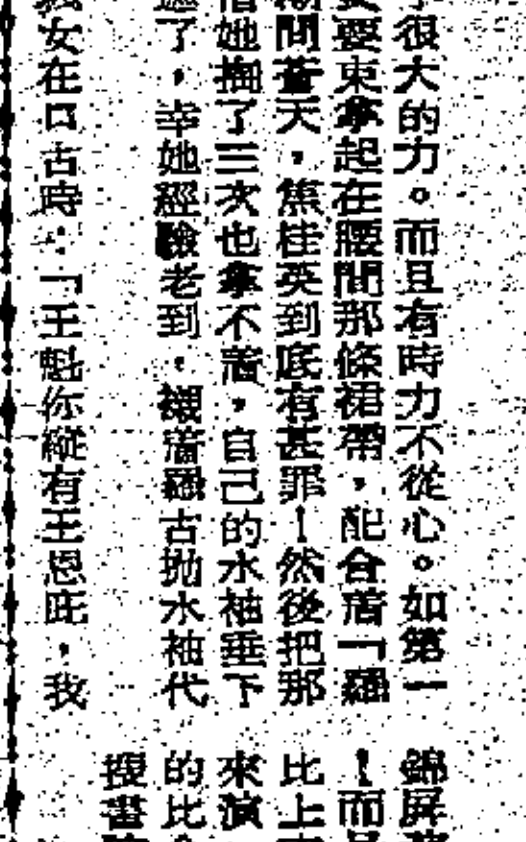
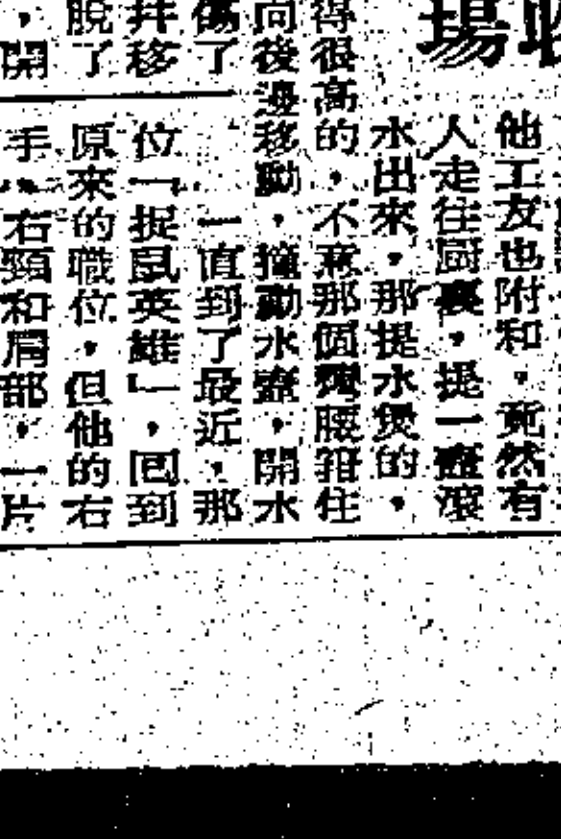
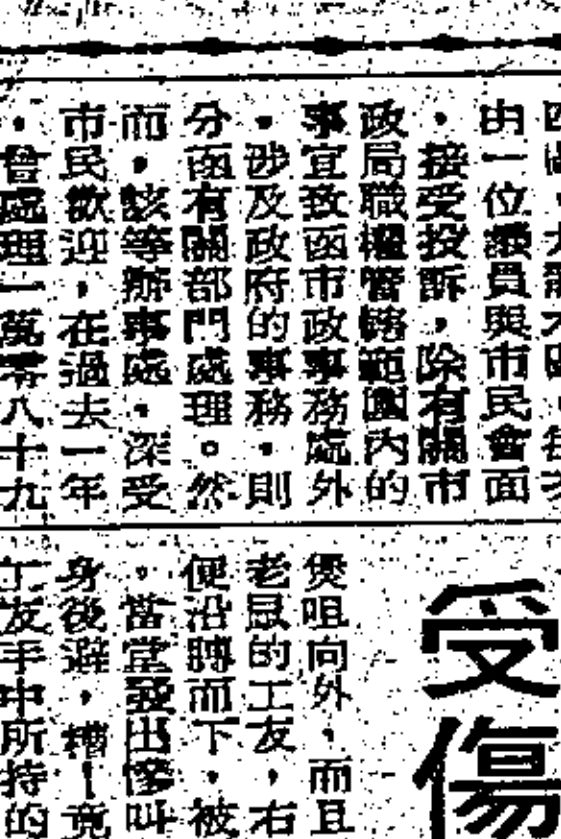
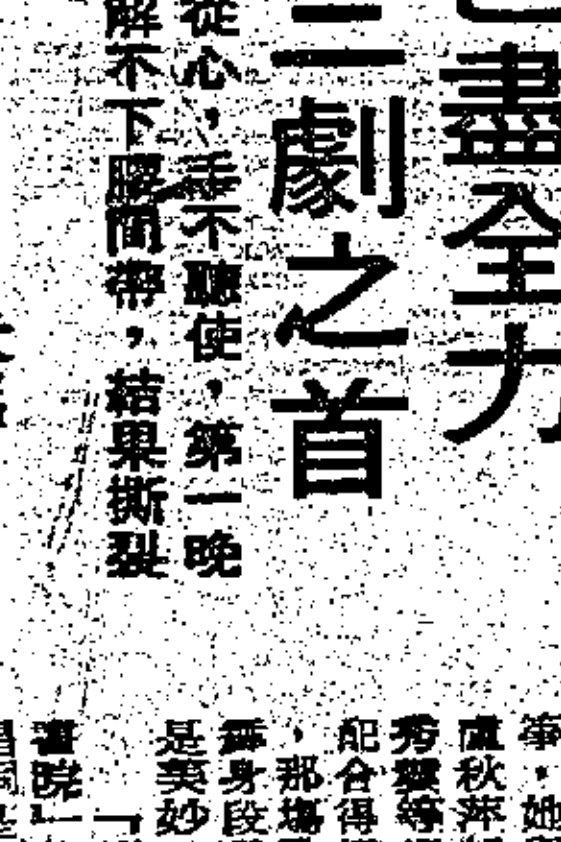
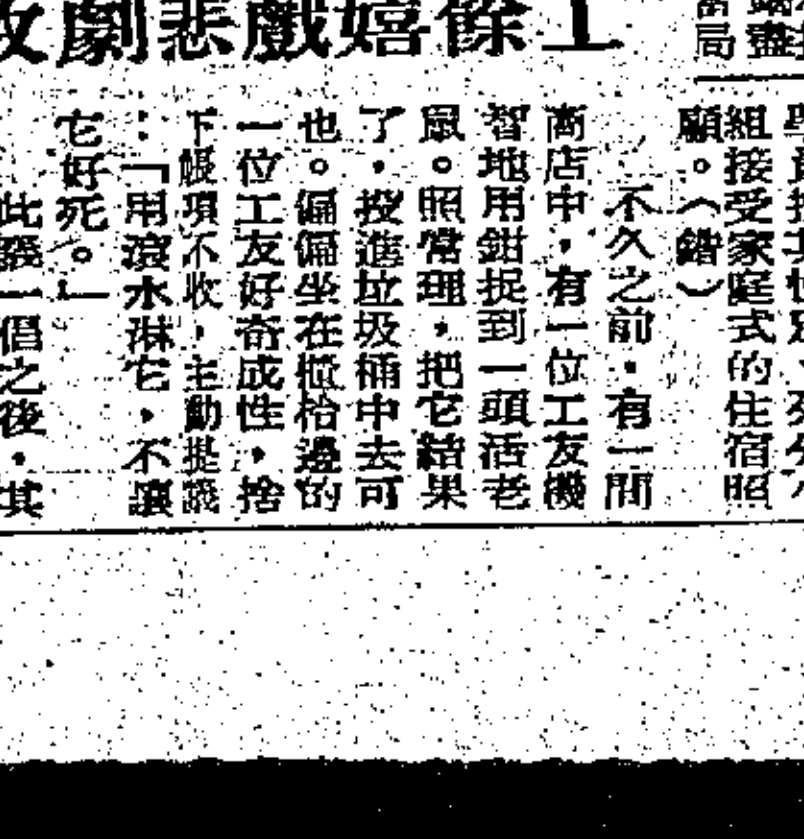
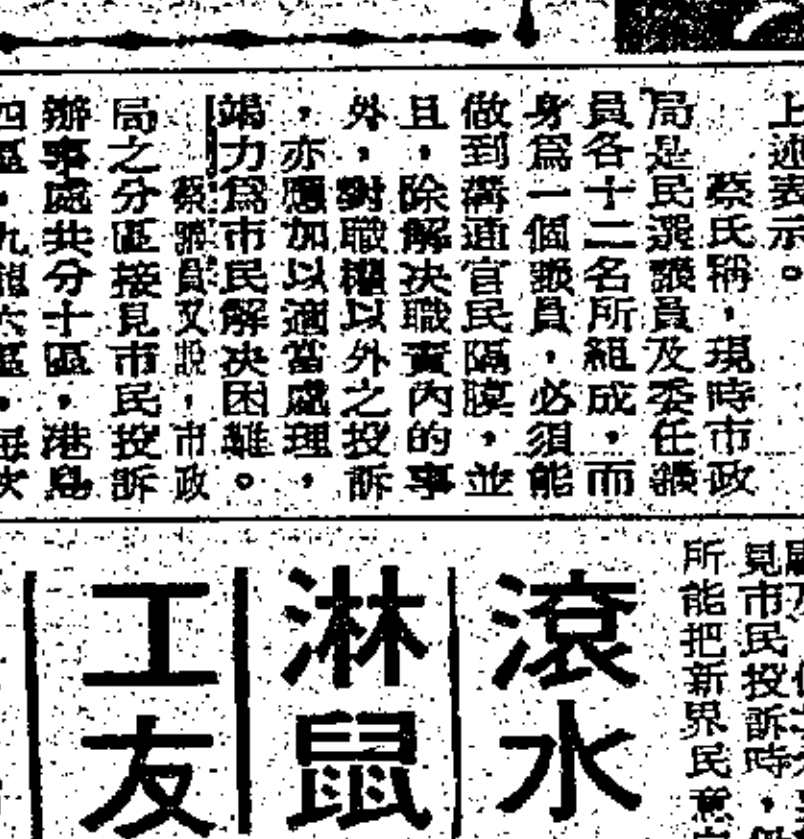
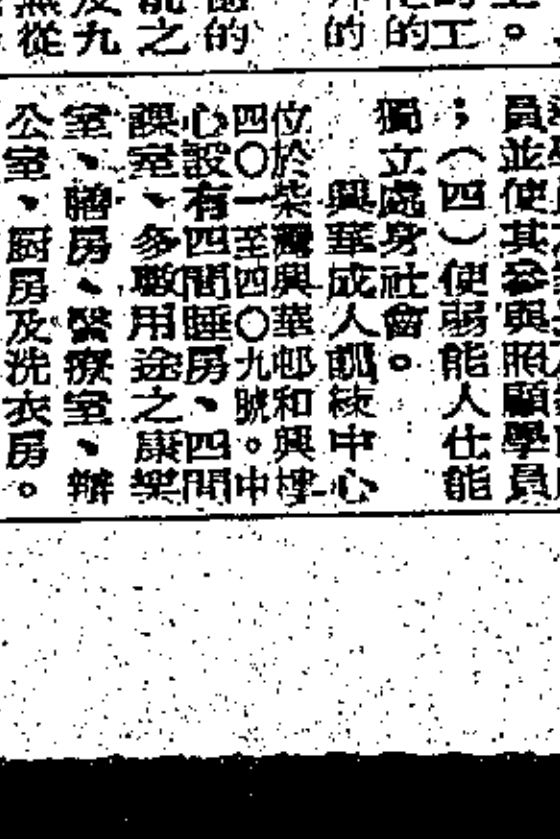
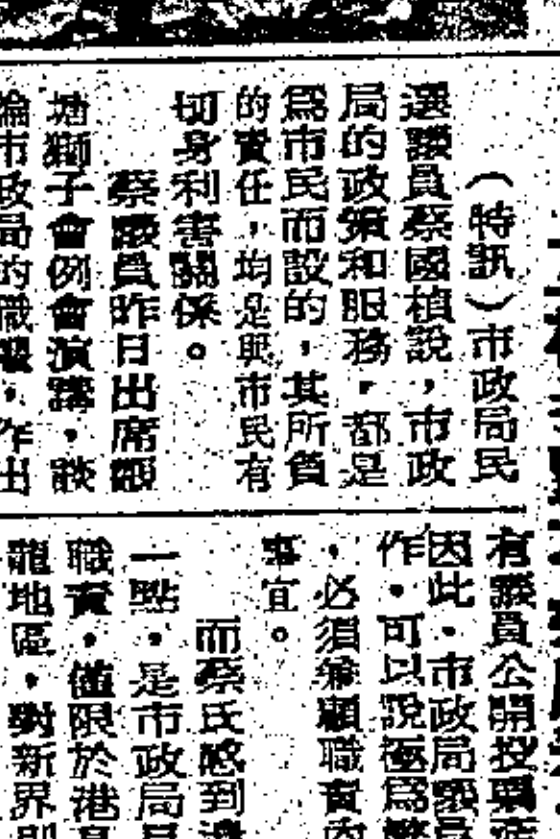
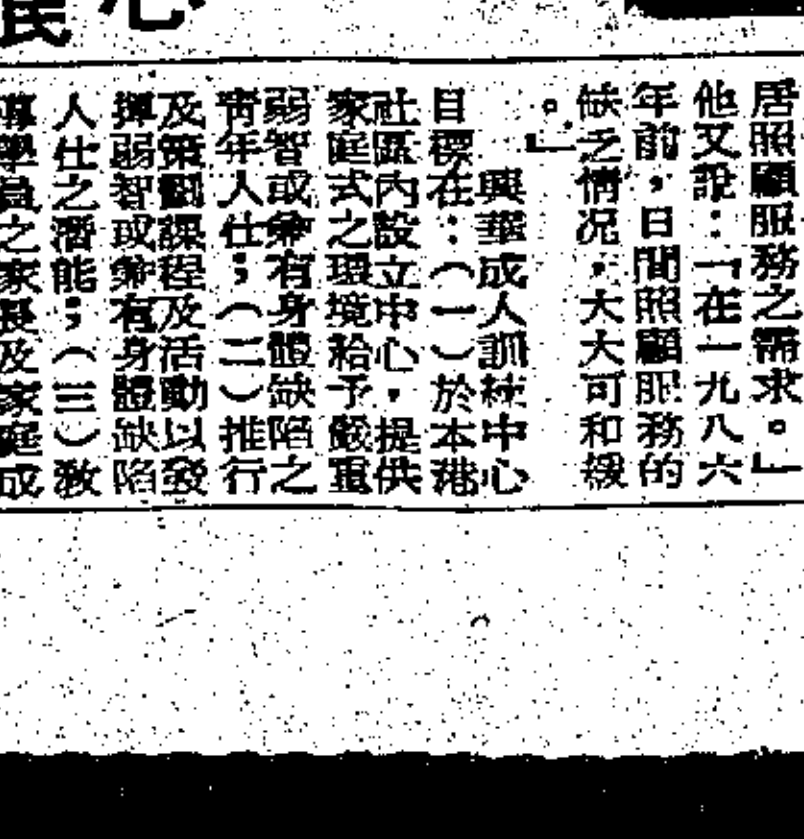
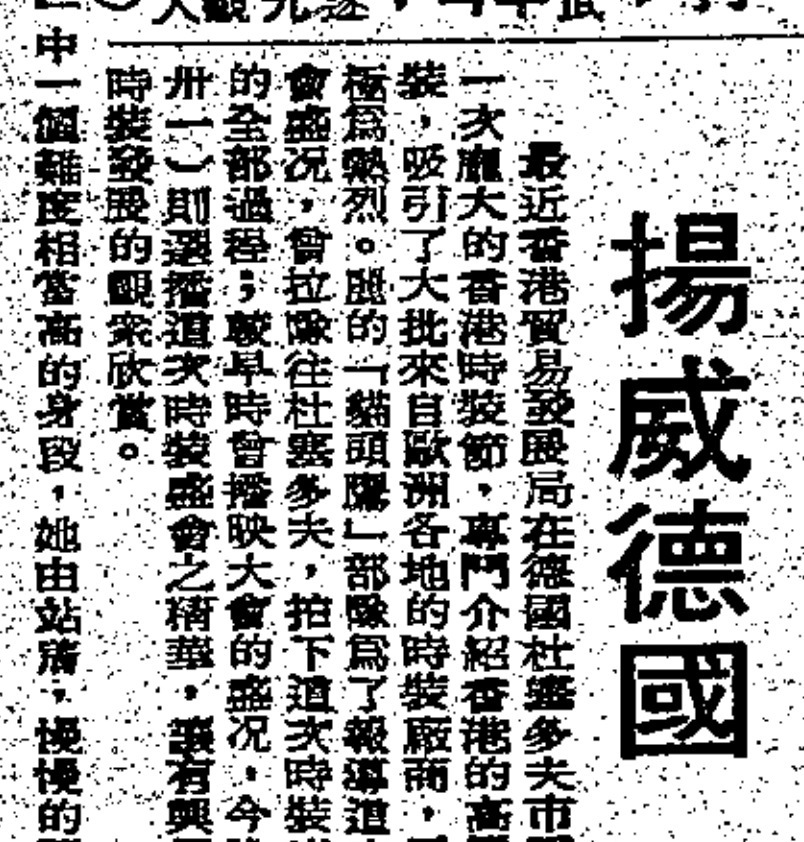
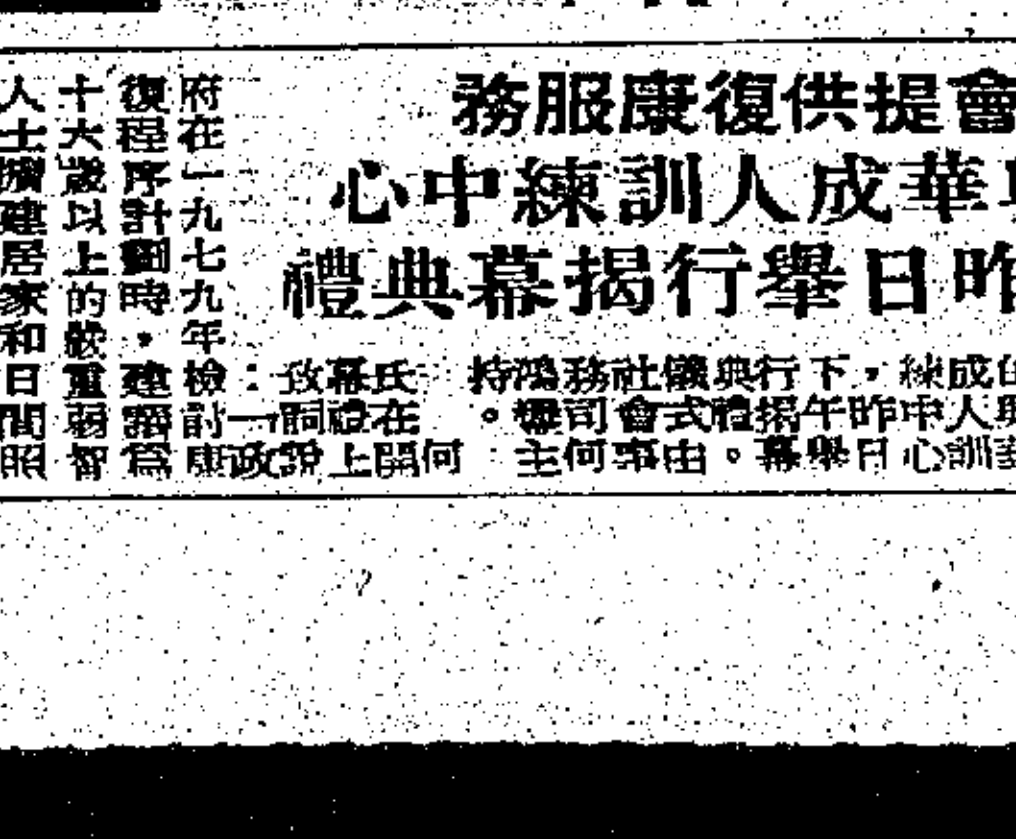
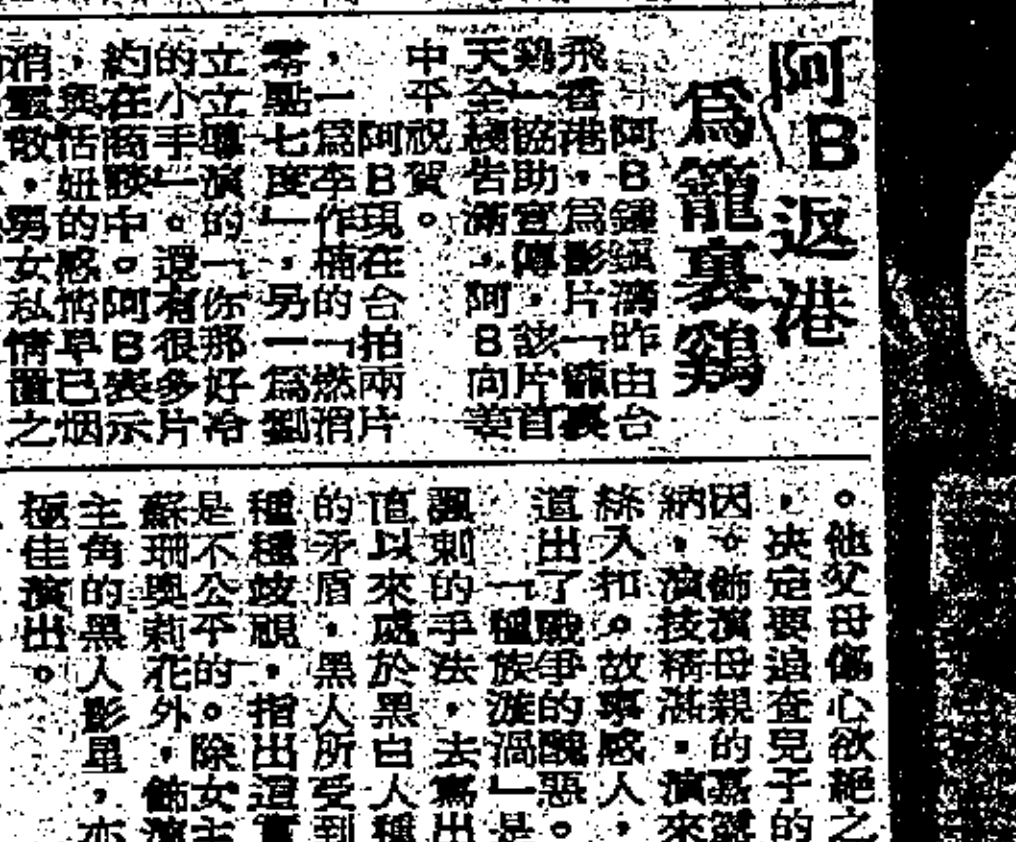
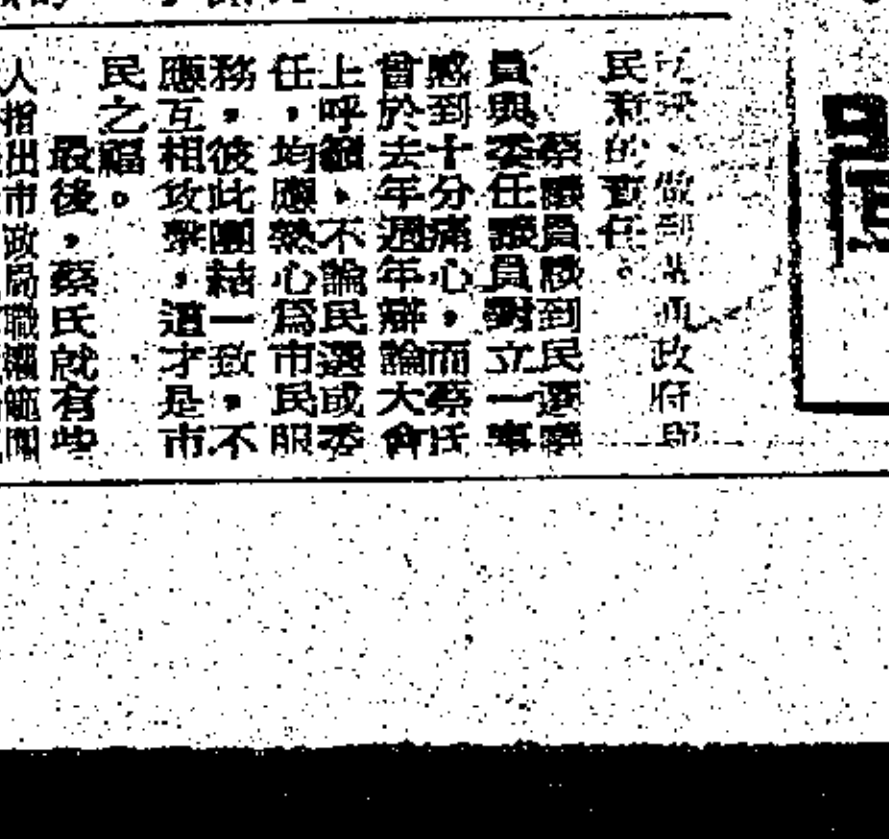
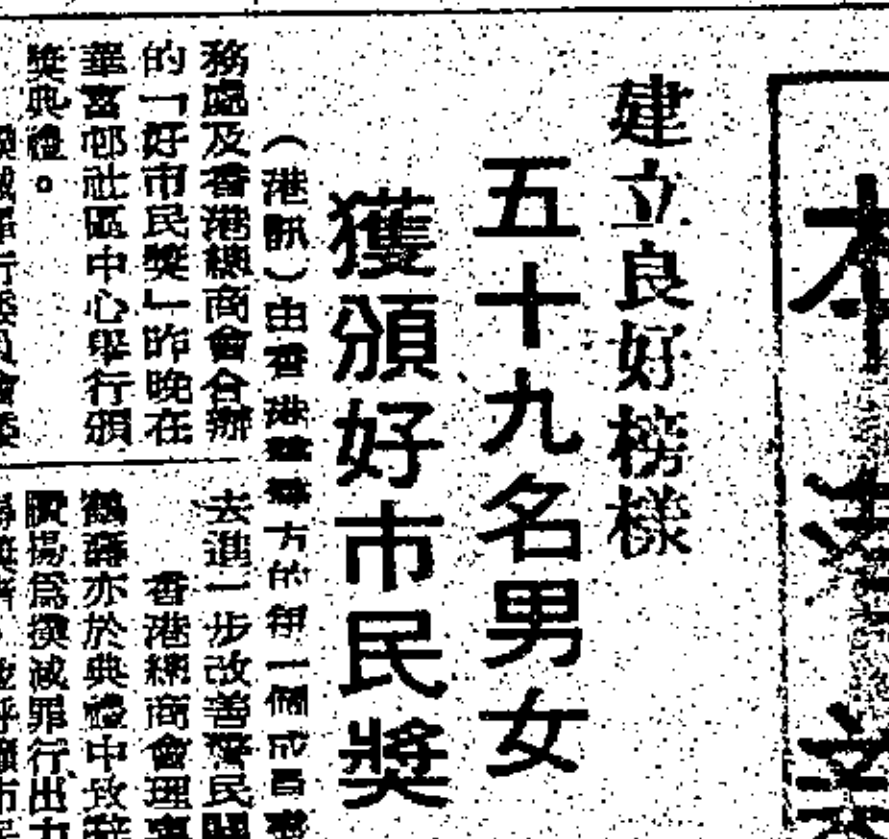
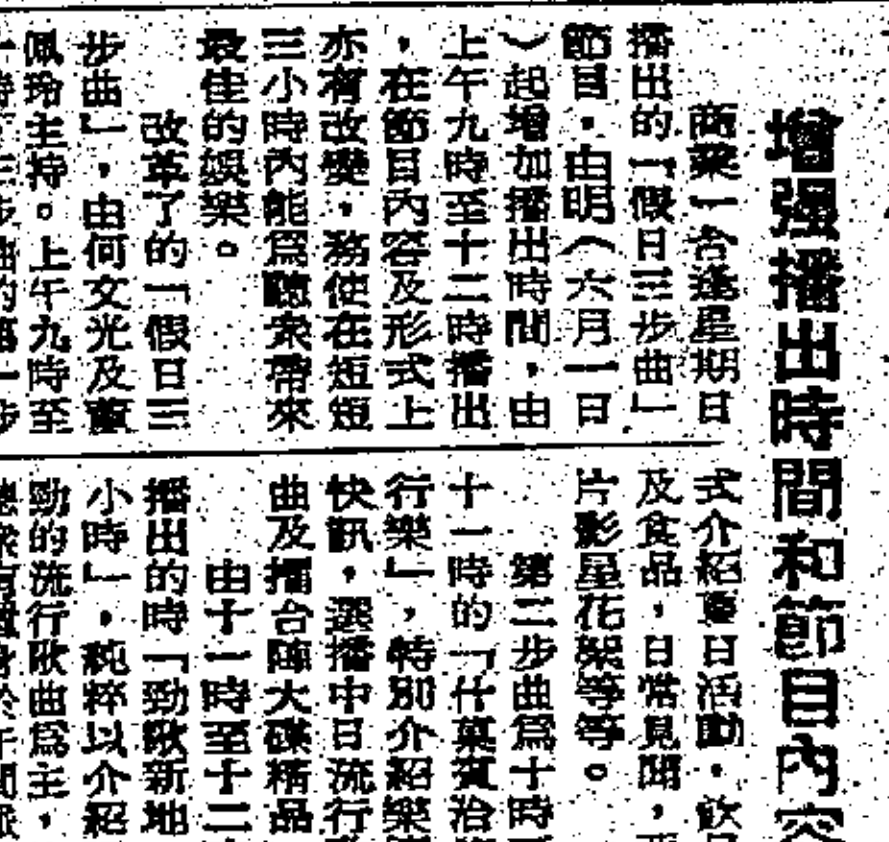
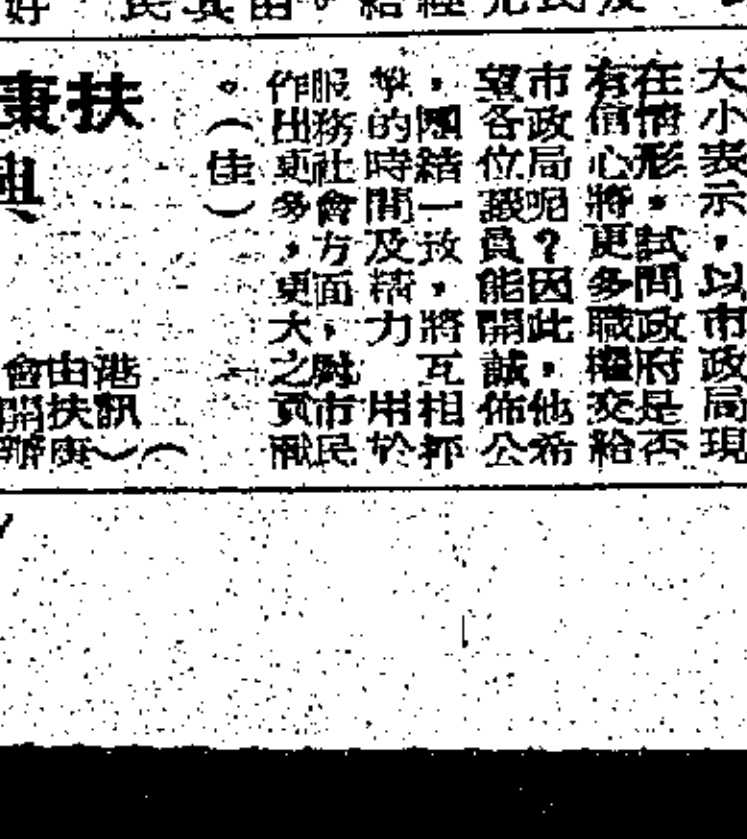
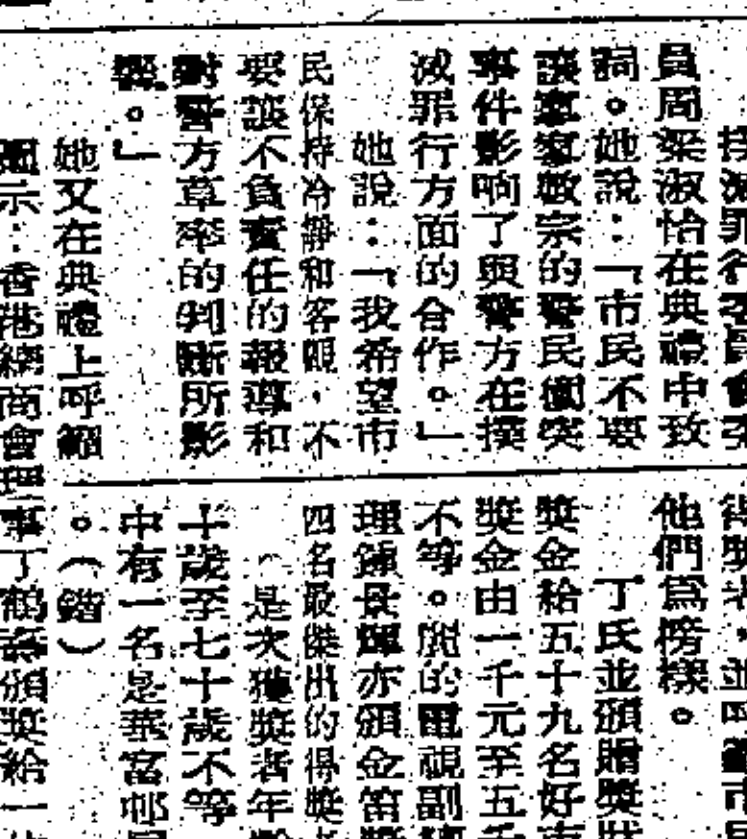
【本報訊】大堆頭舞廳，成本二百萬。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。

紅線女「打神」已盡全力 「搜書院」唱做三劇之首

【本報訊】紅線女「打神」已盡全力，「搜書院」唱做三劇之首。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。

商台假日三曲 增播時間和節目內容

【本報訊】商台假日三曲，增播時間和節目內容。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。此外，當晚亦將加演「幻彩雲裳」，由參賽佳麗演出。



華僑馬經



老吉主編

嘉瑞必盈利勝望大 吉祥得運馬可出冷



老吉主編

一九九七年五月十一日，星期六，本報最後一次賽馬今日舉行。嘉瑞必盈利勝望大，吉祥得運馬可出冷。

今日出賽馬匹，由嘉瑞必盈利勝望大，吉祥得運馬可出冷。

忠誠預測

第一場	1000公尺
利是吉	施泰浦
第二場	1800公尺
銀龍皇	李森
紀翔的	周松強
第三場	1800公尺
猛龍世界	吉東尼
超勁不避可出冷	蔡裕熾
第四場	1600公尺
第一班	(沙宜杯)
嘉瑞必盈利	摩加利
永勝	告東尼
永勝	薛卓時
第五場	1600公尺
新得	譚文就
友新	摩加利
新得	陳子銓
第六場	2200公尺
金花臣	馬彼得
維京一號	陳維培
得運馬	章志豪
第七場	1600公尺
江湖好漢	薛卓時
雲勝	安德魯
雲勝	徐貴良
第八場	1800公尺
必盈利	摩加利
必盈利	章志豪
必盈利	莫理斯

場外行寶

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

三匹上陣你知我知 看馬好不博為妙

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

銀禧皇冠機會好 妃莉聯聯的偷襲

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

看最後一天各人各展機會 摩陳鄭底贏位多

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

場地有變小心爛地馬抬頭

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

猛龍世界蓋世寶 超勁不避可出冷

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

嘉瑞必盈利再得一 大成功森林寶島

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

方兆馬胆

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

必盈利大亨一Q 求冷脚且看貴風

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

場外三寶

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

金花臣必入三甲 得運馬坐二望一

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

江湖好漢可放到 半冷且看雲勝鹿

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

場內存Q 凡宜必盈利馬胆

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

獨贏佳選

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

三寶介紹

第一場 1000公尺 6號 利是吉 2大成功

華僑文化

紐澳歸來(廿六)

訪問各地聯青社

陳華棟心水

最佳獨贏

場內存Q

凡宜必盈利馬胆

獨贏佳選

三寶介紹

三寶介紹

三寶介紹

新邨消息

A座已建成正進行驗樓手續

穗禾苑第一座樓宇

住客可於下月入伙

另外兩座亦可於八月底前交吉

「厝屋」第一期雖未竣工，厝屋正通曉搬遷手續，該隊戶業主通知內可入伙，是期另兩座厝屋亦於八月間竣工入伙。

房屋署「厝屋」發言人指出：總未竣工厝屋目前已沒有檢核的手續，若進行順利，業主可預於於八月月底入住。

他說：當一厝屋居民入伙後，另兩座厝屋亦緊隨進行搬遷手續，居民應可在八月月底前入住。

當第二期「厝屋」居民入伙後，第二期中的居民亦可隨居住。

「厝屋」第二期中的第二項已開始辦理遷移及發售的手續，而樓未亮光的單位較受他們歡迎。

據不列統有地產單位一千一百多個，分兩批出售。

死內兩座單位可於下月開始進行各項維修工作。

發言人指出：商場單位上月公開招租以來，競投人士十分踴躍，投標截止日期已於本月十九日截止。該樓將於稍後將單位重新裝修得佳。

即將入伙的穗禾苑A座

大興六十六M巴士綫不切實
延長路綫弄巧反拙
邨民歸家嘆搭車難

號M新已上線並不能解決該區交通問題，鄉民再次促請當局關閉巴里樓及更多巴里樓。

九巴公司於五月六日起，把十六大號大興街至荔枝角(細徑)的巴士改往旺角後匯發新橋為十六大號M，原來的二十六號線則取消。新巴士線開行兩個星期後，居民紛紛表示不滿，認為此巴士並不能解決嗶內交通問題，並帶來部份乘客的不便。

他們指出，對巴里樓而言，新巴士線開行後，對於中途上車即與鄉的居民更為不便。

居民投訴指出：五月十日晚十一時，數名乘客在沙灣道志和工業大廈士站搭乘十六大號

僱房屋署人員下班後入
傍晚是小販、
葵芳商戶大

公共屋邨內的小販問題，多年來已成爲一個不易徹底解決的問題。小販也者，就其好處而言，確實能提供一些服務，但如多到一定程度，未加工之前，已在門口搶奪，等到工人下班，當即驅逐進入核部。

據觀察，在無車之區，部份小販會等到工人下班，當即驅逐進入核部。

房屋署人員下班後入朝擺賣
 傍晚是小販的世界
 葵芳商戶大嘆苦經

的 世界

嘆苦經

一段時期，雖然能解決權內居民除能自給自足外，仍要付出一部分的代價，這是什麼呢？（續）

李友蘭：房屋委員會亦派員考察本港所作的裝修工程及門條例，以便訂出不能作為工作。

她說：「發覺有工級科等現象出現，戶應立即向辦事處投訴，這也可以發生阻礙。」（完）

工程已完成
短期可啓用

目。

阿波

觀台也能採取正義的態度，不為侵略者張目，停播莫斯科奧運節

羅馬尼亞政府八月廿八日宣佈：決主

黃大仙邨重建新廈

建築工程七月展開

整個舊興連，而且地勢對正附近的地方，將興建一座三層高的新樓，有別墅之稱。目前已來客用。此外，該處並會興建一條連接該地下鐵站之隧道，方便與該處各條道路接連。

黃大仙之商場，為興建合性建築物，巴士站旁，在下車後可立即轉乘地鐵，加建一個入口，屆時，地下鐵乘客亦將會在此處，經街接至舊興連的地方。

(相)

除了商業設施之外，商舖上並會興建兩座廿五層的住宅大廈，合共約二千五百個單位。

胡德生表示，已全面

現代科技發展迅速

工業學院訓練學生

須工商界通力合作

簡悅強爵士在李惠利學院啓用禮中強調
教育司陶建謂將建兩工校推進工業教育

(特訊)教育司陶建昨第五間工業學校，位於九龍塘李惠利工業學院內，這是一間十分簡悅強爵士主持與檢閱時表示，這是一間十分完善的工業學院。

該校將與現有的資料範圍十分廣泛

便工商界參與其事。

現所辦之工業學院學生中，有百分之三至修習短期時間課程，每星期有百分之四至四份三學生。

工業學院，設在

全面檢討技工課程

教育司表示全部工作需時一至兩年

近來而設計投入工役，以確保本港之現代化程度。至於設計工作，則與建築兩項工作，係屬先後進行，步工業教育發展更進一步。

修飾光學課程

技藝科員與學生亦

接洽家。現修飾科員有數千一百八十人，學內內容包括材料處理、鑄造、玻璃材料製造及機械科員與學生亦

教育司開示亦在

唯中致詞。他指出有計劃興建兩間新工業學校，使工業教育發展更進一步。

加及一倍。

既有特殊設備，則可能學

有關附屬學院的

學生，學生將可

學生，同學修飾

及有良好設備

使學生更獲

點心集

目。

圖為當局發言人五月十八日宣佈：大正觀台也能採取正義的態度，不為侵略者張目，停播莫斯科奧運節

望我們香港的電



可能麗的電視負責的小方塊，但是我仍然的做法致謝、致敬。

現在人們正在觀賞另一個電視台，看他的態度如何。直到五月三十日爲止，這家電視台似乎仍堅持報時制播換。

撲克與否，其權在電視台，到時不會有一支軍隊，像蘇軍佔領阿富干那樣，操入電視台強迫它停播。但這是一項抉擇，是一利一與「強」的抉擇，是對當節市民正嚴感估高或低估的抉擇，是對這個節目收視率估高或低估的抉擇。一旦抉擇錯誤，不但貽笑，

來有人播莫斯科奧運時
冤也。

中小學生輔導委員會

提功課熱綫電話服務

(港訊) 爲更能幫助五、六年級小學生解決功課上的問題，中西區中小學生輔導委員會的小學輔導組特別提供

省時省費，而且獲得更妥當及正確的指導，對家長亦有益，而家長不用爲子女外出操心，是項服務將於九月初開始，小學生可向就

心港開講

合辦 台聯
童兒
賽比

比賽分為公開組、一、初級組、二、十一歲、三、高、四、小朋友先要

選擇好適當的故事題，撰寫講稿運回報名進行練習，講故事的事的內容情節及人物

中

香港
認

英文文法的譯名？又

答：「謂語」和「主語」。「謂語」主要是構成成分。粗略地說，「謂語」的成分：一是被陳述的成分；二是陳述的成分。例如在句「風一襲，一花糖」中，「風一襲」是謂語，「一花糖」是主語。SUBJECT「謂語」PREDICATE。在「CAT CATCH THE CAT」中，「CAT」是主語，「CATCH THE CAT」是謂語。

有相當
語。二
FUNG
ECT. 在上


OPIC 簡


商學會文憑試，該
憑試均在該抄舉行
續及格者可獲各學

心代表

海外醫學導報中
編教道六五五號胡社生
—363078 入—3611

加夜書院
大埔道三四四一二四八
八二。⑧八六二二八三
，師資優良，設備完善
由P.3（字母班）至
速成新學制，每半年升
美全科，英文打字

 TORONTO
EASTERN COLLEGE

 安大略
教育

伊士頓書院 (加拿大)

八〇年九月份始業班
開始接收申請報名

一、招收加制11, 12及13級 (FORMS 1, 2, 3) 均可申請)。

二、特設獎助學金數名。
學生輔導員, 協助申請簽證手續, 安排住宿。

三、設免費 **NON-CREDIT COURSE**
為同學進補英文及其它成績落後學分。

四、經常與家長聯繫, 報導子弟海外生活及求學情況。

(按加拿大移民局每年通告) 凡在六月十二日以前學生簽證者皆可確保, 如期辦妥)。

報名處: 九龍星光行1525室
電話: 3—872957

簡章備索

略省
部認可

-8

及

ES

理科

生活

申中

浸信商科專業學校

日夜校六月暑期課程聯合招生通告

Group Cert. Courses (for BICC, LCCI, RSA & PITMAN EXAMS.)

- 1. Accountancy 會計科**
 - Accounting Commercial Law Business Communication (Commercial English, Correspondence & Report-Writing) Finance & Commerce (CIF & I/E Documentation)
- 2. Business Management 工商管理學**
 - Bus. & Ind. Administration Personnel Management Marketing Commercial Law Finance & Commerce (CIF & Import & Export Documentation)
- 3. Commercial Studies 商業全科班**
 - Accounting Typing Telex Commerce (CIF & I/E Docu.) Bus. Communication (Com. Eng., Corr. & Report-Writing) Office Practice Public Relations Mandarin
- 4. Secretarial Studies 秘書全科班**
 - Shorthand Typing Telex Commerce (CIF & I/E Docu.) Bus. Communication (Com. Eng., Corr. & Report-Writing) Office Practice Public Relations Mandarin

Timing: Morning Session 8:50 — 12:10 p.m. (Monday - Friday)
Afternoon Session 1:30 — 4:50 p.m. (Monday - Friday)
Evening Session 6:45 — 10:00 p.m.

Elective Courses (for LCCI, RSA, PITMAN & PROF. EXAMS.)

Ele. Bookkeeping	Typing/Telex	Public Relations
Int. Bookkeeping	Electric Typing	Bus. Communication
Higher Accounting	Audio Typing	Personnel Management
Auditing	Shorthand	Bus. & Ind. Administration
Costing	Thyrax/Speed	Finance & Commerce
Business Statistics	Japanese	(CIF & I/E Documentation)
Data Processing	Mandarin	Oral & Written English
Commercial Law	Marketing	GCE English/Sch. Cert. Eng.
English Law	Economics	Elements of Banking
Company Law	Taxation	Practice of Banking

Time: Any time during the days & evenings

Intensive Block Study Courses (for Professional Exams)

1. ACCA 2. AIA 3. AIB 4. IAS 5. ICMA

English Language Courses

1. Business Communication 商業傳理

External Communication

- Different Kinds of Business letters, viz. Inquiry, order, adjustment, credit, sales, collection letters, cables, etc.

Internal Communication

- Committees, Documents, Report-Writing, Memoranda, Notices, Questionnaire, etc.

Oral Communication

- Oral Statements, Conducting Interviews, Making Arrangements, Using the Telephone, Taking & Passing Messages,

2. Oral & Written English (F4—F6) 英語會話及寫作

Oral English

- Formal & informal interviews, address, meetings, the use of telephone, & English Conversation for daily usage

Written English

- Sentence Structures & Patterns, Vocabulary, Composition, Precedents & Essay-Writing

3. Examination English 試用英語

- (a) GCE English
- (b) H. K. Sch. Cert. English
- (c) Toefl English

4. Phonetics & Speech Training 語音學及英語拼讀

- Webster & International Pronunciation & Stress
- Intonation & Tunes in English

Learning how to give the words the right expression
此課程適合任何英語程度者就讀

Timing: weekdays, weekends & Sundays

校址：九龍旺角亞答老街樓極道29-33號 電話：3-025200, 053504

簡章備索 即日開始報名

物，直至七月份止，
由該處運出之貨物進
口稅，月十日（星期日）下午
三時在該處舉行，全部運
送，以便委員進行中
故內容，歡迎各界踴躍

故事或讀故事的少年兒
童。兒童的演說技能
以見其故事之多寡及
性情的陶冶和品性的培
養。

第五及優異獎四名。請
民衆蒞港青少團董事會
查核，轉交陳廣樓女

藝文會幹部和屬下各服
務，如有查詢請洽。正：
益有聲雜誌。（成）

推園西義分校昨日舉行
夏季旅行日，目的地為
海洋公園，是次除學生
約二百名外，家長亦
有參加。
各關於海洋公園

藝文，便他們早收學，校後即發電到身心，參觀水壩、瀑布和知
給海軍各種生物，可與一商戰活動，外旅行等
和魚類，使他們想不科學，便兒童能在遊

北角：真理幼稚園續招新

(一) 幼兒班、中班、高班
(二) 上午、下午班，及全日班
(三) 附設：芭蕾舞班、鋼琴班、圖畫班。
(四) 附設：芭蕾舞班、鋼琴班、圖畫班。
報名日期：由即日起至六月十二日止
手續：携出生證明書及相片二張
有職員隨校生接送過區學生
地址：北角電氣道381-380B 校監：徐虹霞
電話：二一七一九65

樂善堂余近卿英文夜中學招生

學校地址：橫街廟前裕南三號樂善堂余近卿中學
電話：三一七八八〇八
本校為九龍樂善堂屬下的牟利非牟利中學，課程科目相同，參加英文
中學考考及高等程度考試。
招生班級：一至中四（中三、中四分文理科）
報名日期：五月三十日至六月十一日
考試日期：六月十四日及六月二十一日
報名辦法：請携同出生紙或身份證，最近之成績表及近照兩張，考試
費三元。

體育

昨夜旺角場足球聯賽

愉園迫和加山

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，愉園對加山，結果愉園以一比一迫和加山。愉園在比賽中表現出色，多次攻入加山球門，但加山亦在比賽中多次攻入愉園球門，最終雙方以一比一握手言和。

雷達華地波妙傳會偉忠勁射中鳥

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，雷達華對地波，結果雷達華以二比一擊敗地波。雷達華在比賽中表現出色，多次攻入地波球門，而地波亦在比賽中多次攻入雷達華球門，最終雷達華以二比一獲勝。

臨完場前一分鐘馮志明頭槌建功

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，愉園對加山，結果愉園以一比一迫和加山。愉園在比賽中表現出色，多次攻入加山球門，但加山亦在比賽中多次攻入愉園球門，最終雙方以一比一握手言和。

易地再戰

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，愉園對加山，結果愉園以一比一迫和加山。愉園在比賽中表現出色，多次攻入加山球門，但加山亦在比賽中多次攻入愉園球門，最終雙方以一比一握手言和。

加山

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，愉園對加山，結果愉園以一比一迫和加山。愉園在比賽中表現出色，多次攻入加山球門，但加山亦在比賽中多次攻入愉園球門，最終雙方以一比一握手言和。

愉園

【本報訊】昨晚九時，在旺角大球場舉行的足球聯賽，愉園對加山，結果愉園以一比一迫和加山。愉園在比賽中表現出色，多次攻入加山球門，但加山亦在比賽中多次攻入愉園球門，最終雙方以一比一握手言和。

英國今鬥澳洲

【本報訊】英國足球隊將於今日在澳洲對陣澳洲足球隊。英國足球隊在比賽中表現出色，多次攻入澳洲球門，而澳洲亦在比賽中多次攻入英國球門，最終雙方以一比一握手言和。



備戰下月歐洲盃熱身賽

【本報訊】英國足球隊將於下月在歐洲盃熱身賽中對陣澳洲足球隊。英國足球隊在比賽中表現出色，多次攻入澳洲球門，而澳洲亦在比賽中多次攻入英國球門，最終雙方以一比一握手言和。

澳洲足總領銜金球獎球員士氣

【本報訊】澳洲足球隊將於下月在歐洲盃熱身賽中對陣英國足球隊。澳洲足球隊在比賽中表現出色，多次攻入英國球門，而英國亦在比賽中多次攻入澳洲球門，最終雙方以一比一握手言和。

會方堅決不允增軍費

【本報訊】會方堅決不允增軍費。會方在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入會方球門，最終雙方以一比一握手言和。

國內輿論強烈反對參賽

【本報訊】國內輿論強烈反對參賽。國內輿論在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入國內輿論球門，最終雙方以一比一握手言和。

各項康體活動

【本報訊】各項康體活動將於下月舉行。各項康體活動在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入各項康體活動球門，最終雙方以一比一握手言和。

黃大仙男女兵兵賽

【本報訊】黃大仙男女兵兵賽將於下月舉行。黃大仙男女兵兵賽在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入黃大仙男女兵兵賽球門，最終雙方以一比一握手言和。

下週起展開

【本報訊】下週起展開各項活動。下週起展開各項活動在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入下週起展開各項活動球門，最終雙方以一比一握手言和。

英登山隊先派人員

【本報訊】英登山隊先派人員前往新疆探險。英登山隊先派人員前往新疆探險在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入英登山隊先派人員球門，最終雙方以一比一握手言和。

英登山隊先派人員

【本報訊】英登山隊先派人員前往新疆探險。英登山隊先派人員前往新疆探險在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入英登山隊先派人員球門，最終雙方以一比一握手言和。

各項比賽冒雨完成

【本報訊】各項比賽冒雨完成。各項比賽冒雨完成在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入各項比賽冒雨完成球門，最終雙方以一比一握手言和。

舉行皈依儀式

【本報訊】舉行皈依儀式。舉行皈依儀式在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入舉行皈依儀式球門，最終雙方以一比一握手言和。

香港中樂團六月

【本報訊】香港中樂團六月舉行演出。香港中樂團六月舉行演出在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入香港中樂團六月舉行演出球門，最終雙方以一比一握手言和。

華僑文化中心

【本報訊】華僑文化中心將於下月舉行活動。華僑文化中心將於下月舉行活動在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入華僑文化中心球門，最終雙方以一比一握手言和。

談談香港藝術中心主辦的

【本報訊】談談香港藝術中心主辦的青少年藝術節的音樂節目。談談香港藝術中心主辦的青少年藝術節的音樂節目在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入談談香港藝術中心主辦的青少年藝術節的音樂節目球門，最終雙方以一比一握手言和。

書法研究中心

【本報訊】書法研究中心將於下月舉行活動。書法研究中心將於下月舉行活動在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入書法研究中心球門，最終雙方以一比一握手言和。

香港中樂團六月

【本報訊】香港中樂團六月舉行演出。香港中樂團六月舉行演出在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而對方亦在比賽中多次攻入香港中樂團六月舉行演出球門，最終雙方以一比一握手言和。

星晨曼谷遊・10個話一流

芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城

七天貴賓團 \$1950 八天清邁團 \$ 2190

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰利洞，
 皇宮，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，
 四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，北
 灣，曼谷頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期六，日一出發
 6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
 7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
 8月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25,30,31
 9月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29

特點：

- 專車接送，行程一流
- 直接經營，穩健可靠
- 團團獨立，專人領隊
- 最佳導遊，貴賓如歸

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
 電話：5-2430688, 0-249786, 249622, 266498

星期日及公眾假期照常辦公

演出荃灣大會堂

(作燦英陳)趣芳(左)地大同春(右)
(雲會大朗元州歷日八至六月六)

展出新購陶瓷

新嘉坡之四國瓷磚，昨，包括五地出口，市政局為慶祝英皇壽辰，特將一千九百一十七世紀的瓷磚刻花紋章，康熙錢鑄字等，刻正印的瓷磚鋪足鋪，及馬奇斯開光彩色山形。該四件瓷磚於月前在一家酒店店旁行山形。

當此拍賣會中時。

山水瓶

影自

身後口鑲牙形，體貌

猶如翡翠一類，手

袖白銀鑲裝，是典

型的宋代宮廷服飾

及親友作伴，散

校及，

電話：三九三九九

今日爲最後一天

陳仲本第四子，號
應泉，居貿易中村東
豐源號。自五月廿
四開筆，在展期前，雖
有多次下雨，但頗順
氣。在展會中，發覺
發小張考卷上的小冊
子，一閱已至全部完
了。後來才補也不修分發。
重慶展覽會時間：（五
月三日至十六日）重慶
展出花鳥畫、參看者
到漢口的金銀、麒麟
繡，使觀者嘆不已。

後半段時間，重點做
大人物，因陳學時是
人中，因陳學時是
大人物，對深入的研究
又喜愛演說問題，對各
人的人物內活動，
深深刻的觀察及研究
故筆底下的「物象表現」
也就格外好。

人物畫上，無論
作或寫生小景，均要



兩亞位小洲影帝
黃一龍·歐弟
破天荒攜手主演
最著名香港人
最流行連環小說



平戲廣

富豐樂娛片本

心開笑快過睇

場夜

周福長

監製

實力製片家

新嘉坡

史馬李

成少振廷蔣

出品公司公

麗宮
今天
 週五末場獻映
 公眾出賣 票價從優
 同場放映 溫情警報
傻妹闖情關

佳星 納帝高女金
作新 星像
主日三聖尼安保·荷
演星大斯騰東英·路
應奈事肉友為
該却出體棄救
！是無，欺朋
演金情性大來影續高
出保，色嬌自只從著
愛零最社睦最
情的風會的冷
園在真現國臨七個
上世情有有情願完
。有願宜不重兒。

香港
南洋
九龍
國華
南華
國華
銀都
華閣
華都
超百萬片
要求
繼續
五場
謝曉
謝曉

地球上危機四伏全人類無法抗拒
震撼性巨獻
二部威脅人類生命的真正實錄！
DAY OF FURY
雄國產
通用汽車
通用汽車

聲華 · 華大新 · 華豪
3-617169 3-841199 5-762372



馬騾燒鬚

飛請早

天五場獻映

歐洲公司緊張
趣槍戰鬥智巨片

：諷刺
驚特狂最
手殺女

HOW TO DESTROY THE REPUTATION
OF THE GREATEST SECRET AGENT

尚保羅貝業多
「深探案」女主角
積姬蓮貝西
他是一個寫作家，
一枝筆可翻天覆地，
他是一個瘋特務，
一挺槍可橫掃千軍，
公衆電話亭竟被直
升機吊上天空！
海底放鯊魚特務胡
裏胡塗遭毒手！
沙灘大混戰黑衣黨
死得七零八落！
雌雄霹靂火機關槍
殺敵彈如雨飛蝗！
瘋狂特務勇猛如虎
脂粉殺手美母大虫

巨星
兩大
攜手
主演

巨不
富麗碧
傳突
統破
潤



碧麗宮



恭賀周潤發 功成 發仔 人姐



香港 皇都 太平 嘉華 麗華 紅景 珍寶 帝國 南國 金昌 光華 東莞 南海 海運 百樂 影都

上週末爆滿 • 銜觀衆要

今晚再度午夜場

發仔松 追女 一味詐 纏到底 人姐批 講實 要釣太 唔要細

周田羅 麗二浩 娟青楷 師李蔡 仔齡輝



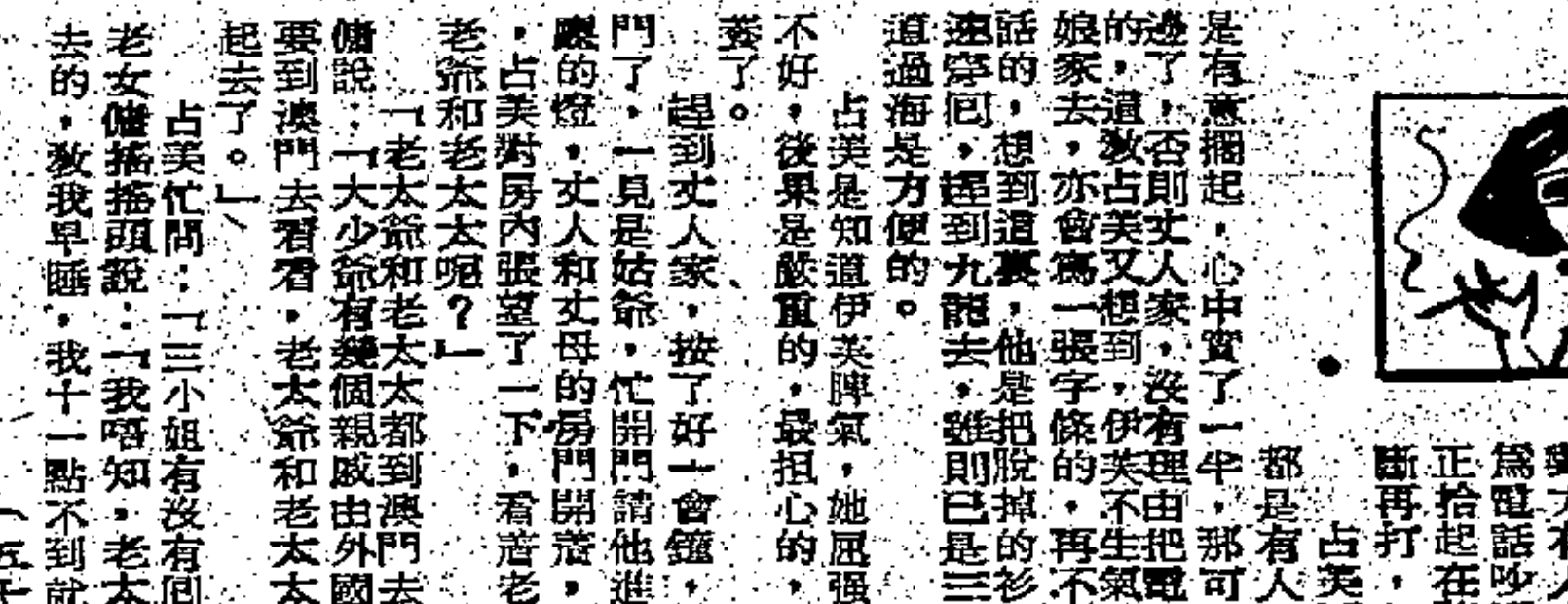
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



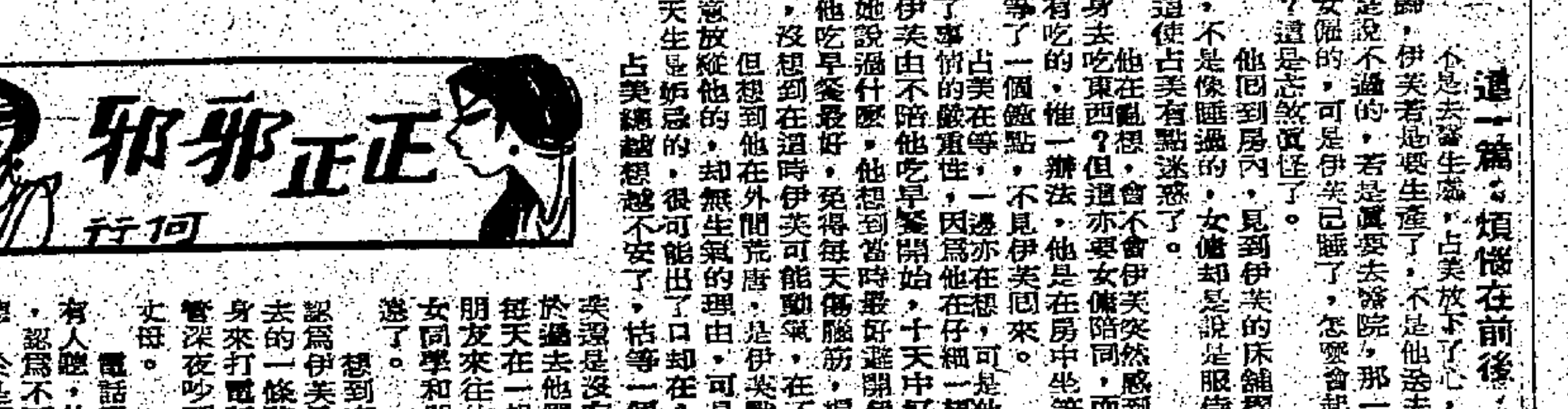
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



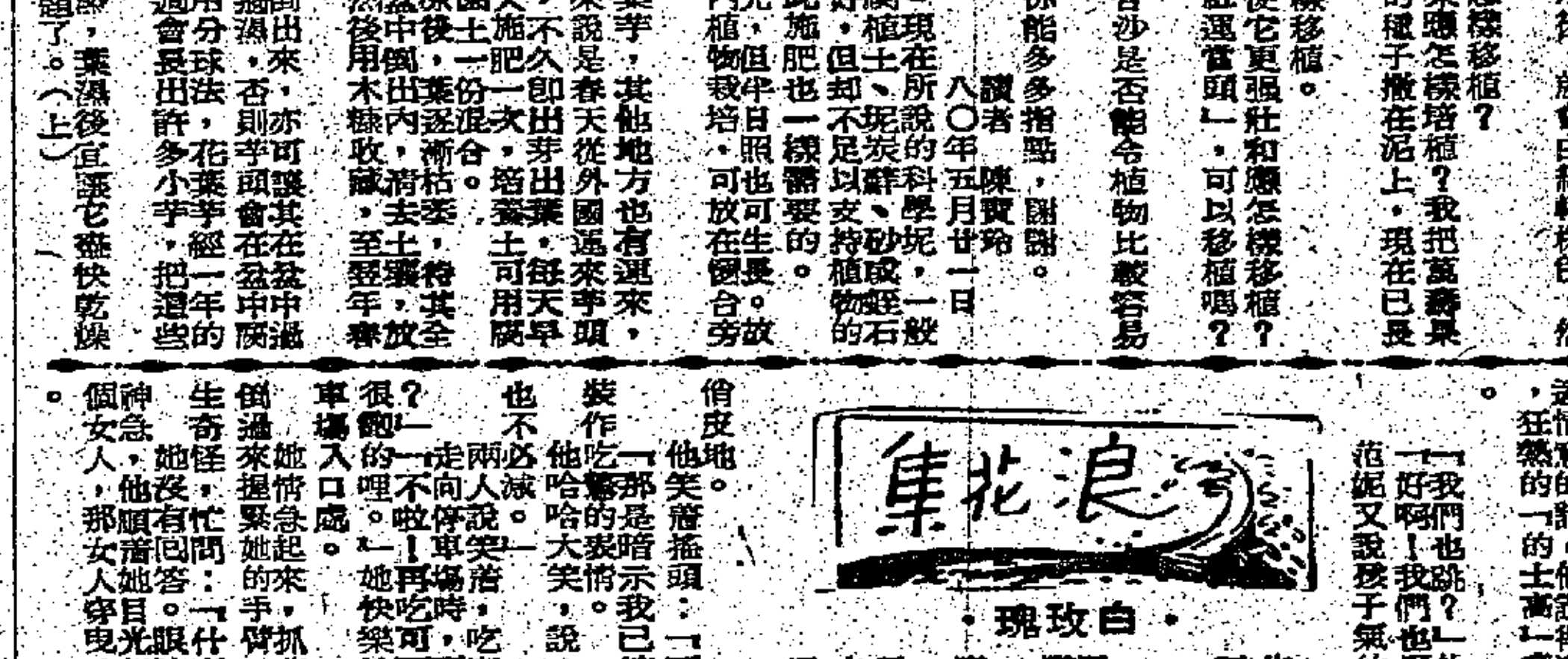
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



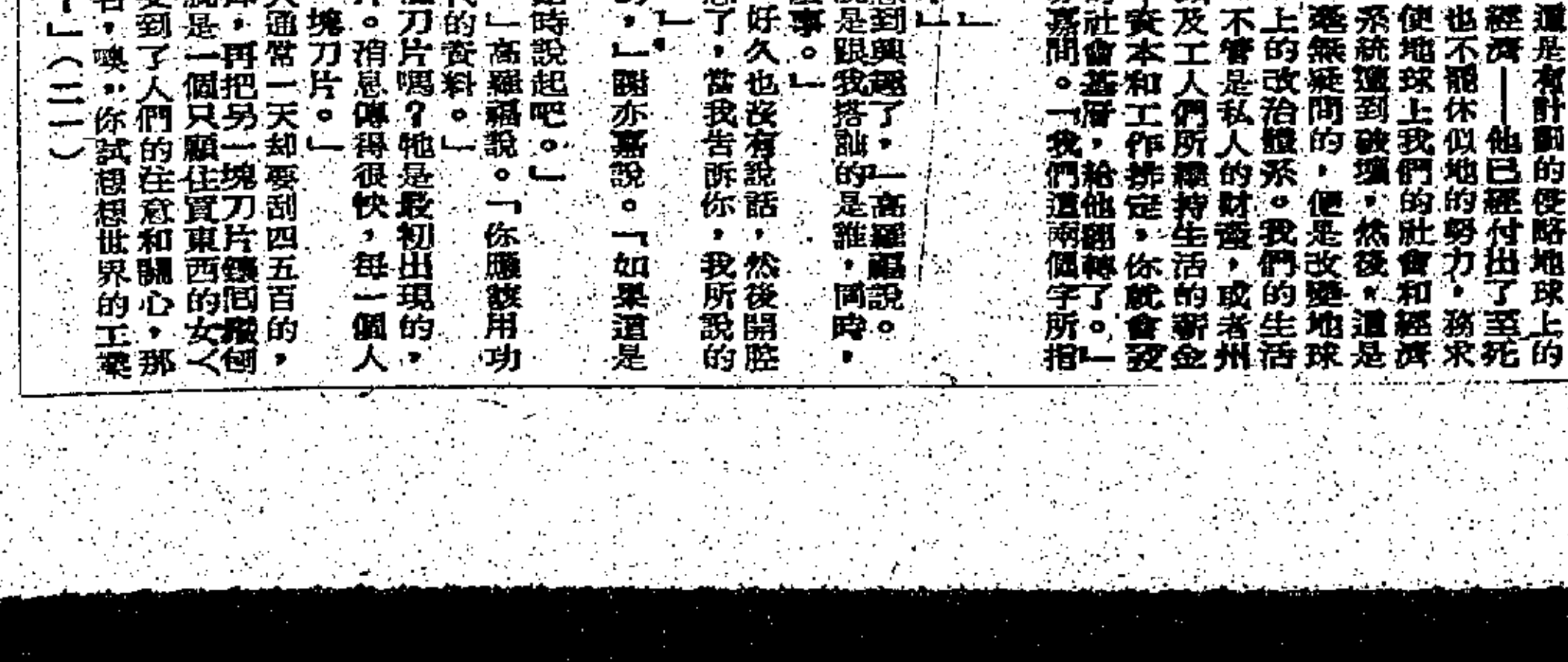
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



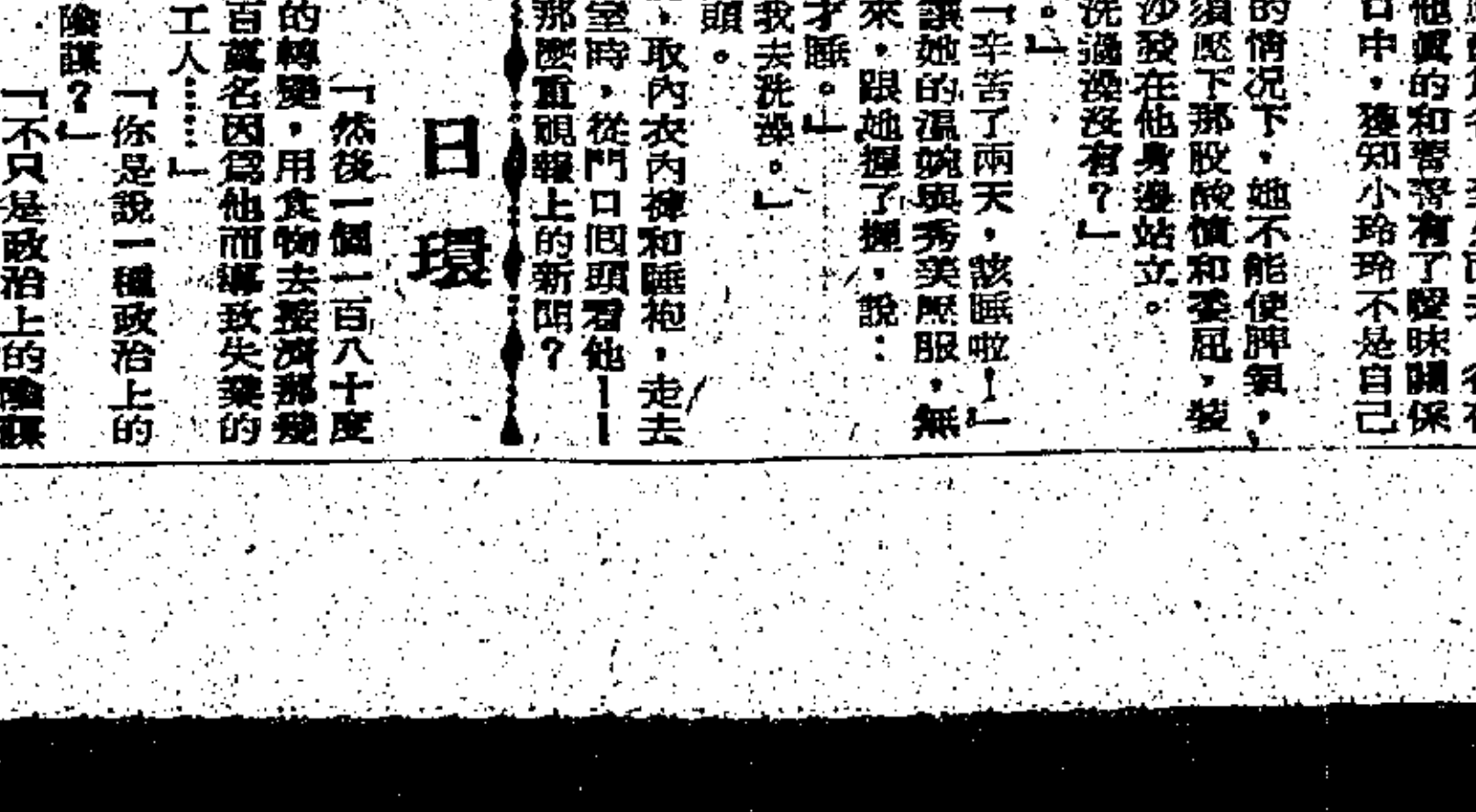
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



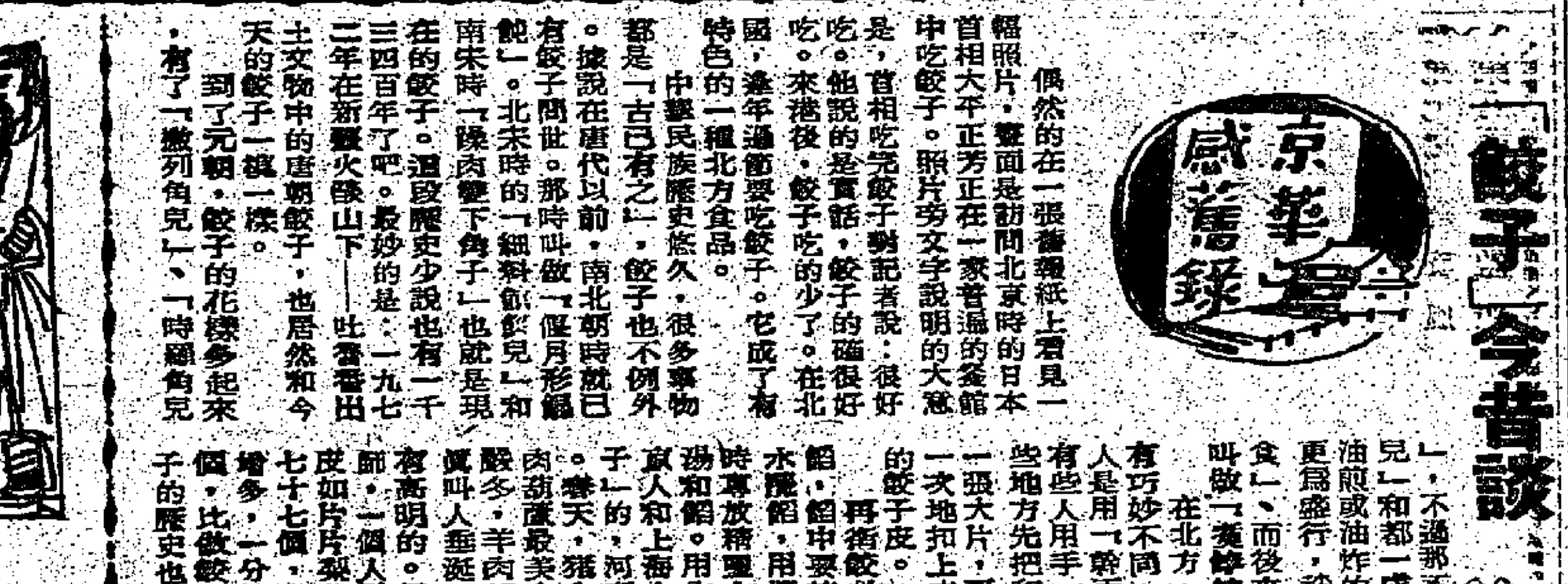
天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。



天籟

這是一篇關於音樂的短文，描述了一個人在自然環境中演奏樂器的場景，並探討了音樂與自然的關係。

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

教署舉行研討會未獲通知者作爲落選

敬啟者：貴報「眼淚盈盤」版本年五月十八日刊載「教育司陳總」來函云：有眼本堂籌辦新學堂一、張本堂一曾報校入統一通告。茲將原函如下：
「茲奉報於本年五月一日通告。茲將原函如下：新學堂於本年五月五日及三月十二日分別在英屬及香港兩府開校。但出外遊學地所限，每學期將於本年三月初左右放過通告之首段。茲將有關附設之學序將另刊通知，而英屬亦當說明。」
一、本年三月初，茲將依原呈報之學序通知。茲將上出兩學及附設會館。
但於本年五月五日附設在九龍開行之第一日，通知各學校長參加。並附出附設會館。
之地方亦增加學位，以總額全部由校長入學。但臨時加設此之舉，可能影響于校長引。
三、本堂辦「小學長」先生之關注，謹致謝意。日後本堂發出此類通告，自當明確說明。
若另國通知，否則則作廢等語。以類似情形發生，此致函報日讀者防範誤先。
教育司陳總函（李智培代）一九八零年五月二十四日。

香港德教總會致力

鼓勵大眾發揚德教
 (港訊) 聚會 (KITE CHU TIVAT
 FENG TSENG) 其宗旨為古聖先賢傳
 以德立人，以教勸世，絕無利祿感榮之事，共
 同修持，化愚頑，除險迷信，奉新階，實人
 之福，促成盛世太平。
 宣示：在香港及新加坡士嘉堡酒店
 合約代表，國際獅子會酒店總務處，泰國國
 士及善友為籌辦國際中、東及印度交際舞
 和士，特立委員會聘請士酒店總務處總
 招標一表議議代表於此。

開設喜來登酒店
在港簽署管理合約
年底在
德滿都

<p>酒店。該酒店將命名為類非露士山管理。擁有房一百六十之間。</p>	<p>以上資料乃國際電訊及電報有限公司之附屬。以資料來臺灣總機及首席主任江序榮先生。昨午八時。至該處。</p>	<p>黃大仙工青會 第六屆職員： 會長：梁紹衍。會 陳永澤，副會長： 黃、祝志強、陳英 顧問：謝國大、歐</p>	<p>委員明就職 (新合社)黃大仙 工務清潔康樂活動計劃</p>
-------------------------------------	---	--	--

額菲爾士喜來登酒店的客房，將會

酒店客房寬大。酒店擁有四座餐廳，其中包括一個全天候花園餐廳，可欣賞歐陸拉雅山及嶺南的壯麗景色。有游泳池、健身室及兩個日間泳池可供使用的網球場。
 酒店內加建了酒廊和國際餐室，另有四公里半單車徑可供租用。
 酒店將於十一月一日關閉，預
 仙民政主任陳偉力主禮
 及頒發牌匾予陳偉力、霍
 成後接獲遊藝團、樂
 隊、舞蹈、勁歌齊奏、
 拍街鼓、拍街舞、
 舞獅子、委員：
 卓志輝、卓卓
 榮、朱清明、
 梁至傑、郭彬、
 陳、陳平、郭彬、
 榮、劉嘉玲、
 同慶志、老樹、



蓋示 在香港登報非爾士喜來登酒店實
古約之代表，國際類非爾士酒店總裁羅明國（
及喜來登機構歐洲、中東及印度區資深總裁
士，後立者為國際類非爾士酒店財務總監及
工業機械代表林泰。

黃大仙工青會
第六屆職員：會長：梁知行。會長：陳永澤，副會長：陳永富，祝志忠，陳奕麟顧問：謝耀方，歐劍


謝子沛。委員：陳光、朱活明、卓世發、張益梅、謝仲翔、黃德、陳平、鄭彬、李榮、蕭羅菊芳、林煥、何志從、老紳翁。

商業 旅商搬 遊業屋
告廣小業商 個四宇小 個四宇小 元六天每
舊枝酸 遊艇租賃 上碼頭海陸旅行 一夜二四八九
鋁門鋁窗 鋁門鋁窗 鋁門鋁窗 鋁門鋁窗
專修機 冷氣機 冷氣機 冷氣機 冷氣機
包通渠 包通渠 包通渠 包通渠
遊河 遊河 遊河 遊河
通渠 通渠 通渠 通渠
遊河門平 遊河門平 遊河門平 遊河門平
東方專影 東方專影 東方專影 東方專影
特藝速印 特藝速印 特藝速印 特藝速印
雪櫃翻新 雪櫃翻新 雪櫃翻新 雪櫃翻新
中英打字 中英打字 中英打字 中英打字
油印中心 油印中心 油印中心 油印中心
中英打字 中英打字 中英打字 中英打字
油漆裝修 油漆裝修 油漆裝修 油漆裝修

[illegible]

<p>天然水晶地板</p> <p>天然纖維·用料一流·專業人材</p> <p>H 785375 H 786509</p>	<p>漏水</p> <p>不論新舊屋宇，如天面、地庫、紅水喉、廚房、浴室、廁所等，經修理後保證不漏水。本公司有專人負責，收費合理，信譽第一。</p> <p>地址：九龍彌敦道中環廣場對面 電話：(02) 2522 1111</p>	<p>商務調查</p> <p>政府註冊總代理保潔</p> <p>代理追收任何錢債貸款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等</p> <p>灣仔洛克遜114-120 葛洛商業大廈 總機22-C室電話H 272530H 272619</p>	<p>水蟲</p> <p>蒸殺打蠟</p> <p>張記 H 282941 H 276015</p>	<p>萬能角鋼</p> <p>窗簾美路</p> <p>東方公司</p> <p>電話：(02) 717-6666</p>	<p>遊艇服務</p> <p>*青年中心主辦*</p> <p>大小遊艇日夜租賃</p> <p>特約快餐·咖啡由大廚主理</p> <p>(02) 665427 (02) 697600</p>	<p>專買酸枝古玩字畫</p> <p>古畫鑒賞·名畫收購·九龍區各舖均有分店</p> <p>電話：(02) 7780065</p> <p>搬琴</p> <p>進時快捷 安穩</p> <p>☎ 740286 ☎ 468646</p> <p>☎ 692360 ☎ 037968</p>
---	---	--	--	--	---	--

[illegible]

<p>開路電視中心</p> <p>適合：工廠、舖頭、銀行、商場、 醫務所、酒店、超級市場、酒樓</p> <p>全套只售 \$2150</p> <p>預約示範，請電：大東影音公司 K682517 張先生洽</p>	<p>金輪實業公司 出口、批發、零售</p> 	<p>高級透明膠筒膠盒 12時間尺 每呎 \$3.6起</p> <p>K 622871</p> 	<p>吳昆機漆廠 專修：自動機、電機、漆機</p> 	<p>粉蒸動自機</p> 	<p>漏水裝修</p> <p>專修：西、防、工、方、工、水、效、保、防、水、最、佳、立、單</p> <p>彌敦道300號14樓華達大廈H2電話K315403</p>	<p>水晶地板</p> <p>精工：水晶、油、晶、板、翻、新、及、打、磨</p> <p>3-736472 請即5-705074</p> <p>3-787587 賜電5-704084</p> <p>華美水晶地板工程公司</p>
---	---	---	--	---	---	---

立誠 搬運有限公司
註冊商標 提防假冒
電話：7181167
7181479
6228834
6228833
9442132
9442131

永勝 政府註冊-服務優質
搬運有限公司
電話：8484840
8484780
4361125
4351295
8160554
8160554

興業 步進屋
電話：3-957235
3-922389
華人房產公司
40% 60% 80%


超群 搬運公司
專門搬運 出入貨物
電話：3-634566

立信 立信物業第一家
搬屋遷貨要選他
電話：5-722008
5-722949
3-627754
3-622944

搬運

中國出口勞工手套
馬氏貿易公司經營有意請電 12-427927洽

科學井 專門技師
機械鑽井
修理水泵
清淤疏濬
瑞生隆五金行 5-276225
5-280235

<p>電子錶 此錶及掛鐘另有更平價 九龍西貢茶街5號(好望角) 電話一十一號(電話機12)七座 (彌敦道同南生店對面) 大門口後面</p>	<p>大特價</p>  <p>35元男庄表 10元計時秒表(零售價) 1/100秒計時秒表(零售價) 超薄型電子錶</p>	<p>出口價 LCD錶20元起 頭鏈掛錶、鬧鐘 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶</p>	<p>包總包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 特快台語各地旅遊 海明威旅遊公司 彌敦道555號朝旺生行801室假日照常</p>	<p>旅遊 遠東 搬運公司</p>	<p>預防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366</p>	<p>吉祥 (搬運公司) 電話一十二號 3-651749 634114 5-629072 6625522</p>	<p>幸運 搬運公司 專門搬運 貴族與家庭 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074</p>
--	---	---	--	---	---	---	--

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈M4、6(454811;C 4樓)
美加 西岸1400 西雅圖1550
澳洲 台北3086 歐洲900
亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400
椰加達1050 曼谷650 溫尼辟690
●參加同送特價機票747 港老以於本公司可寄加地公司取票
海外旅遊機構★機票全港最平絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室②46196-7⑤233847⑥233912
美紐約1450 倫敦1600 溫哥華1700 台東880
紐約1970 台北3500 多倫多1950 北京1050
巴黎1900 巴西3500 椰加達1650 馬尼拉680
漢城1230 澳洲1450 馬尼拉490 曼谷1230
免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室③239147④254272⑤254276
美國1100 加拿大1100 英國1500 荷蘭1500 台灣750
紐約1450 椰加達950 日本350 西蘭2300 香港750
澳洲1400 星加坡800 臺北350 泰國3500 澳門2050
歐洲1850 馬尼拉450 曼谷600 巴黎1690 菲律賓900
●特價優待 ●免稅協辦簽證 ●美加自由港機票 ●歐美國內航機 ●特價優待

荔枝海鮮團

南頭一天遊 \$185 送5斤
 出發日期 6月22至7月13日天天出發

車普兩天遊 \$280 送10斤

迅達旅貿公司 ③850059 ③850050
 香港旅行社 ⑤720362 ⑤720363

代理中國風光旅行團

北京、天津名勝遊覽團 (八天)
 廣州、北京飛機來回 \$2700 日期: 22/6 18/7

廬山、南昌、廣州遊覽團 (七天)
 廣州、南昌飛機來回 \$2150 日期: 20/7

保健旅行團 (廣州四天)
 在廣州四天人民醫院內檢查發覺1健康者報告1

婦幼保健協會 聯合主辦
人民醫院 婦幼保健院

◎婦幼保健旅遊團:
 解決婦科一切難題, 安全保障, 即日來回

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊 澳門旅遊 廉價機票
 台灣旅遊 日本旅遊 服務中心
 韓國旅遊 泰國旅遊 代辦各地特價機票

<p>出發日期 6月15, 16, 17, 21, 28, 29, 30, 7月5, 12</p> <p>豪慶, 七星堡, 廣州五天</p> <p>出發日期 6月30, 20, \$570</p> <p>康富</p> <p>日 254881, H 253588 C 326059, S 326059 中環德輔道中54號利興大廈906室 九龍彌敦道582 錦信和中心505 室</p>	<p>桂林-廣州 行程往返, 貴賓價\$1580 (港穗往來回全部飛客機, 逢星期日出發)</p> <p>南寧-柳州-桂林航空機 8天 \$2468 (全用中國民航客機, 逢星期日出發)</p> <p>南寧-柳州-桂林經濟團9天 \$1990 (有通車赴穗直達香港, 14/6 28/6 22/7出發)</p> <p>南寧-昆明-石林 8天 \$2850 (全用中國民航客機, 逢星期日出發)</p>	<p>快樂的廣州青少年夏令營</p> <p>\$500 日期: 26/5 2/6</p> <p>地點: 廣州、佛山、從化</p> <p>七天營 \$299 十天營 \$435</p> <p>長城旅行社</p> <p>地址: 香港九龍彌敦道772-774號 新嘉坡大馬路三樓A室 電話: 08121563 012671</p>	<p>●男女健康檢查: 由富有經驗的臨床各科醫生, 組成專門小組, 檢查心、肺、肝、胆、腎臟功能、耳、鼻、喉、眼、口腔、牙科等60項。一切資料交閣下保存。</p> <p>香港辦事處: 九龍旺角新填地街404-412 號永昌大廈二樓五室健平旅遊社</p> <p>電話: 3-889618, 3-317035</p>
--	--	--	--

全泰國八天豪華團 \$2390
亞洲假日
曼谷芭提雅古都大城 六天純豪華團 \$2150

行程包括：三大佛寺，皇宮，水上市場，蛇園，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島，玫瑰花園，四面佛，泰皇夏宮，古都大城，雙龍寺，泰皇冬宮，苗人村，美人窩，文化村及多次夜總會（附乳豬席）等。

住宿：曼谷茵他大酒店 大都會大酒店 芭提雅皇家大酒店 清邁寶鑾大酒店

詳情請向各大旅行社查詢報名